

Dubai's Heart Beats in the Rhythm of the World Expo

Gentlemen, Hats Off!

Fighting Climate Change and Water Issues in Lithuania: No Apocalypse Upon Us

Сердце Дубая бьется в ритме всемирной выставки

Шляпы долой, господа!

Борьба с изменением климата и водные явления в Литве: апокалипсиса не ожидается

Dubajaus širdis plaka pasaulinės parodos ritmu

Nukelkite skrybėles, ponai!

Kova su klimato kaita ir vandeningi reiškiniai Lietuvoje: apokaliptės nematyti

迪拜在世博会节奏中心心跳

绅士们，你们致敬！

立场对立陶宛的气候变化和
水问题：我们没有启示





PARKO GALERIJA

M.Valančiaus g. 6, Kaunas
facebook @parkogalerija
www.parkogalerija.lt

- 2 PUBLISHER'S WORD**
Gentlemen, Hats Off!
- 3 编者寄语**
绅士们, 向你们致敬!
- 4 EXPO 2020**
Dubai's Heart Beats in the
Rhythm of the World Expo
- 6 2020年世博会**
迪拜在世博会节奏中的
心跳
- 8 EXPO 2020**
Highlights of the Last
Decade in UAE
- 10 2020年世博会**
阿联酋最近十年的亮
点
- 12 POSITION**
Fighting Climate
Change and Water
Issues in Lithuania:
No Apocalypse Upon Us
- 14 位置**
立场应对立陶宛的气
候变化和水问题: 我们
没有启示
- 18 MARKET. ANALYSIS.
PROGNOSIS**
Middle East Crisis: The
Impact on the Insurance
Market
- 18 市场•分析•预后**
中东危机: 对保险市
场的影响
- 20 MARKET. ANALYSIS.
PROGNOSIS**
Multimodal Results 2019
- 21 市场•分析•预后**
2019年多式联运成果
- 22 INSIGHTS**
Is It Possible to Be Ready
for an Unexpected Threat?
- 23 见解**
是否有可能为意外的
威胁做好准备?
- 24 BUSINESS PRACTICE**
TIR Journeys Now
Operational in the
Kingdom of Saudi Arabia
- 25 道路**
TIR 旅程现已在沙特
阿拉伯王国运营
- 26 SYNERGY OF BUSINESS,
SCIENCE AND ART**
Swiss, Italian and
Lithuanian Business
Forum Enhanced by Art
- 27 商业、科学与艺术的协
同作用**
由艺术增强的瑞士、意
大利和立陶宛商业论坛
- 28 THEATRE**
Klaipėda Hosts The ATRIUM
2020 International
Theatre Festival
- 29 剧院**
克莱佩达举办 2020
年 The ATRIUM 国际
戏剧节
- 30 СЛОВО ИЗДАТЕЛЯ**
Шляпы долой, господа!
- 31 LEIDĖJOS ŽODIS**
Nukelkite skrybėles, ponai!
- 32 EXPO 2020**
Сердце Дубая бьется
в ритме всемирной
выставки
- 34 Dubajaus širdis plaka
pasaulinės parodos ritmu**
- 36 EXPO 2020**
Знаки десятилетия в ОАЭ
- 38 Dešimtmečio ženklai JAE**
- 40 ПОЗИЦИЯ**
Борьба с изменением
климата и водные
явления в Литве:
апокалипсиса не
ожидается
- 42 POZICIJA**
Kova su klimato kaita
ir vandeningi reiškiniai
Lietuvoje: apokalipsės
nematyti
- 45 РЫНОК. АНАЛИЗ.
ПРОГНОЗЫ**
Кризис на Среднем
Востоке: влияние на
страховой рынок
- 45 RINKA. ANALIZĖ.
PROGNOZĖS**
Vidurinių Rytų krizė:
poveikis draudimo rinkai
- 46 РЫНОК. АНАЛИЗ.
ПРОГНОЗЫ**
Мультимодальные
итоги 2019
- 47 RINKA. ANALIZĖ.
PROGNOZĖS**
2019 metų
multimodaliniai rezultatai
- 48 МНЕНИЯ**
Можно ли подготовиться
к неожиданной угрозе?
- 49 ĮŽVALGOS**
Ar įmanoma pasiruošti
nelauktoms grėsmėms?
- 50 ПРАКТИКА БИЗНЕСА**
Система транзита TIR –
уже в Королевстве
Саудовской Аравии
- 51 VERSLO PRAKTIKA**
TIR tranzito sistema jau
Saudo Arabijos Karalystėje
- 52 СИНЕРГИЯ БИЗНЕСА,
НАУКИ И ИСКУССТВА**
Бизнес-форум
Швейцарии, Италии
и Литвы будет
сопровождаться
художественными
акциями
- 53 VERSLO, MOKSLO IR
MENO SINERGIJA**
Šveicarijos, Italijos ir
Lietuvos verslo forumą
lydės meno akcijos
- 54 TEATR**
В Клайпеде –
международный
праздник театра
«The ATRIUM 2020»
- 55 TEATRAS**
Klaipėdoje – tarptautinė
teatro šventė
„The ATRIUM 2020“



GENTLEMEN, HATS OFF!

'Pestilence is in fact very common, but we find it hard to believe in a pestilence when it descends upon us. There had been as many plagues in the world as there had been wars, yet plagues and wars always find people equally unprepared.'

We read these and the rest of the thoughts, featured in *The Plague*, written in 1947 by the French existentialist philosopher and writer Albert Camus, as if they have become the chronicle of the current events that the horrified and worried world has been witnessing since December. The characters, situations, local government actions, human lives, forced separation upon closing the city gate and the global reaction, described in the novel, which has earned a Nobel prize in 1957, as it tells the story of the city of Wuhan and several dozens of the other cities that were closed in China.

In the presence of the modern-day plague – coronavirus, named Covid-19 – there is a prototype of the main character from the novel as well – Li Wenliang, a doctor from Wuhan.

Upon noticing reoccurring cases, which looked similar to the outbreak of Sars virus, which caused a massive epidemic in 2003, the thirty-four-year-old ophthalmologist set off the alarm. On 30 December, he sent a message to his colleagues, warning about a possible threat and urging them to wear protective clothing in order to prevent the spread of the disease. Instead of listening and analysing the information to take decisive action, doctor Li had been silenced by the police as someone spreading lies and disrupting the public order. 'We hope that you will be able to calm down and rethink your behaviour,' said the police warning to Li Wenliang that he was forced to sign, complying with the order to stop spreading rumours about the virus. Following a public outrage, the doctor received an apology and soon enough China declared extreme situation due to the outbreak of the virus only to be left to fight alone for ten whole days, since the World Health Organisation did not believe it was necessary to raise global alarm, watching the situation and offering words of encouragement to China, praising its decisive action of closing cities and applying quarantine measures. It was only 30 January, when WHO decided to declare the epidemic 'a public health emergency of international importance' and, in the middle of February, WHO Director General Tedros Adhanom Ghebreyesus declared that the spreading of the disease poses a 'very grave threat for the rest of the world';

On 30 January, doctor Li was diagnosed with coronavirus and soon he was silenced forever. However, after his death his voice became even stronger. It was taken over by the society, demanding for freedom of speech, as well as the human right to know, to be informed and to be informed on time. Perhaps it gave courage to the nearly two thousand of his infected colleagues, who were not appropriately protected at the beginning of the outbreak.

'A safer public health environment...requires tens of millions of Li Wenliang,' share social media users, admiring the young doctor's courage of not being indifferent.

On the same days, when doctor Li and more than 14,000 others were diagnosed with coronavirus, when people mourned for more than 300 of the dead and when the WHO declared the outbreak as a public health emergency of international importance, UNESCO's world heritage site Hegra in Al-Ula, a city in the Kingdom of Saudi Arabia, which gathered people, representing different religions and

cultures to discuss and exchange ideas for thousands of years, hosted a conference of Nobel prize winners, famous world leaders and scientists to discuss the future of education, health, agriculture and economy.

During this conference, the founder of Human Genome Sciences and Nobel prize winner, American scientist Dr William Haseltine declared that the world should have been better prepared for the coronavirus and must be better prepared for similar challenges overall.

'People should have learnt their lessons from Sars and Mers, but were seemingly caught unprepared following the outbreak of the virus, which originated in Wuhan, China, but has since swept across the globe.

In the past 20 years, the US has spent \$50 billion dollars in preparation for a bio-terrorist attack. But the coronavirus isn't on that list, because we don't consider nature to be our enemy, but nature is our enemy in this case. I have a very specific request to the US government, which is to include the Coronavirus into the list of organisms for which we have bio-preparation. It's not in there. It should be,' said the scientist, emphasizing the fact that the US Government is capable of immediate action if it wants to and this is what was necessary in this case.

America and some of the other countries rushed to bring their citizens back from the source of the epidemic, and many countries have immediately shut their door to Chinese citizens.

Quarantine, travel and communication restrictions are necessary, when facing an epidemic. What is worse is the outbreaks of fury and hatred in people's hearts. In some European cities Chinese people became a target of abuse and demonstrative alienation. The public space spluttered with abusive and violent-provoking comments. Even some of the newspapers took the liberty of using racist headlines, such as 'The Yellow Alert'.

People responded with 'I'm Not a Virus' movement on social media.

While the real Covid-19 virus continues to mow lives. At the time of me writing these lines, the world has already lost 2,466 lives and more than 78,880 of the infected continue to live in dire suspense, as there is no cure for this virus yet. Scientific forces are already working on the antidote, but it may take time and, according to Dr William Haseltine, it remains unclear what course will this virus take next, being completely ignorant of borders, nationalities, religions and social status.

Despite all efforts, more than 500 million Chinese citizens, who became hostages of the virus, don't give up, even if they are in shortage of protection measures, medicine, hospital beds and staff, and even food supplies. Let's support these human beings, stoically fighting for their lives, let's help them get through the mental and physical horror, which could fall on any of us.

In the words of the character from Camu's novel, 'Gentlemen, Hats Off!'

Let's take our hats off for the heroic dedication and sacrifice of the Chinese medics and for the human endurance, which keeps the virus contained, preventing it from coming to our homes, at least for now.

And let's wish them health from the bottom of our hearts.

Sincerely Yours,
Zita Tallat-Kelpšaitė
Publisher of JŪRA MOPE SEA magazine since 1999

绅士们，向你们致敬！

“事实上，瘟疫很普遍，但是当瘟疫降临到我们身上时，我们很难相信。世界上发生的瘟疫和战争一样多，但是瘟疫和战争总是使人们同样措手不及。”

我们阅读了这些以及其余的思想，这些思想在1947年由法国存在主义哲学家和作家 Albert Camus 写成《瘟疫》，好像它们已经成为自12月以来恐怖和担忧的世界目睹的时事编年史一样。小说中描述的人物、情况、地方政府行为、人的生活、在关闭城门时被迫分居以及全球反应，这部小说在1957年获得了诺贝尔奖，仿佛在讲述在中国关闭其他数十个城市时的武汉故事。

在现代瘟疫的存在下，冠状病毒名为 Covid-19，该小说的主要人物原型也来自武汉的医生李文亮。

在注意到类似2003年引起严重流行的Sars病毒爆发的反复病例后，这位34岁的眼科医生发出了警报。12月30日，他向同事发送了一份信息，预警可能的威胁，并敦促他们穿上防护服，以防止疾病传播。李医生没有被听取和分析信息以采取果断行动，而是被冠予有人撒谎和破坏公共秩序而被警察沉默。“我们希望你能冷静下来，重新考虑自己的行为。”警方警告李文亮说法，他被迫签名，遵守命令以停止传播有关该病毒的谣言。在公共爆发之后，医生收到一个道歉，由于该病毒的爆发，中国很快就宣布极端情况，只好整十天独自作战，因为世界卫生组织认为没有必要在全球范围内筹集资金发出警报，世卫关注情况并向中国表示鼓励，赞扬中国关闭城市和采取检疫措施的决定性行动。只是在1月30日，世卫组织决定宣布这一流行病为“具有国际重要性的紧急公共卫生事件”，并且在2月中旬，世卫组织总干事 Tedros Adhanom Ghebreyesus 宣布该疾病的传播“对于世界其他地方构成非常严重的威胁”。

1月30日，李医生被诊断出患有冠状病毒，不久就被永远沉默。然而，在他去世后，他的声音变得更加强烈。它被社会接过，要求言论自由以及知情权，知情和及时知情的权利。也许这使他的近两千名受感染的同事有了勇气，他们在疫情爆发初期没有得到适当的保护。

“更安全的公共卫生环境……需要数以千万计的李文亮。”分享社交媒体的用户，钦佩这位年轻医生毫不冷漠的勇气。

在同期，当李医生和其他14,000多人被诊断出患有冠状病毒时，人们为300多死者哀悼，世界卫生组织宣布该暴发为具有国际重要性的紧急公共卫生事件时，联合国教科文组织世界遗产沙特阿拉伯王国的城市乌拉赫格拉聚集了代表



不同宗教和文化的人们，讨论并交流了数千年的思想，并举办了诺贝尔奖获得者，世界著名领导人和科学家会议，讨论了诺贝尔奖在教育、卫生、农业和经济方面的未来。在这次会议上，人类基因组科学的创始人和诺贝尔奖获得者，美国科学家 William Haseltine 博士宣布，世界应该为冠状病毒做好更充分的准备，必须为整体上的类似挑战做好更充分的准备。

人们应该从 Sars 和 Mers 中取得教训，但是在该病毒爆发后似乎措手不及，该病毒起源于中国武汉，但此后席卷全球。

在过去的20年中，美国花费了500亿美元为生物恐怖袭击做准备。但是冠状病毒不在该列表中，因为我们不认为大自然是我们的敌人，但在这种情况下大自然是我们的

敌人。我对美国政府有一个非常具体的要求，那就是将冠状病毒纳入我们准备进行生物制备的生物列表中。它不在那儿。这位科学家说，他强调了这样一个事实，即美国政府有能力立即采取行动，这是本案所必需的。

美国和其他一些国家争先恐后地将其公民从传染病的源头带回来，许多国家立即向中国公民关闭了大门。

面对传染病时，必须进行隔离、旅行和通讯限制。更糟糕的是人们心中爆发了愤怒和仇恨。在一些欧洲城市中，中国人成为虐待和示威疏远的对象。公共场所充斥着侮辱性和挑衅性的评论。甚至一些报纸都任意使用种族主义标题，例如“黄色病毒”。

人们在社交媒体上以“我不是病毒”运动来回应。

真正的 Covid-19 病毒仍在继续生存。在我撰写这些专栏文章时，全世界已经失去了2,466人的生命，而超过78,880的受感染者仍然生活在可怕的悬念中，因为尚无法治愈这种病毒。科学力量已经在研究解毒剂，但可能需要时间，而且根据 William Haseltine 博士的说法，目前尚不清楚该病毒下一步将采取什么行动，因为它完全不受限于边界、国籍、宗教和社会地位。

尽管做出了种种努力，尽管缺乏保护措施，药品、病床和医务人员甚至食物供应不足，但仍有超过5亿成为病毒人质的中国公民没有放弃。让我们支持这些人类，为他们的生命坚定地奋斗，让我们摆脱精神和身体上的恐惧，这种恐惧可能落在我们所有人身上。

用卡姆小说中的人物所说的“绅士们，向你们致敬！”

让我们为中国医生的英勇奉献和牺牲以及对人类的忍耐力表示敬意，因为这种抵抗力使病毒得以控制，至少到目前为止，它无法进入我们的家中。

此致，

Zita Tallat-Kelpšaitė

自1999年以来，JŪRA MOPE SEA 杂志的出版者



DUBAI'S HEART BEATS IN THE RHYTHM OF THE WORLD EXPO

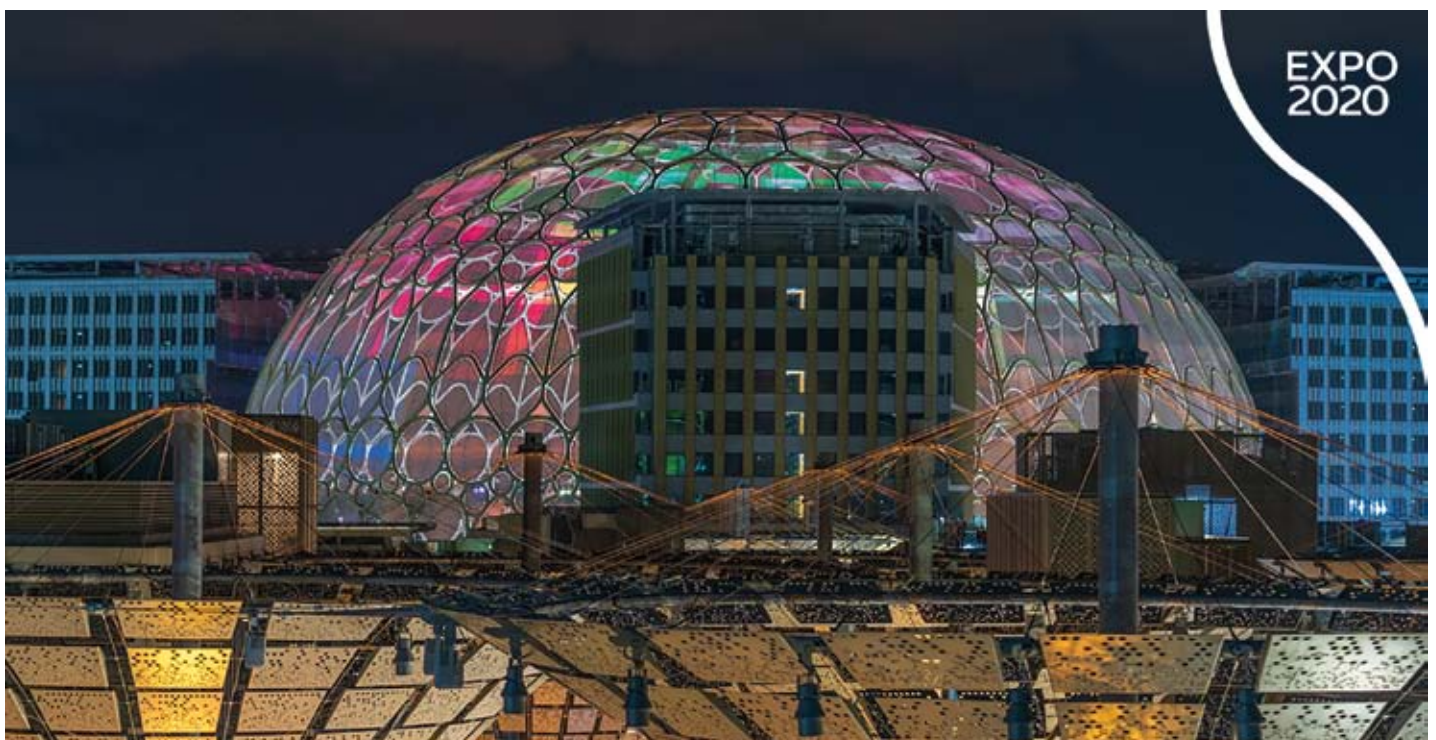
On 31 January, Dubai marked the opening of Al Wasl Plaza – the main building of the world EXPO 2020. Upon opening the structure, which represents the 4000-year-old ring, unearthed by archaeologists in the desert sand, the JAE Sheikhs Mohammed bin Rashid and Mohammed bin Zayed referred to it as the 'beating heart of Dubai', which will gather representatives from 192 countries for a half a year of communication. Lithuania is one of these countries and its participation at the World Expo events is organised by the Ministry of Environment. The construction of the Lithuanian pavilion has already commenced. We have discussed the preparations for the event under the theme 'Connecting Minds, Creating the Future' with Romas JANKAUSKAS, Commissioner General of the Lithuanian pavilion at the World EXPO 2020.

'Mr Jankauskas, there's only eight months left until the opening of the exhibition. You have recently visited Dubai. What are your latest impressions? What is the current look of the Expo site? What changes have you noticed since 20 October last year, when UAE hosted the grand and glamorous 'One Year to Go' celebration?'

'The number of cranes, bulldozers, workers and construction debris on the site has increased. But the fair's landscape keeps growing: some pavilions are already engaged in roofing works (e.g. Finland), our Expo neighbours – Slovenia and Sweden – are laying foundations (as we do too), yet the objects, built by the organisers of the event, like the already-mentioned Al Wasl Plaza or the thematic pavilions and the Expo village, are the closest to completion.'



EXPO
2020
DUBAI
UAE





‘You have participated at the meeting of the Steering Committee, where you have been elected for the fourth time, while during the previous Expo event in 2017, you had even led it. What are the current issues of the world Expo organisers? Will the extreme situation due to the threat of the coronavirus, declared by the World Health Organisation, have an impact on this event?’

‘This time the Committee that you have mentioned is currently chair by my colleague from Switzerland. It consists of representatives of approximately thirty states. Aside from the already-mentioned Switzerland, other European members of the Committee include representatives from Czech Republic, Finland, France, Italy, the Netherlands, Serbia and the United Kingdom. The majority of the issues repeat in all of these events, including logistics, queues at the pavilions, commercial activity, welcoming the VIPs, the conditions of working and living on the site (the Expo village), financial support for the participants in need, etc. However, some issues are very specific to this particular event. One of them includes the safety of the participants in this rather sensitive region, particularly keeping in mind the January events in Iraq and Iran. Sheikh Nahayan bin Mubarak Al Nahayan, Minister of State for Tolerance of the United Arab Emirates and Commissioner General of the EXPO 2020, ensured that Dubai is absolutely safe and there will be no military or political threats to the event. The same has been very clearly established by other organisers of the fair during informal conversations too. Natural disasters, such as the coronavirus outbreak, currently shaking the world, is a different story. For example, this meeting could not be attended by the Commissioner of the Chinese pavilion due to cancelled flights, while countries that are using equipment or materials from Chinese suppliers are already experiencing delays too. The organisers of the event are taking all the necessary precautions, but there is no guarantee regarding possible outcome to this day. Worst case scenario – it will reduce the number of the visitors or even participants, but this event used to encounter various obstacles before as well (e.g. the volcano eruption in Iceland caused a number of problems in preparing for the World Expo in Shanghai in 2010). What we can do is be prepared and wish for the best.’

‘The celebration of one year to go to EXPO 2020 also marked the official ground-breaking ceremony of the constructions on the Lithuanian Expo site. What has already been done there since then?’

‘There is still much to be done on the site. As I have already mentioned, just like the neighbouring Slovenian or Swedish pavilions, we’re just laying the foundation, but intensive works are already taking place elsewhere too, such as the production of the metal constructions, assembling the construction materials and equipment. The Lithuanian company Jūrės Medis has already started working on the wooden part of the pavilion, while Solitek in Vilnius – on the solar batteries. The Lithuanian furniture company Narbutas has already begun manufacturing the furniture needed for the pavilion. By the way, another Lithuanian furniture company – Dominari – has been struck by success too: the organisers of the event informed us that this company has won the tender of supplying furniture for the Expo village.

Aside from the building, we are also taking care of the ‘soft’ part of the participation as well: we have already announced tenders for the concept of the main exposition hall, the operator of the cafeteria and the souvenir shop, and the guides of the pavilion. We are also working on the cultural and official event programme.’

‘Last year marked the opening of the Embassy of the Republic of Lithuania in the UAE. Among other goals, it has also been appointed with the task of taking an active part in Lithuania’s preparations for EXPO 2020. How has it been going with the newly-established embassy?’



‘The fact that the participation at the world EXPO 2020 in Dubai, United Arab Emirates, coincided with the establishment of the Lithuanian Embassy in this country is very pleasant and significant. The Embassy has already finished settling in a cosy building in Abu Dhabi, approximately 130 kilometres from the Expo site. Edminas Bagdonas, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary, invited representatives of the Lithuanian community in the UAE for the first glass of wine already on the eve of 16 February – the Restoration of Lithuania’s statehood, while the 30th anniversary of the Restoration of Lithuania’s Independence on the eve of 11 March is expected to be attended by our Minister of Foreign Affairs. This will mark the end of all the issues, related to the Embassy’s opening, and the start the daily operations. Although the Embassy is befittingly established in the country’s capital, it seems that for the half a year of the Expo, all roads will be taking to Dubai, which will become as if the second capital of the UAE. Together with the Ambassador we are already discussing the celebration of the National Day at the World Expo in Dubai, which is planned for 11 March 2021, also prospective governmental and business meetings, as well as cultural and scientific events.’

‘Thank you for the conversation’.

Interviewed by Zita Tallat-Kelpšaitė



迪拜在世博节奏中的心跳



1月31日，迪拜标记了世界2020年世博会的主体建筑——**Al Wasl 广场**的开幕。

考古学家在沙漠中发现的代表具有4000年历史的戒指结构打开后，**JAE Sheikhs Mohammed bin Rashid** 和 **Mohammed bin Zayed** 将其称为“迪拜的心脏跳动”，它将吸引来自 192个国家进行半年的交流。

立陶宛是这些国家之一，其参加世博会的活动是由环境部组织的。立陶宛馆的建设已经开始。

我们已与2020年世博会立陶宛馆总监

Romas JANKAUSKAS 讨论了主题为“连接思想，创造未来”的活动的筹备工作。



“**Jankauskas** 先生，距离展览开幕只有八个月的时间。您最近访问过迪拜。您最近的印象是什么？世博会网站的当前外观是什么？自去年10月20日阿联酋举办盛大而迷人的‘一年旅行’庆典以来，您注意到了什么变化？”

“现场的起重机、推土机、工人和建筑垃圾的数量有所增加。但是博览会的景观正在不断发展：一些展馆已经在进行屋顶工程（例如芬兰），世博会的邻国斯洛文尼亚和瑞典也在奠定基础（我们也这样做），但是由展览组织者建造的物品，就像已经提到的**Al Wasl**广场或主题展馆和世博园区一样，都最接近完工。”

“您已经参加了指导委员会的会议，已经第四次当选该委员会的成员，而在2017年的上一届世博会活动中，您甚至领导了这次会议。世博组织者当前遇到哪些问题？世界卫生组织宣布由于冠状病毒的威胁而导致的极端情况会对该事件产生影响吗？”





“这次，您提到的委员会目前由我的瑞士同事领导。它由大约三十个州的代表组成。除已经提到的瑞士外，委员会的其他欧洲成员包括捷克共和国、芬兰、法国、意大利、荷兰、塞尔维亚和联合王国的代表。在所有这些活动中，大多数问题都会重复出现，包括后勤、展馆排队、商业活动、欢迎贵宾，在现场（世博园区）工作和生活的条件为有需要的参与者提供财政支持等。但是，某些问题是特定于此特定事件的。其中之一包括该敏感地区参与者的安全，尤其要牢记1月在伊拉克和伊朗发生的事件。阿拉伯联合酋长国公差大臣兼2020年世博会总干事 Sheikh Nahayan bin Mubarak Al Nahayan 确保迪拜绝对安全，不会对该事件造成军事或政治威胁。博览会的其他组织者在非正式对话中也很清楚地确定了这一点。目前震撼世界的自然灾害，例如冠状病毒的爆发，则是另一回事。例如，由于取消了航班，中国馆长无法参加本次会议，而使用中国供应商设备或材料的国家也已经遇到了延误。活动的组织者正在采取一切必要的预防措施，但至今仍无法保证可能的结果。最坏的情况是——这将减少访客甚至参与者的数量，但是此事件以前也曾遇到过各种障碍（例如，冰岛的火山爆发，在筹备2010年上海世博会时遇到了许多问题）。我们能做的就是做好准备，并祝大家一切顺利。”

“庆祝进入2020年世博会的一年也标志着立陶宛世博园区建筑的正式动土仪式。从那以后那里已经做了什么？”

“在网站上还有很多事情要做。正如我已经提到的，就像相邻的斯洛文尼亚馆或瑞典馆一样，我们只是在打基础，但是其他地方也已经在进行大量工作，例如金属结构的生产和建筑材料的组装。立陶宛公司 Jūrės Medis 已经开始在凉亭的木质部分上工作，而在维尔纽斯的 Solitek 则在太阳能电池

上工作。立陶宛家具公司 Narbutas 已经开始制造展馆所需的家具。顺便说一句，立陶宛另一家家具公司 Dominari 也取得了成功：活动的组织者告诉我们，这家公司赢得了为世博园区提供家具的招标。

除建筑物外，我们还负责参加活动的“软性”部分：我们已经宣布了主展览馆、食堂和纪念品商店的经营者概念的招标，以及展馆。我们还在开展文化和官方活动计划。”

“去年是立陶宛共和国驻阿联酋大使馆开幕。除其他目标外，它还被任命为积极参与立陶宛为2020年世博会做准备的任务，这对使馆新建进行得如何？”

“在阿拉伯联合酋长国迪拜参加2020年世博会的事实与立陶宛大使馆在该国的建立相辅相成，这是非常令人愉快和重要的。大使馆已经在距离世博园区约130公里的阿布扎比一栋舒适的大楼中安顿下来。特命全权大使埃德米纳斯·巴多纳斯 (Edminas Bagdonas) 邀请阿联酋立陶宛社区代表分享2月16日前夕的第一杯葡萄酒——恢复立陶宛的建国地位，同时恢复立陶宛独立30周年。我们的外交部长预计将于3月11日出席会议。这将标志着与使馆开幕和开始日常运作有关的所有问题的结束。尽管使馆恰好在该国首都成立，但似乎在世博会的半年中，所有道路都将通向迪拜，迪拜将成为阿联酋的第二首都。我们已经与大使一起讨论了计划于2021年3月11日在迪拜世博会上举行的国庆日庆祝活动，以及政府和商务会议还有文化和科学活动。”

“感谢您参与访谈。”

Zita Tallat-Kelpšaitė 访谈



Highlights of the Last Decade in UAE

The third decade of the third millennium begins with an impressive event – World EXPO 2020, which will open in Dubai on 20 October 2020.

The organisers of the event and the Sheikh of the Emirate of Dubai promise that ‘Dubai will dazzle the world’. Seeing the fantastic modern and sustainable buildings of the EXPO 2020 site, rising not far from Dubai International Airport, leaves no doubt. Looking at the near future and what has been achieved in the United Arab Emirates during the second decade of this millennium, it becomes obvious that Dubai, a small settlement of fishermen and pearl catchers only a bit more than fifty years ago, already dazzles the world.

2010

The population of UAE was 8.3 million.

4 January marked the opening of Burj Khalifa, the highest 829.8 m building in the world, which became Dubai’s symbol and can be visible from as far as 95 kilometres.

27 June marked the opening of Dubai World Central – Al Maktoum – the largest international airport in the world, which has 6 runways and covers the area of 140 sq. km. It can service 120 million passengers and accept 12–14 million tonnes of cargo per year.

On 25 November, Abu Dhabi, the capital of UAE, opened the 842 metre-long, 64-metre-high Sheikh Zayed Bridge, designed by the architect Zaha Hadid and featuring a four-lane highway.

2011

16 May marked the opening of Rak Maritime City, not far from the Strait of Hormuz. Ras Al Khaimah is a maritime city and port, established as a free economic zone in a strategically attractive location.

On 27 June, Al Ain Oasis, where the first people settled 4 thousand years ago, became the first UNESCO world heritage object in the United Arab Emirates. Al Ain, which refers to a spring of water, is the second largest city in the Emirate of Abu Dhabi and the fourth in the UAE.

21 December marked the opening of the Capital Gate Tower, also known as the Leaning Tower of Abu Dhabi. It was included into Guinness World Records for being the farthest leaning building in the world. Thanks to the special engineering solutions, this 35-storey building is leaning 18° (the natural leaning of the Tower of Pisa, built in 1173, is 4°, while the belfry of Suurhusen village in Germany is 5.1939°).

2012

15 July marked the launching of the 360-kilometre-long Habshan–Fujairah oil pipeline, also known as Abu Dhabi Crude Oil Pipeline, starting in Habshan and running to Fujairah, evading the Strait of Hormuz.

12 September marked the opening of the Princess Tower in the marina of Dubai. The 101-storey hotel, which costed 210 million dollars, was the tallest residential building in the world until 2015.

2013

On 17 March, the Emirate of Abu Dhabi, not far from Madinat Zayed, opened the largest solar energy power plant in the region.

On 27 November, Dubai won the tender to organise the World EXPO 2020. World EXPO commission picked Dubai’s offer, theme and ideas from 5 candidates, which included Thailand (Ayutthaya), Brazil (Sao Paulo), Turkey (Izmir), Russia (Yekaterinburg) and UAE (Dubai). Thailand has been dismissed, Brazil dropped out first, followed by Turkey. Dubai won the third round 116:47 against Russia.

2014

Sharjah was named as the Capital of Islamic Culture of the Arab world. The title of the city and the emirate originates from the Arab word, which means ‘east’. Historically, this was one of the richest cities in the region and the most important port in the entire Persian Gulf until the early 19th c.

In July, UAE announced about their plans to send an unmanned probe to Mars.

11 November marked the opening of the 14.5 km Dubai tramway line, stretching along the road of Al Sufouh from the marina of Dubai to PalmJumeirah and Al Sufouh.

2015

On 9 March, *Solar Impulse 2*, the long-distance solar-powered aircraft, built in Switzerland and piloted by a single pilot, took off from Abu Dhabi Al Bateen airport for the first flight around the world. The first aircraft of this project – *Solar Impulse 1* – was successfully tested in Switzerland on 3 December 2009.

On 28 August, UAE celebrated the first Women’s Day. The Emirates are hoping to become one of the Top 25 states that are best at tackling gender equality issues in the world until 2021.



2016

On 26 July, *Solar Impulse 2* landed in Abu Dhabi Al Bateen airport, successfully completing its mission and becoming the first aircraft to fly around the world, covering more than 40,000 km fully solar-powered and without using a single drop of fossil fuels.

31 August marked the opening of Dubai Opera. This was a special event in the cultural life of Dubai and the entire UAE. Dubai Opera is a multifunctional centre of arts, including theatre, opera, ballet, conferences, exhibitions and other events. On 20 October 2019, Dubai Opera, located not far from Burj Khalifa, hosted the fantastic One Year to Go event, dedicated for the one-year countdown until EXPO 2020.

9 November marked the opening of Dubai Water Canal. That is a 3.2-kilometre-long artificial canal, ranging from 80 to 120 m width. It starts in the Business Bay and takes to the Persian Gulf through Sheikh Zayed road – the major artery of Dubai – Safa Park and Jumeirah residential district.

2016 was announced as the year of reading in order to raise a new generation of book lovers and strengthen the country's positions as the centre of culture, science, art and knowledge.



2017

UAE President Sheikh Khalifa bin Zayed announced the year of 2017 as the Year of Giving, promoting the culture of giving to the community, and the spirit of volunteering, sympathy and loyalty to one's country.

On 14 February, during the 5th World Summit, which took place in Dubai, Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, UAE Vice-President and Prime Minister of Dubai, together with the Crown Sheikh Mohamed bin Zayed Al Nahyan, Deputy Supreme Commander of the United Arab Emirates Armed Forces, launched Mars 2117 Project. The visionary project aims at building the first city in Mars by 2117.

'The landing of people on other planets has been a long-time dream for humans. Our aim is that the UAE will spearhead international efforts to make this dream a reality,' stated Al Maktoum in his presentation.

11 November marked the opening of Louvre – a museum of art and civilisation – in Abu Dhabi. The first Louvre beyond France is the result of mutual agreement between the governments of the Emirate of Abu Dhabi and France regarding 30 years of partnership. The museum project, developed by the French architect and Pritzker Architecture Prize winner Jean Nouvel, reminds of the Arab medina.



2018

On 1 January, Dubai opened the tallest 150 m picture frame in the world. Dubai Frame is a building at the bottom of which there is a museum, telling a vivid story of Dubai's journey from a small village to a metropolis and also an interactive exhibition of visions of Dubai 50 years in the future. At the top there is a 93 m glass observation path, rising above the city of skyscrapers, while the elevators carry visitors up and down the verticals.

The shiny Dubai Frame is not only impressive, but also intriguing due to the large-scale architectural scandal. In 2008, the project of Dubai Frame, created by the world-known Dutch architect Fernando Donis, was selected from 926 proposals by an important international commission. But the author did not get to implement his idea. According to some sources, the architect refused to sign the agreement that he was offered, which limited his participation in building the largest picture frame on the planet and demanded him to give up his intellectual property rights. The construction of a changed design took place without the architect. 'They took my project, changed the design and built it without me,' he told *The Guardian*, marking the opening of the building.

On 29 October, Japan's Tanegashima Space Centre successfully launched UAE's Earth observation satellite *KhalifaSat*. At the beginning of the project, the satellite was developed by South Korea and later the work was completed by a young team of engineers from Mohammed bin Rashid Space Centre (MBRSC).

The developers of *KhalifaSat* claim that this satellite, equipped with the latest space technology, is a powerful imaging tool and easier to manoeuvre than its predecessors – *DubaiSat-1*, launched in Kazakhstan in 2009, and *DubaiSat-2*, launched in Russia in 2013.



2019

The population of UAE was 9.8 million.

Sharjah has been named World Book Capital City of 2019. United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO), together with the International Publishers Association (IPA) and the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), announced Sharjah as the world's capital of books of 2019. UNESCO's World Book Capital programme, the goal of which is to promote publishing on local and global scale, has been launched in 1996. The aim of this initiative is to promote peace and cultural dialogue through education, communication and sharing information.

3 February marked the historical visit of the Pope Francis to the United Arab Emirates. This is the Pontiff's first visit to the Arabian Peninsula – the cradle of Islam. The Holy Father was welcomed by the Heir to the Throne Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan, Catholic representatives, also Sheikh Ahamed Al Tayyib, Grand Imam of Al-Azhar Islamic University in Cairo. Holding the Holy Mass at Abu Dhabi Stadium, the Holy Father highlighted two blessings: the blessing for the gentle and the blessing for the peacekeepers, thus encouraging the people to stay gentle in conflict situations and seek for peace at all times. During the visit, the Pope and the Grand Imam of Al-Azhar signed a declaration promoting human fraternity.

During the Pope's visit Sheikh Mohamed bin Zayed also announced about the construction of the Abrahamic Family House – a complex for religious communities, which will host a church, a mosque and a synagogue.

On 25 September, the astronaut Hazza Al Mansouri became the first man from the United Arab Emirates to go on a mission to space. He was launched on *Soyuz-MS 15* shuttle from Baikonur Cosmodrome in Kazakhstan for an eight-day space mission and successfully returned home.



Based on the world press.



阿联酋最近十年的亮点

第三个千年的第三个十年始于令人印象深刻的活动——2020年世界博览会，该活动将于2020年10月20日在迪拜开始。

活动的组织者和迪拜酋长国酋长承诺，“迪拜将令世界眼花缭乱”。毫无疑问，看到2020年世博会现场令人惊叹的现代且可持续的建筑，就在不远处的迪拜国际机场。纵观不远的未来以及本世纪一世纪在阿拉伯联合酋长国所取得的成就，很明显，仅五十多年前的小规模渔民和捕珍珠者聚居地迪拜就已经使世界眼花缭乱。

2010年

阿联酋的人口为830万。

1月4日标志着哈利法塔 (Burj Khalifa) 的开业，这是世界上最高的829.8 米建筑，它成为迪拜的象征，并且可以看到长达95公里的路程。

6月27日标志着迪拜世界中心- Al Maktoum 的开业——世界上最大的国际机场，该机场有6条跑道，占地140平方公里。它每年可为1.2亿旅客提供服务，并接收1200万-1400万吨货物。

11月25日，阿联酋首都阿布扎比开幕，这座长842米，高64米的谢赫·扎耶德大桥由建筑师 Zaha Hadid 设计，并设有四车道高速公路。

2011年

5月16日是 Rak 海事城市的开幕，离霍尔木兹海峡不远。拉斯海马岛 (Ras Al Khaimah) 是一个海上城市和港口，在战略上具吸引力的地区被确立为自由经济区。

6月27日，四千多年前第一批人居住的 Al Ain Oasis 成为阿拉伯联合酋长国的第一个联合国教科文组织世界遗产。艾因市 (Al Ain) 是水之源，是阿布扎比酋长国的第二大城市，也是阿联酋的第四大城市。

12月21日标志着首都门塔 (也称为阿布扎比斜塔) 的开幕。由于它是世界上最倾斜的建筑，因此被列入吉尼斯世界纪录。得益于特殊的工程解决方案，这座35层高的建筑倾斜了18° (比萨斜塔的自然倾斜度建于1173年，为4°，而德国 Suurhusen 村的钟楼为5.1939°)。

2012年

7月15日标志着长达360公里的哈布山 - 富查伊拉石油管道 (也称为阿布扎比原油管道) 的开通，该管道始于哈布山，直达富查伊拉，避开了霍尔木兹海峡。

9月12日标志着迪拜码头公主塔的开幕。这座101层的酒店耗资2.1亿美元，是到2015年为止世界上最高的住宅楼。

2013年

3月17日，离 Madinat Zayed 不远的阿布扎比，酋长国开设了该地区最大的太阳能发电厂。

11月27日，迪拜赢得了组织2020年世界博览会的招标。世界博览会委员会从候选者中挑选了迪拜的提议、主题和想法。五位候选者，包括泰国 (大城府)、巴西 (圣保罗)、土耳其 (伊兹密尔)、俄罗斯 (叶卡捷琳堡) 和阿联酋 (迪拜)。泰国已被排除，巴西首先出局，其次是土耳其。迪拜在第三轮以116:47取胜俄罗斯。

2014年

沙迦被命名为阿拉伯世界伊斯兰文化之都。城市和酋长国的名称起源于阿拉伯语，意为“东方”。从历史上看，这一直是该地区最富有的城市之一，也是整个波斯湾最重要的港口，直到19世纪初。

7月，阿联酋宣布了他们向火星发送无人探测器的计划。

11月11日标志着14.5公里的迪拜电车路线的开通，该线路沿着 Al Sufouh 的路从迪拜码头延伸至 Palm Jumeirah 和 Al Sufouh。

2015年

3月9日，由瑞士制造并由一名飞行员驾驶的长距离太阳能飞机 Solar Impulse 2 从阿布扎比-阿勒巴廷机场起飞，开始了全球首飞。该项目的第一架飞机“太阳动力1号”于2009年12月3日在瑞士成功测试。

8月28日，阿联酋庆祝了第一个妇女节。阿联酋航空希望成为2025年之前最能解决世界性别平等问题的25个州之一。



2016年

7月26日，“太阳动力2号”降落在阿布扎比 Al Bateen 机场，成功完成其任务，成为首架在世界范围内飞行的飞机，覆盖了40000多公里完全依靠太阳能且无需使用任何化石燃料的情形。

8月31日标志着迪拜歌剧院的开幕。这是迪拜和整个阿联酋文化生活中的特殊事件。迪拜歌剧院是一个多功能的艺术中心，包括剧院、歌剧、芭蕾舞、会议、展览和其他活动。2019年10月20日，离哈利法塔（Burj Khalifa）不远的迪拜歌剧院（Dubai Opera）举办了梦幻般的“一年旅行”活动，致力于为期一年的倒计时，直到2020年世博会。

11月9日标志着迪拜水运河的开放。这是一条长达3.2公里的人工运河，宽度从80到120米，从商业湾开始，通过迪拜的主要干线谢赫·扎耶德路-萨法公园和卓美亚（Jumeirah）住宅区进入波斯湾。

宣布**2016年**为读书年，以培养新一代的图书爱好者，并巩固该国作为文化、科学、艺术和知识中心的地位。



2017年

阿联酋总统谢赫·哈利法·本·扎耶德（Sheikh Khalifa bin Zayed）宣布2017年为“捐赠之年”，以弘扬向社区捐赠的文化，以及对一个国家的志愿、同情和忠诚的精神。

2月14日，阿联酋副总统兼总理谢赫·穆罕默德·本·拉希德·阿勒马克图姆与阿拉伯联合酋长国武装部队最高副统帅谢赫·穆罕默德·本·扎耶德·阿勒·纳赫扬王储在5日启动了火星2117项目在迪拜举行的世界首脑会议。这个具有远见的项目旨在到2117年在火星上建造第一个城市。

“人类降落在其他星球上一直是人类的长期梦想。我们的目标是，阿联酋将带头进行国际努力，实现这一梦想。”阿勒马克图姆（Al Maktoum）在演讲中说。

11月11日标志着卢浮宫-阿布扎比艺术与文明博物馆的开幕。法国以外的第一座卢浮宫是阿布扎比酋长国政府与法国政府就30年伙伴关系达成共同协议的结果。由法国建筑师和普利兹克建筑奖得主让·努维尔（Jean Nouvel）开发的博物馆项目使人想起了阿拉伯麦地那。



2018年

1月1日，迪拜开幕了世界上最高的150米相框。迪拜框架是一栋位于博物馆底部的建筑物，讲述了迪拜从小村庄到大都市的生动故事，并且是对未来50年迪拜视野的互动展览。顶部有一条93米的玻璃观察通道，高耸于摩天大楼之上，而电梯则将游客带入垂直方向。

闪亮的迪拜框架不仅令人印象深刻，而且由于大规模的建筑丑闻而引人入胜。2008年，由国际知名的荷兰建筑师 Fernando Donis 创建的 Dubai Frame 项目从一个重要的国际委员会的926个提案中入选。但是作者没有实现他的想法。根据一些消息来源，建筑师拒绝签署提供他的协议，这限制了他参与建造地球上最大的相框的工作，并要求他放弃其知识产权。变更设计的构建是在没有建筑师的情况下进行的。“他们接管了我的项目，更改了设计并在没有我的情况下进行了建造。”他告诉《卫报》，标志着大楼的开幕。

10月29日，日本的种子岛太空中心成功发射了阿联酋的地球观测卫星 KhalifaSat。在项目开始时，这颗卫星是由韩国开发的，后来工作由穆罕默德·本·拉希德航天中心（MBRSC）的年轻工程师团队完成。

KhalifaSat 的开发者声称，与2009年在哈萨克斯坦发射的 DubaiSat-1 和2013年在俄罗斯发射的 DubaiSat-2 相比，该卫星配备了最新的太空技术，是一种强大的成像工具，并且易于操纵。



2019年

阿联酋的人口为980万。

沙迦被任命为2019年世界图书之都。联合国教育、科学及文化组织（UNESCO）与国际出版商协会（IPA）和国际图书馆协会联合会（IFLA）宣布沙迦为世界之都2019年的书籍数量。教科文组织的世界书籍资本计划于1996年启动，其目的是促进在地方和全球范围内的出版。该倡议的目的是通过教育、交流和信息共享促进和平与文化对话。

2月3日标志着弗朗西斯教皇对阿拉伯联合酋长国的历史性访问。这是庞蒂夫第一次访问阿拉伯半岛-伊斯兰的发源地。圣父受到王位继承人谢赫·穆罕默德·本·扎耶德·纳纳扬（Sheikh Mohammed bin Zayed Al Nahyan）的继承人的欢迎，天主教代表还包括艾哈扎德（Azhar）大阿穆的阿哈迈德·穆罕默德·塔耶布（Ahmad Muhammad Al-Tayyeb）。

圣父在阿布扎比体育场举行圣弥撒，着重强调了两点祝福：为柔和的祝福和为维持和平人员的祝福，从而鼓励人民在冲突局势中保持柔和并在所有情况下寻求和平。访问期间，教宗与艾资哈尔大阿穆签署了宣扬人类博爱的宣言。

在教皇访问期间，谢赫·穆罕默德·本·扎伊德（Sheikh Mohamed bin Zayd）还宣布了亚伯拉罕家庭房屋的建造工作，该房屋是一个宗教社区综合体，将容纳一座教堂，一座清真寺和一座犹太教堂。

9月25日，宇航员 Hazza Al Mansouri 成为了来自阿拉伯联合酋长国的第一位执行太空任务的人。他从哈萨克斯坦拜科努尔航天飞机的 Soyuz-MS 15 航天飞机发射升空，进行了为期八天的太空飞行任务，并成功返回家中。



信息来源于世界新闻。



Fighting Climate Change and Water Issues in Lithuania: No Apocalypse Upon Us



Professor Petras Punys
Faculty of Water and Land Management,
Vytautas Magnus University Agriculture Academy
petras.punys@vdu.lt

Last summer the media preached about climate change in Lithuania, citing unconfirmed and misinterpreted phenomena, related to the waters. The media had obviously used the data from the impact of climate change study, conducted by UK's GreenMatch 'green' energy consulting company in 32 European countries.

<https://www.greenmatch.co.uk/blog/2019/04/climate-change-europe>

Water issues

This company is not a scientific institute or a research centre – it is an ordinary organisation, selling 'green products' – solar batteries, boilers, insulated doors, window glass panels, etc. Undoubtedly, there should be something more to indicate the qualification of individual persons or institutions than merely academic diplomas or famous academic names. They can hardly make an impression these days – some people build interplanetary shuttles and satellites in a garage.

According to GreenMatch researchers, the greatest impact of the climate change in Europe can be felt in the Baltic States and Finland with Lithuania taking the lead. This did not go unnoticed by the local media, which immediately started trumpeting about Lithuania suffering the greatest impact of the climate change. Unfortunately, a closer look to the study, conducted by this company, revealed a lot of discrepancies, which are discussed in this article.

By the way, this useless artificial panic regarding the impact of the climate change continues not only in Lithuania, but also other countries. And it involves situations that are absolutely not funny. UK's climate change activists are blocking the development of Heathrow Airport – the constructions of the third runway, claiming that this violates the rights of children and the future generations, which will feel the impact of the future climate change. These actions follow the wishes of the well-known environmental activist, schoolgirl Greta Thunberg from Sweden. All kinds of new waves create an excellent opportunity for someone to make some good money. Even scientists are interested in being hired to conduct some study.

We will not address the obvious issue of the global warming in this article. According to Professor Arūnas Bukantis and other hydrometeorological scientists, the annual air temperature in Vilnius keeps increasing since 1778, most intensively – since the 1990s. There are no more cold winters, no more permanent snow cover and thus – no big spring floods. We will also not discuss CO₂ and other greenhouse gas emissions, which have truly reached an alarming level in the last three decades. This time, we will leave global issues aside. In this article we will discuss only the water issues – rainfall, water levels, floods and droughts – in Lithuania and the neighbouring countries.

The cattle effect – panic regarding climate change and its outcome – manifests in various ways. In summer 2019, various 'writers' attempted to claim that the purely technical drinking water supply problems in Kaunas, actually resulting from water supply maintenance works, was a result of the climate change. All kinds of articles are full of apocalyptic forecasts. The same standard quotes and threats, which involve rather big money, echo from the highest European politicians to ordinary members of the European or the local parliament.

It is not the climate change that we should fight against, but pollution. And, first of all, the air pollution that is so hard to control. We should avoid any unnecessary combustion processes, including biomass fuels, which are actively promoted as a 'green' solution, and polluting transport. The well-known principle 'think globally, act locally' applies here very well.

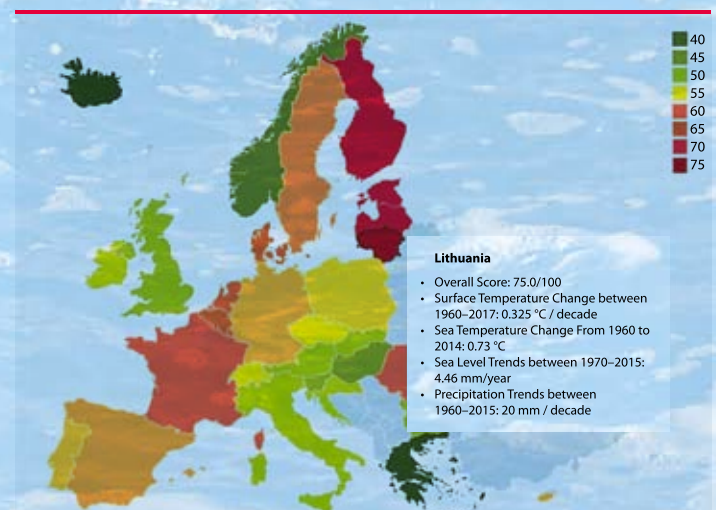
GreenMatch: Lithuania as the Baltic Tiger according to the climate change index

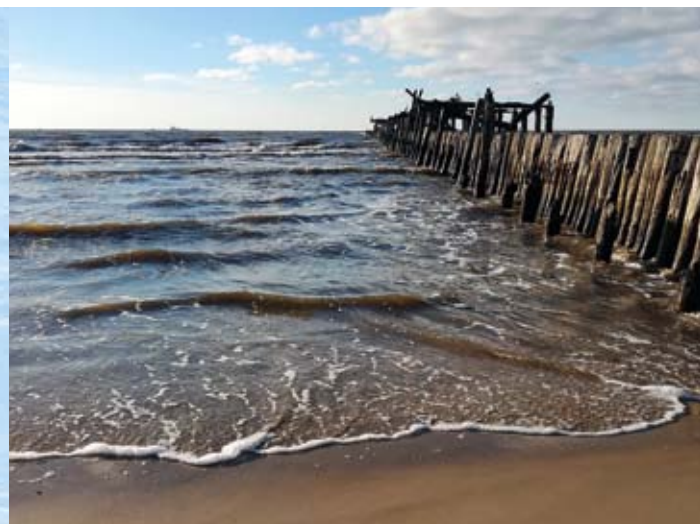
According to the GreenMatch report, the Lithuanian climate change index is 75 (out of one hundred). Estonia and Latvia fell behind by 3 points. Poland, Germany and Sweden received from 56 to 58 points. The Netherlands – 62, while the climate change in the north – Iceland and Norway – is nearly twice less noticeable than in Lithuania, evaluated with 36 and 41 points respectively.

Rainfall levels increase, but water level in the rivers decreases

According to the GreenMatch report, the rainfall level in Lithuania from 1960 to 2015 increased by 20 mm per decade. Thus, according to calculations (simple multiplication), in 5.5 decades it must have reached 110 mm, thus increasing the average annual rainfall level from 680 to 790 mm. Which must have had an impact on the river runoff – at least a quarter of this amount must have turned into runoff or increase the water level in the said rivers or at least not reduce it.

Unfortunately, this did not happen and the water content in the rivers decreased. According to the research, conducted by Professor Jūratė Kriauciūnienė, Head of the Laboratory of Hydrology at the Lithuanian Energy Institute (LEI), and her employees, the decrease in the average annual runoff of Nemunas river (the river basin covers about 2/3 of the country's territory) has been particularly significant in the last 35 years. This tendency should continue in the future: the expected decrease in the runoff until 2035 is on average 6.5 % and in the period of 2081–2100 – up to 16.3 %. A similar and even greater decrease in the runoff is expected in Lithuania's smaller rivers. Thus, according to hydrologists, Lithuanian territory should gradually dry out.





We should note that the set 6.5 % is also not the final number and it can be subject to fluctuations. The accuracy of the river debit measurements, a small number of the water measurement stations and other factors (e.g. ponds, restored marshes, expanding forests and urbanisation) prevent from pinpointing a precise impact of the climate change on the runoff.

The level of the Baltic Sea increases in Lithuania, but decreases on the other side of the sea!

According to the GreenMatch study, the sea level in Lithuania in 1970–2015 increased by 4.46 mm per year. That is a record-breaking number. Another simple calculation shows that in those 45 years the level of the Baltic Sea must have risen by more than 20 cm. Hydrologists from Klaipėda University (Professor Inga Dailidienė) indicate a similar number. This rise must have resulted in decreasing beach area and minimal overflows in the rainwater collection systems in Klaipėda.

However, according to the hydrological data, submitted by Juozas Šimkus, Head of the Hydrology Division at the Lithuanian Hydrometeorological Service, in 2019, the water level in the Curonian Lagoon, which connects to the Baltic Sea, has been among the lowest since 1971. Meanwhile, the situation in Finland and Sweden was the opposite – the level of the Baltic Sea decreased by 4.23 mm and 1.7 mm per year (a total of 19 cm and 8 cm in the entire period). While climatologists keep talking about melting glaciers, rising water level in the ocean and the seas, thus forecasting the loss of coastal territories.

Yet the comparison of these numbers looks very strange – both shores are washed by the very same Baltic Sea and its surface should be horizontal. The sea is like a big bowl of soup and the water levels should be distributed evenly. But, according to the above-mentioned data, the water level differences between Klaipėda and Helsinki would be nearly 40 cm. The same water level difference between Helsinki and the nearby Tallinn is an even greater mystery. Simply speaking, not only the data does not match, but the impact of the climate change on the waters of the Baltic Sea remains unclear as well.

Natural disasters – droughts and floods

GreenMatch researchers have made an assessment of the natural disasters (droughts, floods and heavy rainfall) in Europe in 1960–2019. The data was collected from the European Environment Agency, the World Meteorological Organisation (WMO) and individual countries.

What is good, is that, upon making this assessment, GreenMatch does not relate these events to the climate change, which is atypical of the modern-day official ‘green’ opinion. The media rarely spends a day without threatening with storms, heavy rainfall, frost, heat waves or floods. Not so long ago, stories about sinking Netherlands went as far as making claims about the sea level rising to as high as one metre, which means that nearly ten million of the citizens should leave their country. While the climate change index of the Netherlands is much smaller than that of Lithuania. Thank God this apocalypse won’t get to us soon – only in 80 years. However, the money to evade it should be put forward now and appropriate European funds are already being established.

The said company also forecasts three extreme draughts in the next 60 years in Lithuania, which is located in the zone of excess humidity (thankfully, the territory has been intensively drained). Poland, where the climate is much warmer than in Lithuania, should suffer only one, Latvia – none, while the number of expected draughts in southern countries, such as Portugal and Spain, is similar to Lithuania – three and four respectively. Here, yet again, we have to question the assessment methods.

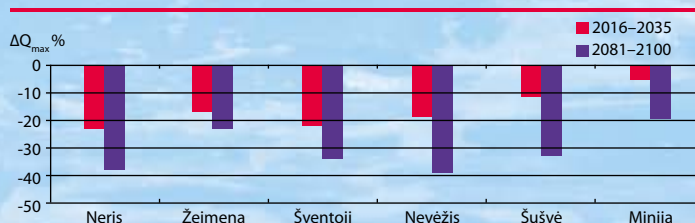
Draughts are clearly defined in qualitative indices, no matter if they happen in Lithuania or Portugal. In simple terms, an extreme draught refers to losing crops, the death of farm and wild animals, the drying of surface water ponds and being unable to reach underground water. In summer 2019, Lithuania experienced a hydrological draught, so this data will also get to the said organisation, bringing us to the lead of the above-mentioned southern countries according to the number of draughts. But the potato crop was truly plenty last summer in Lithuania. So, where is the logic? We cannot blame the meteorologists – after all, decisions are made by politicians.

In the said period Lithuania allegedly experienced 2 extreme floods, while Latvia – none, Poland, Spain and Portugal – from 14 to 30 floods. Interestingly, there is no information about floods in the Netherlands – they must be already used to them, adding them to their daily routine. And, yet again, it remains unclear, what is the definition of an extreme flood, used for the said assessment.

EU Floods Directive clearly defines high probability (once in 10 years), medium probability (once in 100 years) and low probability (once in 1000 years) floods. To illustrate the scale – the last flood, similar to the famous flood in Venice (Italy), which took place in 2019, took place 50 years ago. Its level exceeded the first level, but was quite far from the second (100-year).

In truth, the second-level floods used to take place in Nemunas nearly every 30 years from 1812 to 1960. While the period since then until now is completely calm, with no major floods. One of the last major floods happened in spring 1979 (a 20-year, according to frequency). That spring the flood covered low territories in Raudondvaris. Kaunas HPP could not help in any way. Yet the national media keeps reminding of ‘threatening floods’ every spring, as soon as the water level along the lagoon, usually in Rusnė, rises to its usual 40 cm above the road. As soon as the overhead road is built, these messages about floods will be forgotten.

I should mention the flood of Neris in 2010. It caused a lot of damage to Radikiai and other settlements and gardens above Kleboniškis in Kaunas district. Yet it was far from extreme and was not an outcome of the climate change. It was only medium according to its level and did not match the ones, specified in the said Floods Directive. Ice jams also caused problems in other rivers that





year. The modern generation has simply forgotten about the threats of flood, bringing their constructions or other activities very close to the river beds.

What causes the discrepancies?

The data scope for the period, used by GreenMatch is simply too narrow (up to 50 years) to determine long-term natural changes. It requires at least five hundred years to determine reliable cycles and their changes. And we are talking here of former short-term, rather than long-term changes, not to mention reliable long-term forecasts. While such long-term and reliable measurement data is very scarce.

Talking of the climate change, we should remember that, besides human activity, there are also volcanoes, uncontrollable fires and other sources of pollution. A decade ago, climate change, allegedly caused by man, was acknowledged by about 85 % scientists and the number today grew to 97 %. The cattle effect manifests in all areas. There is no secret that scientists are always ready to do some researching and that somebody has to pay for it. Thus, the real scientific honesty would significantly reduce this percentage.

Interestingly, the US President Donald Trump has a contrary opinion regarding the climate change. He refers to the climate change as 'fake', offering to 'reject the perennial prophets of doom and their predictions of the apocalypse'.

Understanding the climate change requires knowledge of geography

Climate change activists would benefit from refreshing their school knowledge on geography and get to know some works of the famous geographer Professor A. Basalykas on the development of rivers, landscape and physical geography.

According to geologists, the territory of Lithuania and other western and northern European countries has been covered by glaciers as many as 6 times, evaporating as many times as the climate became warmer. These events are cyclical, taking place for millions or hundreds of millions of years.

The last time Lithuania was covered by ice, which is most available for analysis, began about 22–25 thousand years ago. Scientists believe that it melted and moved north about 10–15 thousand years ago. Thus, there was a climate change, definitely not caused by human activity. The retreating ice shaped the landscape of Lithuania and our rivers as we know them. And before that, due to the very thick layer of ice (estimated up to 1 km), the water of the melting ice in the western part of the country could not flow into the sea. Instead of the modern-day Nemunas, the largest river, referred to as Southern, used to flow through the valleys of Merkys towards Vistula, while Dubysa and Nevėžis used to flow towards modern-day Latvia, i.e. the opposite directions than today. That is incomprehensible to the modern-day and earlier generations.

The Earth has always been subject to change and the current warming is no exception – these processes go in cycles. Some speak of a possible cooling as well – three hundred years ago Europe experienced the 'little ice-age'.

Getting back closer to our time, using the reliable radioactive carbon dating method, researchers of the Lithuanian Geological Service and the Institute of Geology-Geography found out that approximately 1000 years ago the mouth of Nemunas river was located near Königsberg – in Vistula Lagoon, instead of its branches – Skirvytė and Atmata, which flow into the Curonian Lagoon. This was not so long ago and without any human intervention. It is a pity that the chroniclers of the time cared more of the killing of the Catholic missionary Bruno and his companions in Lithuania, instead of hydrological data.

立场应陶宛的气候变化问题：我们没有启示

去年夏天，媒体以立陶宛与水有关的未经证实和误解的现象宣讲了立陶宛的气候变化。显然，媒体使用了英国绿色匹配“绿色”能源咨询公司在32个欧洲国家进行的气候变化研究的数据。

<https://www.greenmatch.co.uk/blog/2019/04/climate-change-europe>



Petras Punys 教授
维陶塔斯·马格努斯大学农业学院水与土地管理学院
petras.punys@vdu.lt

水问题

这家公司不是科学研究所或研究中心，它是一家普通的组织，销售“绿色产品”——太阳能电池、锅炉、隔热门、玻璃窗板等。毫无疑问，应该有更多的东西来表明个人或机构，而不仅仅是学术文凭或著名的学术名称。这些天，他们几乎无法给人留下深刻的印象——有些人在车库里建造行星际飞船和人造卫星。

据绿色匹配研究人员称，在立陶宛牵头的波罗的海国家和芬兰，气候变化对欧洲的影响最大。当地媒体并没有忽视这一点，当地媒体立即开始吹嘘立陶宛遭受气候变化的最大影响。不幸的是，仔细研究该公司进行的研究发现许多差异，本文将对此进行讨论。

顺便说一下，这种对气候变化影响的无用的人为恐慌不仅在立陶宛，而且在其他国家仍在继续。它所涉及





的情况绝对不好笑。英国的气候变化活动人士正在阻止希罗机场的发展——第三条跑道的建设，声称这侵犯了儿童和子孙后代的权利，这将感受到未来气候变化的影响。这些行动遵循了著名的环保主义者瑞典女学生格雷塔·滕伯格的愿望。各种各样的新浪潮为某人赚取一些好钱创造了极好的机会。即使是科学家，也有兴趣被雇用进行一些研究。

在本文中，我们不会解决明显的全球变暖问题。根据 Arūnas Bukantis 教授和其他水文气象学家的说法，维尔纽斯的年气温自1778年以来一直在增加，自1990年代以来一直是最集中的。不再有寒冷的冬天，也没有永久性的积雪，因此——没有大的春季洪水。我们也不会讨论二氧化碳和其他温室气体排放，在过去的三十年中，这些排放确实达到了令人震惊的水平。这次，我们将撇开全球性问题。在本文中，我们将仅讨论立陶宛和邻国的水问题——降雨、水位、洪水和干旱。

牛效应——对气候变化及其后果的恐慌——以多种方式表现出来。在2019年夏季，各种各样的“作家”试图声称考纳斯纯技术性的饮用水供应问题实际上是由供水维护工程造成的，是气候变化的结果。各种文章都充满了世界末日的预言。相同的标准报价和威胁涉及巨额资金，这是欧洲最高政客对欧洲或地方议会的普通成员的回答。

我们不应与气候变化作斗争，而应与污染作斗争。首先，空气污染难以控制。我们应避免任何不必要的燃烧过程，包括积极推广为“绿色”解决方案的生物质燃料和污染运输。众所周知的原则“全球思考，在当地采取行动”在这里非常适用。

绿色匹配：根据气候变化指数，立陶宛成为波罗的海虎

根据绿色匹配报告，立陶宛的气候变化指数为75（满分为100）。爱沙尼亚和拉脱维亚落后3分。波兰，德国和瑞典获得56分至58分。荷兰为62分，而北部（冰岛和挪威）的气候变化则比立陶宛少近两倍，分别得到36分和41分。

降雨量增加，但河流中的水位减少

根据绿色匹配报告，立陶宛从1960年到2015年的降雨量每十年增加20毫米。因此，根据计算（简单乘法），在55年内它必须达到110毫米，从而使年平均降雨量从680毫米增加到790毫米。这一定会对河流径流产生影响——至少其中四分之一必须变成径流或增加上述河流的水位，或者至少不减少。

不幸的是，这没有发生，河流中的含水量减少了。根据立陶宛能源研究所（LEI）水文学实验室负责人 Jūratė Kriaučiūnienė 教授及其员工进行的研究，尼蒙纳斯河的年

均径流量减少了（流域约占总面积的2/3在过去的35年中尤其重要。这种趋势将在未来继续下去：到2035年，径流的平均减少预计为6.5%，在2081-2100年期间的减少幅度最大为16.3%。在立陶宛较小的河流中，径流的减少量将有类似甚至更大的下降。因此，据水文学家说，立陶宛领土应逐渐变干。

我们应注意，设定的6.5%也不是最终数字，它可能会波动。河流借方测量的准确性，少量的水测量站以及其他因素（例如池塘、恢复的沼泽、森林扩张和城市化）无法准确地确定气候变化对径流的影响。

在立陶宛，波罗的海的海平面上升，但在海的另一侧则下降！

根据绿色匹配的研究，1970-2015年立陶宛的海平面每年增加4.46毫米。这是一个破纪录的数字。另一个简单的计算表明，在这45年中，波罗的海的高度必须上升了20厘米以上。克莱佩达大学（Inga Dailidienė 教授）的水文学家表示类似的数字。这种上升肯定导致海滩面积减少，并且克莱佩达的雨水收集系统中的溢流降至最低。

然而，根据立陶宛水文气象局水文部门负责人 Juozas Šimkus 提交的水文数据，2019年，连接波罗的海的库尔斯沙嘴潟湖的水位一直是1971年以来最低的。同时，芬兰和瑞典的情况恰恰相反——波罗的海的水位每年下降了4.23毫米和1.7毫米（整个时期总共减少了19厘米和8厘米）。气候学家们一直在谈论冰川融化，海洋水位上升的情况，从而预测沿海领土的丧失。

然而，这些数字的比较看起来很奇怪——两个海岸都被同一波罗的海冲刷，其表面应该是水平的。大海就像一大碗汤，水位应均匀分布。但是，根据上述数据，克莱佩达和赫尔辛基之间的水位差将接近40厘米。赫尔辛基和附近的塔林之间相同的水位差是一个更大的谜。简而言之，不仅数据不匹配，而且气候变化对波罗的海水域的影响仍然不清楚。

自然灾害——干旱和洪水

绿色匹配研究人员对1960-2019年欧洲的自然灾害（干旱，洪水和暴雨）进行了评估。数据是从欧洲环境署，世界气象组织（WMO）和各个国家收集的。

这样做的好处是，经过评估，绿色匹配不会将这些事件与气候变化相关联，这是现代官方“绿色”观点的典型代表。媒体很少花一天的时间来抵御暴风雨、大雨、霜冻、热浪或洪水的威胁。不久前，有关荷兰沉没的报道甚至声称海平面上升到一米，这意味着将近一千万的公民应该离开自己的国家。荷兰的气候变化指数远小于立陶宛。感谢上帝，这启示不会很快传给我们——只有80年了。但是，应立即提出规避资金的资金，并且已经在建立适当的欧洲资金。

该公司还预测了未来60年立陶宛的三个极端吃水状况，该地区位于湿度过高的地区（令人遗憾的是，该地区已被大量排水）。气候比立陶宛温暖得多的波兰应该只遭受一次拉脱维亚的苦难，而拉脱维亚则没有。而葡萄牙和西班牙等南部国家的预期吃水量则与立陶宛差不多，分别为三和四。在这里，我们不得不再次质疑评估方法。

草案无论在立陶宛还是在葡萄牙，都在定性索引中进行了明确定义。简单来说，极端吃水是指失去庄稼、农场和野生动物死亡，地表水蒸发干燥以及无法到达地下水。在2019年夏季，立陶宛经历了水文透支，因此该数据也将送至该组织，根据透支数量将我们带到上述南方国家的领头羊。但是



去年夏天，立陶宛的马铃薯产量确实很高。那么，逻辑在哪里？我们不能责怪气象学家——毕竟，决策是由政治家做出的。

在上述期间，立陶宛据称经历了2次极端洪水，而拉脱维亚则没有。波兰、西班牙和葡萄牙——发生了14至30次洪水。有趣的是，没有关于荷兰洪水的信息——必须已经将其用于洪水，并将其添加到日常工作中。而且，仍然不清楚，用于上述评估的极端洪水的定义是什么。

欧盟洪水指令明确定义了高概率（10年一次），中概率（100年一次）和低概率（1000年一次）洪水。为了说明规模，最近一次洪水类似于50年前的2019年发生在威尼斯（意大利）的著名洪水。它的水平超过了第一水平，但与第二水平（100年）相差很远。

实际上，从1812年到1960年，每隔30年在 Nemunas 发生二次洪水。从那时到现在，这段时间是完全平静的，没有大洪水。最后一次重大洪水之一发生在1979年春季（根据频率，为期20年）。那个春天，洪水淹没了 Raudondvaris。考纳斯 HPP 毫无帮助。然而，全国性媒体一直提醒人们，每年春季，通常是在 Rusnė 的潟湖上的水位上升到比道路高40厘米时，“威胁洪水”。一旦架空道路建成，这些有关洪水的信息将被忘记。

我要提到2010年的涅里斯水灾。它对 Radikiai 以及考纳斯地区 Kleboniškis 上方的其他定居点和花园造成了很多破坏。但这远非极端，也不是气候变化的结果。根据其级别，该级别只是中等级别，与上述“洪水指令”中指定的级别不匹配。那年，冰堵在其他河流也造成了问题。现代人只是忘记了洪水的威胁，使他们的建筑或其他活动非常靠近河床。

是什么原因导致差异？

绿色匹配使用的该期间的数据范围太窄（最多50年），无法确定长期的自然变化。确定可靠的周期及其变化至少需要五百年。我们在这里谈论的是以前的短期变化，而不是长期变化，更不用说可靠的长期预测了。尽管这样的长期可靠的测量数据非常匮乏。



谈到气候变化，我们应该记住，除了人类活动外，还有火山，无法控制的火灾和其他污染源。十年前，据称由人为造成的气候变化得到了大约85%科学家的认可，如今这一数字已增长到97%。牛效应在所有地区都有体现。毫无疑问，科学家总是准备进行一些研究，而有人必须为此付出代价。因此，真正的科学诚实会大大降低这一百分比。

有趣的是，美国总统唐纳德·特朗普对气候变化有相反的看法。他称气候变化为“伪造”，提出“拒绝常年的厄运先知及其对末日的预言”。

Basalykas 教授在河流，景观和自然地理发展方面的一些著作。

根据地质学家的说法，立陶宛和其他西欧和北欧国家的领土被冰川覆盖的次数多达6倍，随着气候变暖，其蒸发量也多达5倍。这些事件是周期性的，持续数百万或数亿年。

立陶宛最后一次被冰覆盖是最容易进行分析的，它始于约22-25000年前。科学家认为，它大约1万5千年前融化并向北移动。因此，出现了气候变化，这绝对不是人类活动造成的。撤退的冰塑造了立陶宛和我们所知河流的景观。在此之前，由于冰层很厚（估计可达1公里），该国西部地区融化的冰水无法流入海中。代替现代的尼蒙纳河，最大的河流，被称为南部，曾经流经 Merkys 山谷流向维斯瓦河（Vistula），而杜比萨和内夫斯基则流向了现代拉脱维亚，即与今天相反的方向。这对于现代人和前几代人来说都是无法理解的。

地球一直在变化，当前的变暖也不例外——这些过程不断循环。有人也说可能会降温——三百年前，欧洲经历了“小冰河时代”。

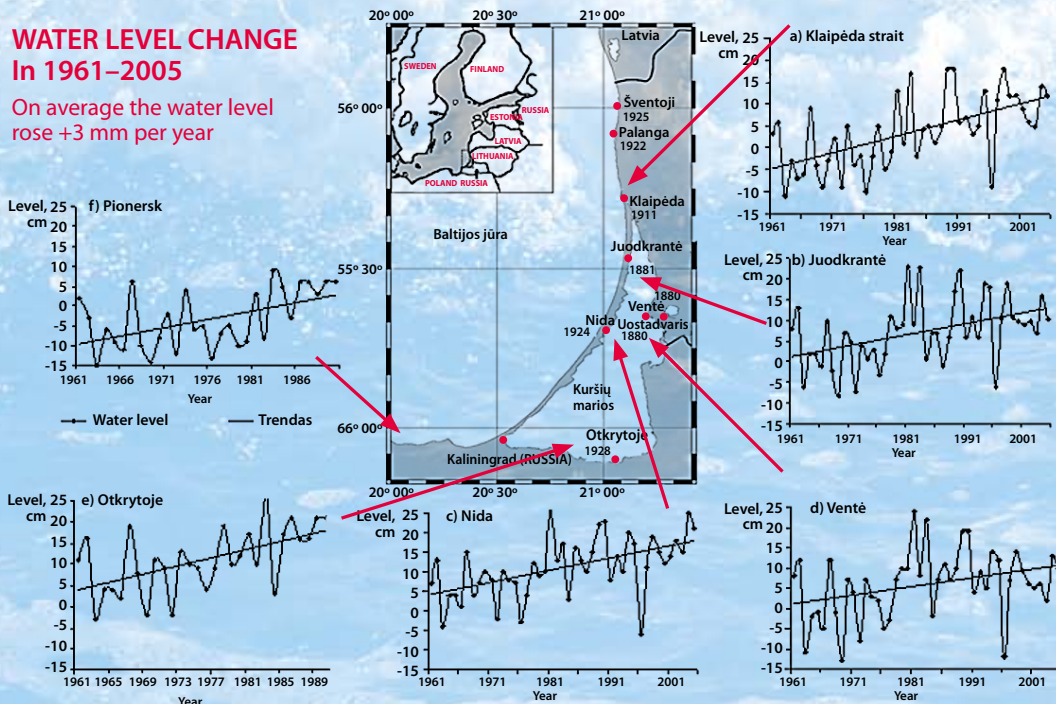
回到可靠的年代，立陶宛地质局和地质地理研究所的研究人员使用可靠的放射性碳测年法，发现大约1000年前，尼穆纳斯河的河口位于维斯杜拉潟湖的柯尼斯堡附近。它的分支机构——Skirvytė 和 Atmata，流入库尔斯沙嘴潟湖。不久前，没有任何人为干预。遗憾的是，当时的编年史家更关心的是天主教传教士布鲁诺及其同伴在立陶宛的遇害，而不是水文数据。

了解气候变化需要地理知识

气候变化活动家将从学校的地理知识中受益，并了解著名的地理学家A.

WATER LEVEL CHANGE In 1961-2005

On average the water level rose +3 mm per year



BLACK SEA PORTS & SHIPPING 2020

THE MARMARA TAKSIM HOTEL, ISTANBUL, TURKEY
TUESDAY 24 TO THURSDAY 26 MARCH 2020

MAIN SUPPORTING ORGANISATION



SPONSORED BY

MAFI
TERMINAL SYSTEMS GROUP

akquinet

navis

Port de Barcelona

Stemmann-Technik
A Webtec Company

constantia port

TT CLUB

UNEX S.A.
The Power of Experience



VAHLE

LIEBHERR

SIBRE
Sure to be Safe
Liepāja, Latvia

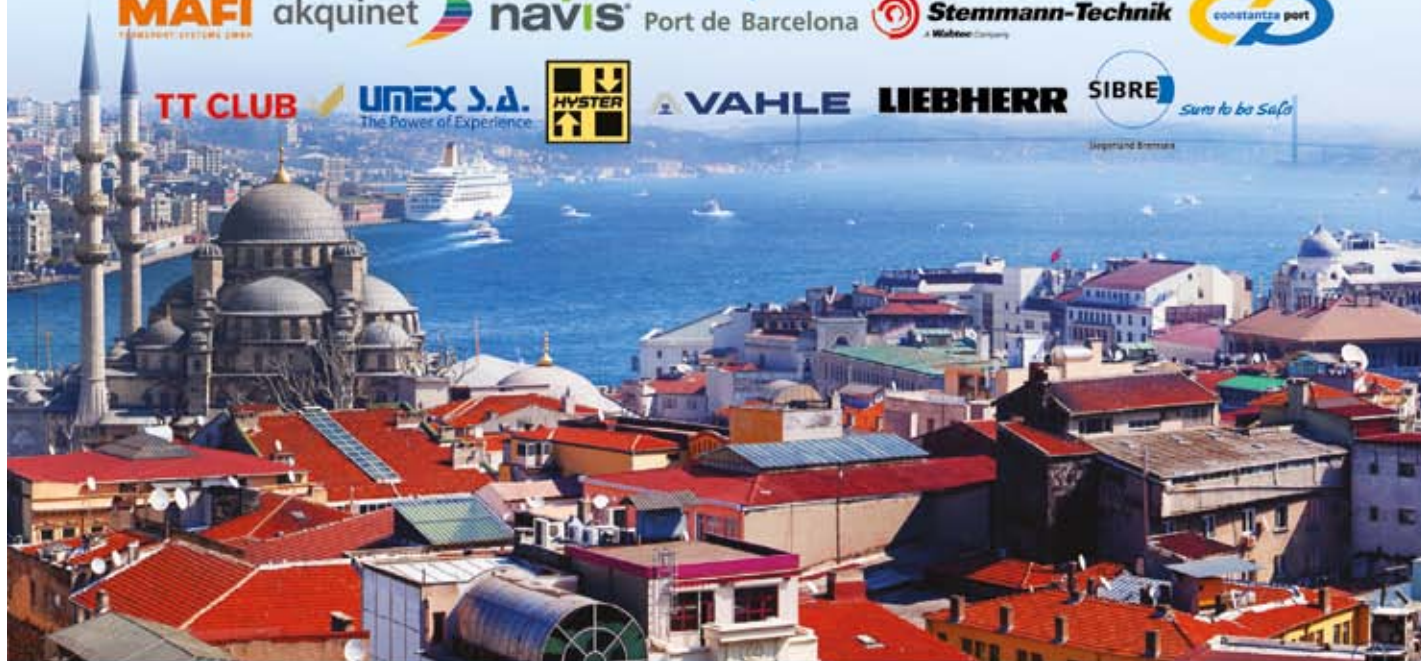
Associate Member
IAPH
International Association
of Ports and Harbours

Follow us on:

LinkedIn



facebook



- Technical Site Visit • Networking Welcome Reception • International Displays • International Conference • 300 Conference Delegates • Networking Welcome Dinner •
- Special Offer: Conference Delegate Registration for Shipping Lines; Port Authorities And Terminal Operating Companies Save €500! •
- Local Delegates at Only TRY3,970 • FREE Conference Delegate Registration for Shippers/Beneficial Cargo Owners •

HIGHLIGHTED TOPICS

- Economic perspectives for 2020 and beyond in the emerging Black Sea region
- Black Sea – The economy, the opportunities, the challenges and the growth
- Blue economy developments in enhancing marine and maritime cooperation
- One belt – one road initiative in achieving economic stability, growth and prosperity
- New investment opportunities through the one belt – one road initiative
- Ports investment and expansion opportunities in the Black Sea region in coping with container traffic demands and optimising cargo delivery process
- New developments and investment in the Black Sea
- Black Sea supply chain spectrum – Innovations in facilitating regional and international trade
- Blockchain in cargo transportation, opportunities for improvement and innovation
- Exploring port technologies, automation and blockchain implementation in improving port efficiency
- Artificial Intelligence – Next generation in terminal automations
- Revolutionising port operations - A time for change in meeting global economy demands

For more information or to Register

Tel. + 60 3 8023 5352 Fax. + 60 3 8023 3963 Email: enquiries@transportevents.com

Website: www.transportevents.com

Follow us on:





Middle East Crisis: The Impact on the Insurance Market

Jonathan Moss, head of Marine and Trade at DWF, comments on the impact that the ensuing Middle East crisis is having on the insurance market.



Jonathan said: 'The latest chapter of turbulence in the Middle East will undoubtedly lead to insurers and reinsurers particularly in lines such as hull, war, piracy, terrorism, cargo and construction raising premiums, renegotiating terms of cover and introducing riders and endorsements to policies to reflect the increased risks of trading in the region.'

'Insurers and reinsurers have been looking for a marked correction to the downward pressure on rates. The recent tensions, however, will lead to insurers and reinsurers imposing draconian conditions in policies, significantly increasing the costs of specialist insurance and pulling out of underwriting certain lines of business. Insurance rates are set to increase exponentially in the coming months.'

'Ships will have to navigate longer routes to avoid dangerous areas, Ships' crew wages will rise owing to the heightened risks of attacks to vessels in the Strait of Hormuz adding costs to end consumers for commodities transported globally, hampering trade.'

'Following the 12 May attacks on two Saudi tankers, a Norwegian and a UAE flagged vessel, the Joint War Committee made up of representatives from the Lloyd's and company markets added the Gulf to its list of high risk waters. Insured were instructed to notify underwriters before vessels entered the region and additional premiums started to be levied. The attacks have transformed the region for insurers.'

'Insurers have not withdrawn completely from writing risks, but each international insurer is taking a close interest in how events unfold. Underwriters are used to factoring in geopolitical instability into pricing, but the events of last year created a perfect storm for companies trading in the region, increasing insurance premiums by an average of 10% in six to seven months.'

'The fact that all UK flagged ships in the Strait of Hormuz are being escorted by UK navy vessels has done little to restore the status quo. Previous attempts to contain the aggression have had little effect in stemming the flow of the meteoric rises in premium.'

'A new period of disorder and unrest means that an unpredictable and turbulent picture is emerging with the inevitability that insurers and reinsurers will choose to exit insurance lines and/or adopt pricing models which will have an adverse impact on the passage of trade, increasing costs for the end consumer.'

By Nahidur Rahman Senior PR Manager of DWF

中东危机：对保险市场的影响

DWF海洋与贸易主管乔纳森·莫斯 (Jonathan Moss) 评论了随后发生的中东危机对保险市场的影响。

乔纳森说：“中东动荡的最新篇章无疑将导致保险公司和再保险公司，特别是在船体、战争、海盗、恐怖主义、货运和建筑等领域提高保险费，重新协商承保范围并为政策引入骑手和认可以反映该地区交易风险的增加。”

“保险公司和再保险公司一直在寻求明显的修正，以降低利率的下行压力。但是，最近的紧张局势将导致保险公司和再保险公司在保单上施加苛刻的条件，大大增加专业保险的成本，并取消某些业务的承保范围。未来几个月，保险费率将成倍增长。”

“运输将不得不走更长的路线来避开危险区域，由于霍尔木兹海峡遭到船只袭击的风险增加，船员的工资将上涨，这增加了最终消费者在全球范围内运输商品的成本，从而阻碍了贸易。”

“在5月12日对两艘沙特油轮，一艘挪威和一艘阿联酋国旗的船只发动袭击之后，由劳合社和公司市场的代表组成的联合战争委员会将海湾列为高风险水域。指示被保险人在船只进入该区域之前通知承保人，并开始征收附加费。袭击事件改变了保险公司的地区。”

“保险公司尚未完全摆脱书写风险，但是每家国际保险公司都对事件的发展方式产生了密切的兴趣。承销商习惯于将地缘政治不稳定因素纳入定价中，但去年发生的事件给该地区的公司交易带来了一场完美的风暴，在六至七个月内将保险费平均提高了10%。”

“事实上，在霍尔木兹海峡所有英国国旗的船只都由英国海军舰船护航，这一事实对于恢复现状无济于事。先前遏制侵略的尝试对阻止溢价的快速增长几乎没有影响。”

“动乱和动荡的新时期意味着不可预测和动荡的局面正在出现，保险公司和再保险公司将不可避免地选择退出保险业务和/或采用定价模型，这将对贸易的通过产生不利影响，从而增加最终消费者成本。”

由高级公关经理 Nahidur Rahman 供稿



CEO Betty Chen

Ms. Chen is exploring the future of China's global economy and carrying out in-depth practice

OVERSEAS SHARING COMMUNICATION CHINA

www.oscc.ebizchina.net

Our business scope contains:

- I. Business Interpretation/ Translation
- II. Chinese/English Website Construction
- III. Chinese/English E-Media
- IV. Chinese/English E-Education
- V. Chinese/English E-Cooperation

Contact Us

USA

Email: newyork@ebizchina.net

China - Shanghai

Email: shanghai@ebizchina.net

China - Dalian

Email: dalian@ebizchina.net



Multimodal Results 2019

Transportation by rail, sea and road is a popular logistics block in the world of cargo turnover. Today the multimodal sector of the world accounts for 98 % of the traffic.

Let us take a closer look at the current state of the multimodal transport market, its trends and prospects in ACEX version.



Let's start with a sea

The trend towards the transition to business automation affected logistics in general, in particular the sea freight market. A new modern berth has been opened at the port of Novorossiysk, aimed at automating processes, which means that the processing speed and service for customers are improving.

In addition, most shipping lines, such as Maersk and FESCO are trying to switch to an electronic system of quotations, in order to make it easier, faster and more transparent for the customer to receive a calculation for the goods delivery from point A to point B.

'We're trying to be "in the loop", using the systems of our partners' sea lines. This helps to give a prompt response to the client at market value, which is a huge plus for our work,' says Denis Bobrakov, Commercial Director of ACEX in Novorossiysk. 'More and more companies are trying to use online calculators in their systems, because people do not want to communicate with each other or managers. It is easier to get an answer from a soulless machine than a person.'

Due to the fact that the preference is increasingly focused on road transport (as a more affordable type of transportation), more and more new types of deliveries emerge on some routes.

'Of course, for many forwarding organisations, engaged in sea container transportation, this has caused a decrease in cargo volumes, but, fortunately, the experience and service of our company helped us not only to "stay afloat" in all senses of the expression, but also to increase this year's performance by 40 % compared to 2018,' says Denis Bobrakov.

Continuing on the road

Cargo transportation by Russian transport in 10 months of 2019 amounted to 6.87 billion tons. This is 2.1 % more than in 2018. Almost all modes of transport showed a decline in volumes. However, only road transport increased by 3.8 % and amounted to 4.7 billion tons (according to *SeaNews*).

Why is this happening? The answer is simple. Trucking is the most budget-friendly type of cargo delivery, enabling many cargo owners to save significant amounts on delivery.

'Despite the fact that roads all over Germany have become more expensive and, as a result, transportation rates have increased as well, our services continue to be in demand. The transport sector in Europe continues to grow, the turnover of the company keeps increasing and the road transport entrusted to ACEX is expanding,' commented Edvinas Neverovskis, Director of ACEX representative office in Lithuania.

In addition, there is a positive trend in the development of road transport from China, featuring new directions and new ways of cargo delivery.

'In addition to the usual air cargo delivery, we are actively developing the road and railway direction Suzhou-Russia, and consistently making deliveries without the use of aircraft, which indicates the great potential of this direction,' said Ken Hui, CEO of FANS TRANS, ACEX member in Hong Kong.

Finishing on railway lines

This year, carriage of goods by rail decreased by 0.7%, which amounted to 1,067 billion tones (according to *SeaNews*).

One of the main news in the field of railway transportation in 2019 was the announcement of three electronic platforms – Digital Logistics (operator of the electronic trading Freight Transportation platform of the Russian Railways), Rail Commerce (operator of the Railcommerce wagon exchange) and Simple Transportation (operator of the wagon aggregator Vagonline) – beginning joint operations.

The Association of 3 sites suggests that it is almost impossible to master the railway transportation market by one company. The same goes for the survival of small operators. Companies with up to 1,000 wagons on the balance sheet either sell them or rent them to the big players.

'If the service that will be offered is simple and flexible, then development is inevitable! We, freight forwarders, can use such a system if it is more convenient and cheaper than working with operators under direct contracts,' commented Oleg Degtyarev, Director of RusTrans, ACEX member in Moscow.

In conclusion, we can say that the trend towards automated processes, the opening of new transport routes and the unification of the major players in the railway market shows that the development of multi-modal industry is positive, ensuring a continuous and stable growth of the freight market.

Prepared by ACEX team

2019年 多式联运 成果

铁路、海路和陆路运输是货物周转世界中流行的物流街区。如今，世界多式联运部门已占总流量的98%。让我们仔细研究一下多式联运市场的现状，其趋势以及 ACEX 版本的前景。

让我们从大海开始

今年向业务自动化过渡的趋势总体上影响了物流，特别是海运市场。新流程泊位已在新罗西斯克港口开放，旨在实现流程自动化，这意味着处理速度和为客户提供的服务正在提高。

此外，大多数航运公司，例如马士基和 FESCO，都试图切换到电子报价系统，以使客户更容易、更快、更透明地接收从A点到A点的交货计算B。

“我们正在尝试使用合作伙伴的海上航线系统来做到循环中。”ACEX 新市场商业总监 Denis Bobrakov 表示，“这有助于以市场价值迅速回应客户，这对我们的工作是一个巨大的优势。越来越多的公司试图在他们的系统中使用在线计算器，因为人们不希望彼此交流或与经理交流。从没有灵魂的机器那里得到答案要比从人那里容易。”

由于事实是，偏爱越来越集中于公路运输（作为一种更实惠的运输方式），因此某些路线上出现了越来越多的新型交付方式。

“当然，对于许多从事海运集装箱运输的运输公司来说，这导致了货运量的减少，但是幸运的是，我们公司的经验和服 务不仅帮助我们在各种意义上‘保持了漂浮’，但与2018年相比，今年的表现也要提高 40%。”丹尼斯·博布拉科夫说。

继续上路

2019年10个月俄罗斯运输的货物运输量为68.7亿吨。这比2018年增加了2.1%。几乎所有运输方式都显示出货运量的下降。但是，只有公路运输增长了3.8%，达到47亿吨（据 SeaNews 报道）。

为什么会这样呢？答案很简单。货运是最经济实惠的货物运输方式，使许多货物所有人可以节省大量的运输费用。

“尽管事实上，德国各地的道路变得更加昂贵，因此运输速度也有所提高，但我们对服务的需求仍在不断增长。”ACEX 立陶宛代表处主任 Edvinas Neverovskis 表

示，欧洲的运输业继续增长，公司的营业额不断增长，委托 ACEX 进行的公路运输也在不断扩大。

此外，来自中国的公路运输发展出现了积极趋势，具有新的方向和新的货运方式。

FANS 首席执行官 Ken Hui 表示：“除了通常的航空货运外，我们还积极开发苏州和俄罗斯的公路和铁路路线，并始终不使用飞机就进行货运，这表明了这一方向的巨大潜力。”TRANS, ACEX 香港会员。

在铁路线上完成

今年，铁路货物运输量下降了0.7%，达到10670亿吨（根据SeaNews的数据）。

2019年铁路运输领域的主要新闻之一是宣布了三个电子平台— Digital Logistics（俄罗斯铁路电子贸易货运运输平台的运营商），Rail Commerce（铁路货车交换的运营商）和 Simple 运输（货车集合商 Vagonline 的运营商）——开始联合运营。

由3个站点组成的协会表示，几乎不可能由一家公司掌握铁路运输市场。小型运营商的生存也是如此。资产负债表上有多达1000辆货车的公司要么将其出售，要么出租给大型企业。

“如果要提供的服务既简单又灵活，那么开发就不可避免！”ACEX 莫斯科会员 RusTrans 主任 Oleg Degtyarev 评论说，“我们货运代理可以使用这种系统，它比直接签订合同的运营商更方便，更便宜。”

总之，我们可以说，自动化过程的趋势，新运输路线的开放以及铁路市场主要参与者的统一表明，多式联运行业的发展是积极的，从而确保了货运市场多式联运行业的持续稳定增长。

由ACEX团队备稿





Is It Possible to Be Ready for an Unexpected Threat?

On 30 January, World Health Organisation (WHO) declared international emergency due to the outbreak of the new Coronavirus (COVID 19), which started in December 2019 in China, while in the middle of February Tedros Adhanom Ghebreyesus, WHO Director-General, stated that the spreading of the disease 'holds a very grave threat for the rest of the world'.

Scientists, experts and practitioners discuss the effect of this situation on production, trade, established logistics chains and the entire economy.

We offer you several insights, shared at forums and the media.

Coronavirus – a major disruptive event to global supply chains

Richard Wilding, Professor of Supply Chain Strategy at Cranfield School of Management: 'This is a major disruptive event with global implications for supply chains. Air freight is already down by 50 % and we are seeing a backlog of shipping on the Yangtze River. The consequences are already taking effect, as we are hearing that a car plant factory in Germany has had to close, because it does not have the raw materials. This is a trend that is likely to continue in the short-term.

Many global companies rely on suppliers in the region. For example, Apple has 290 of its 800 suppliers based in China and the region is responsible for 9 % of the global TV production. According to DHL's Resilience 360, 50 % of all manufacturing in Wuhan is related to the automotive industry and 25 % technology supplies from the region.

The one mitigating factor is that this has happened over Chinese New Year, when production is typically down by 20 % anyway, so companies are already prepared for some fall in output. Chinese New Year is a known disruption to global supply chains with employees leaving factories in mid-January, with operations halted between 24th and 30th January. Employees return from the New Year break and operations usually return to normal by mid-February at the latest. The impact of the Coronavirus is that operations have been halted until 9 February in many facilities.

Companies need to urgently review their supply chain to find out how exposed they are. They need to ask the question as to where their suppliers and suppliers' suppliers are located and review other sourcing locations, which, although often more expensive, can protect from disruptive events such as this. We may also see a greater drive towards automation, as clearly with less people working side-by-side in factories, the lower the risk of an occurrence such as this.'

Will Coronavirus spark supply chain reviews for manufacturers?

Gregg Shenton, Marketing Manager at Indigo Software: 'The Coronavirus outbreak and lock downs imposed by the Chinese government are starting to impact supply chains in sectors including pharmaceuticals, automotive and telecommunications. Many companies that rely on their products being manufactured from facilities in Wuhan, China, are considering alternative suppliers, as facilities in the region face potential production delays and difficulties shipping goods out to other regions.

This is forcing brands to reflect on their supply chains and consider who else might serve their requirements. Beyond China, where could manufacturing companies look for alternative suppliers?

Three countries within the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) community – Vietnam, Malaysia and the Philippines – are a good bet. They have high quality infrastructure and are heavily investing in technology solutions and automation, including warehouse management systems (WMS). The ASEAN warehousing and distribution logistics market is showing strong growth, owing to increased demand from the expanding e-commerce sector and from brands seeking manufacturing partners. What are the other plus points offered by these countries?

Top of the list of countries that supply chain experts will consider as an alternative to China is Vietnam. Due to the US/Chinese trade dispute, this country is tipped to be the biggest winner in the ASEAN region and exports continue to grow. Labour costs in Vietnam are around half of what manu-

facturers can expect to pay in China. Many large brands have already started or expanded their manufacturing in Vietnam, accelerating a trend that began some years ago, when Chinese inflation pushed manufacturers to seek cheaper locations. Dell, Kyocera, Sharp, Ricoh and other industrial brands already announced plans to shift some manufacturing into Vietnam. Consumer brands are sourcing from Vietnam too. Nike started sourcing 37 % of its manufacturing in 2010, while China remained at 34 %. By 2018, Vietnam had grown to 47 % of production, while China reduced to 26 %.

Malaysia is another option, with its relatively open, state-oriented and newly industrialized market economy. Many companies believe Malaysia offers benefits that its Asian counterparts currently can't provide. Location is a prime consideration – there are seven international ports across Malaysia delivering products around the world. In addition, the country's overall infrastructure is highly developed and shipping fees may be cheaper than in China. Other costs can also be lower, especially tax and utilities rates. Electricity costs in Malaysia are about 50 % of what they cost in China and corporate tax in Malaysia has reduced to 24 %. All products manufactured in Malaysia and imported goods are taxed at 5 to 10 %, but Malaysia has cancelled import duties on various raw materials, machinery and parts. In contrast, China adds VAT for non-Chinese companies, which can reach to about 4 %.

The Philippines is home to some of the newest manufacturing technology in the world and one of the fastest-growing economies in Asia. It is well known for manufacturing semi-conductors and electronic components, computer consumables and food. In addition, the country has a reputation for manufacturing high quality beauty products and furniture, using natural resources. In terms of resources, 70 % of the population speaks English, the country has a 94 % literacy rate and a highly-skilled labour pool. According to Oxford Economics, the Philippines is expected to out-perform China in terms of growth in the next ten years and many global brands have already started sourcing products from this country including Victoria's Secret, Nike, Adidas, Avon and Johnson & Johnson.

Will the recent Coronavirus outbreak become a trigger for manufacturers to reconsider where they are manufacturing in Asia? Potentially it could signal a new, regionalised production era for brands, looking to manufacture in a wide range of locations to ensure their supply chains are better protected. In reality, China's dominance in terms of labour resources and potential output is so vast, no single country can really absorb that existing production, but considering the alternatives, within the ASEAN countries especially, could be a wise strategy.'

The world should have been more prepared for coronavirus

William Haseltine, US scientist: 'People should have learnt their lessons from Sars and Mers, but were seemingly caught unprepared following the outbreak of the virus, which originated in Wuhan, China, but has since swept across the globe.

In the past 20 years, the US has spent \$50 billion dollars in preparation for a bio-terrorist attack. But the coronavirus isn't on that list, because we don't consider nature to be our enemy, but nature is our enemy in this case.

I have a very specific request to the US government, which is to include the Coronavirus into the list of organisms for which we have bio-preparation. It's not in there. It should be.'

是否有可能为意外的威胁做好准备？

1月30日，世界卫生组织总干事 Tedros Adhanom Ghebreyesus 表示，由于新的冠状病毒 (COVID 19) 于 2019年12月在中国爆发，世界卫生组织 (WHO) 宣布国际紧急状态。该疾病的传播“对世界其他地区构成了非常严重的威胁”。

科学家、专家和从业人员讨论了这种情况对生产、贸易、已建立的物流链和整个经济的影响。我们为您提供一些见解，并在论坛和媒体上分享。

冠状病毒—对全球供应链的重大破坏性事件

克兰菲尔德管理学院供应链战略教授理查德·怀尔德 **Richard Wilding**：这是一次重大破坏性事件，对供应链具有全球影响。空运已经下降了50%，我们看到长江运输的积压。结果已经开始生效，因为我们听说德国的一家汽车制造厂不得不关闭，因为它没有原材料。这种趋势可能会在短期内持续下去。

许多全球公司都依赖该地区的供应商。例如，苹果在800家供应商中有290家位于中国，而该地区占全球电视产量的9%。根据DHL的“复原力360”报告，武汉所有制造业的50%与汽车行业有关，而该地区的技术供应则占25%。

一个缓解因素是，这种情况发生在农历新年期间，当时产量通常反向下降20%，因此公司已经为产量下降做好了准备。众所周知，农历新年对全球供应链造成了干扰，员工于1月中旬离开工厂，并于1月24日至30日停止工作。员工从新年假期回来，通常最迟在2月中旬恢复正常。冠状病毒的影响在许多设施的行动已暂停至2月9日。

公司需要紧急审查其供应链，以了解其暴露程度。他们需要询问有关其供应商和供应商的供应商位于何处的问题，并查看其他采购地点，尽管这些采购地点通常较贵，但可以避免诸如此类的破坏性事件。我们可能会看到对自动化的更大推动力，因为显然，在工厂并非工作的人越少，发生这种情况的风险越低。

冠状病毒会引发制造商的供应链审查吗？

Indigo Software 的市场经理 Gregg Shenton：冠状病毒爆发和中国政府强加的封闭正开始影响制药、汽车和电信等行业的供应链。许多依赖其产品从中国武汉工厂生产的公司正在考虑替代供应商，因为该地区的工厂面临潜在的生产延迟，并且难以将货物运送到其他地区。

这迫使品牌反思其供应链，并考虑还有谁可以满足他们的要求。除中国以外，制造公司可以在哪里寻找替代供应商？

东南亚国家联盟 (ASEAN) 社区中的三个国家——越南、马来西亚和菲律宾——是一个很好的选择。他们拥有高质量的基础架构，并在技术解决方案和自动化方面进行了大量投资，包括仓库管理系统 (WMS)。由于不断扩大的电子商务部门和寻求制造合作伙伴的品牌的需求，东盟仓储和物流市场呈现强劲增长。

这些国家/地区还提供哪些其他加分服务？

越南是供应链专家会考虑替代中国的国家之一。由于中美贸易争端，该国有望成为东盟地区最大的赢家，出口继续增长。越南的劳动力成本约为制造商期望在中国支付的一半。许多大型品牌已经开始或扩大在越南的生产，这加速了几年前开始的趋势，当时中国的通货膨胀迫使制造商寻找更便宜的地点。戴尔、京瓷、夏普、理光和其他工业品牌已经宣布计划将部分制造业转移到越南。消费品牌也从越南采购。耐克于2010年开始采购其制造产品的37%，而中国仍占34%。到2018年，越南的产量已增至47%，而中国的产量已降至26%。

马来西亚是另一个选择，因为它具有相对开放，面向国家和新兴工业化的市场经济。许多公司认为，马来西亚提供的收益是其亚洲同行目前无法提供的。位置是首要考虑因素——马来西亚有七个国际港口，向世界各地提供产品。此外，中国的整体基础设施高度发达，运费可能比中国便宜。其他成本也可以更低，尤其是税收和公用事业费率。马来西亚的电费约为中国的50%，而马来西亚的公司税已降至24%。在马来西亚生产的所有产品和进口商品均需缴纳5%至10%的税，但马来西亚已取消了对各种原材料、机械和零件的进口税。相比之下，中国对非中国公司增加了增值税，这一比例可能达到4%。

菲律宾拥有世界上一些最新的制造技术，并且是亚洲增长最快的经济体之一。在制造半导体和电子元件，计算机耗材和食品方面众所周知。此外，该国在利用自然资源生产高质量美容产品和家具方面享有声誉。在资源方面，70%的人口会说英语，该国的识字率达到94%，并且拥有高技能的劳动力。据牛津经济研究院 (Oxford Economics) 称，预计菲律宾在未来十年的增长将超过中国，而且许多全球品牌已经开始从该国采购产品，包括维多利亚的秘密、耐克、阿迪达斯、雅芳和强生。

最近的冠状病毒爆发是否会引发制造商重新考虑他们在亚洲制造的地点？潜在地，这可能预示着品牌将进入一个新的区域化生产时代，希望在广泛的地点进行制造，以确保其供应链得到更好的保护。实际上，中国在劳动力资源和潜在产出方面的统治地位是如此巨大，没有哪个国家能真正吸收现有的生产，但是考虑到特别是东盟国家内部的替代方案，可能是明智的战略。

世界应该为冠状病毒做更多的准备

美国科学家威廉·哈塞尔汀 William Haseltine：人们应该从非典和非典中吸取教训，但是在该病毒爆发后似乎措手不及，该病毒起源于中国武汉，但此后席卷全球。

在过去的20年中，美国花费了500亿美元为生物恐怖袭击做准备。但是冠状病毒不在该列表中，因为我们不认为大自然是我们的敌人，但在这种情况下大自然是我们的敌人。

我对美国政府有一个非常具体的要求，那就是将冠状病毒纳入我们准备进行生物制备的生物的列表中。它不在那儿。它应该在。



TIR Journeys Now Operational in the Kingdom of Saudi Arabia

In close collaboration between national guaranteeing associations, Customs Authorities and the IRU, a TIR transport operation starting from Dubai, United Arab Emirates to Amman, Jordan via the Kingdom of Saudi Arabia successfully concluded. This historical moment is the starting point of a new journey, providing an important border crossing solution for transport and logistics operators in the Gulf region.

Taking only four days to make the trip, the TIR transport knocked days off of the usual journey time of seven days when done without the TIR guarantee.

'The start of TIR operations in the Kingdom represents an important step for Saudi customs towards the harmonisation and facilitation of customs transit procedures between TIR contracting parties. TIR will reduce the transport costs as well as the trucks waiting time and facilitate the transit movements in the Kingdom, which will maximise the benefits and improve the investment attractiveness of this sector,' stated H.E. Mr Ahmed Al Hakbani, Governor of Saudi Customs.

'One of the pillars of Saudi Arabia vision for 2030 is making the Kingdom a logistics centre connecting Asia, Africa and Europe. This objective will be reached by adopting international standards such as the TIR convention, considered as one of the systems contributing to facilitating international trade,' added H.E. Mr Ahmed Al Hakbani.

Some of the other benefits TIR offers to transport and logistics companies in the Kingdom include:

- Time savings through the Electronic Advance Declaration facility, reducing the waiting time at the Saudi Arabia border by an average of six hours
- One single guarantee document for the entire itinerary represented by the use of the TIR Carnet
- Eliminating the need of customs tax and duty deposits through the cover of the TIR international guarantee chain
- Secured load compartments approved by customs authorities
- The permitted use of sheeted transport compartments (swap bodies) through KSA when using TIR

'The success of this latest transport has shown a very strong business case for TIR use along this route and proves once more TIR's ability to link countries and drive trade. Establishing similar TIR corridors throughout the Middle East has the potential to revolutionise goods transport in the region,' noted Umberto de Pretto, IRU's Secretary General.

IRU inform., ATCUAE photos

Saudi Arabia has a long-term plan – as part of its wide-ranging Vision 2030 strategy – to reduce the economy's reliance on oil and the state by boosting investments into the private sector. Vision 2030 essentially continues, in amplified and expanded form, policies that the country has had in place for some decades. These have had some successes in generating non-oil growth. Vision 2030 implies a degree of social liberalisation to enable the growth of the entertainment and tourism industries, as well as extensive reforms in the education system, traditionally a stronghold of Saudi Arabia's religious clerics. If followed through, this would transform relations between the state and its citizens, politically and socially, as well as economically.

IRU is the world road transport organisation, promoting economic growth, prosperity and safety through the sustainable mobility of people and goods. As the voice of more than 3.5 million companies operating mobility and logistics services in over 100 countries, IRU leads solutions to help the world move better.

TIR is a globally applicable international customs transit and guarantee system, created in 1948 by IRU, who administers the system under UN mandate since 1949.

Today, over 70 Contracting Parties use TIR, with approximately one million TIR carnets issued every year to over 10,000 transport and logistics companies and 80,000 trucks operating under the system across the world on a monthly basis.

Trucks operating under a TIR carnet use one single international guarantee from a journey's start to finish – even for intermodal transports. It is an easy, secure and reliable way to move goods across borders, be it straightforward bilateral transports between neighbouring countries or more complex multi-border journeys.



TIR旅程现已在沙特阿拉伯王国运营

沙特阿拉伯制定了一项长期计划（作为其广泛的2030年愿景战略的一部分），以通过增加对私营部门的投资来减少经济对石油和国家的依赖。《2030年远景规划》实质上以放大和扩展的形式继续执行该国几十年来制定的政策。这些在产生非石油增长方面取得了一些成功。《2030年愿景》意味着一定程度的社会自由化，以促进娱乐和旅游业的发展，以及对教育系统的广泛改革，这是传统上沙特阿拉伯宗教牧师的据点。如果贯彻执行，这将改变国家及其公民之间的政治、社会和经济关系。

IRU是世界公路运输组织，通过人员和货物的可持续流动促进经济增长、繁荣和安全。作为在100多个国家/地区运营移动和物流服务的超过350万家公司的代言人，IRU领导着帮助全球发展的解决方案。

TIR 是 IRU 于1948年创建的全球适用的国际海关过境和担保系统，自1949年以来，IRU一直在联合国的授权下管理该系统。

如今，有70多个缔约方使用 TIR，并且每月在全球范围内每月向在该系统下运行的10,000多家运输和物流公司以及80,000辆卡车发放约100万个TIR证。

在 TIR 证下操作的卡车从旅程开始到结束都使用一项国际保证，即使是多式联运也是如此。这是一种方便、安全和可靠的跨境货物运输方式，无论是邻国之间的直接双边运输还是更复杂的多国旅程。

在国家担保协会、海关当局和 IRU 之间的密切合作下，从阿拉伯联合酋长国迪拜开始经沙特阿拉伯王国到约旦安曼的 TIR 运输业务在本周成功结束。这一历史性时刻是新旅程的起点，为海湾地区的运输和物流运营商提供了重要的过境解决方案。

TIR 运输只花了四天的时间，比没有TIR保证情况下的通常七天行程时间缩短了几天。

“TIR 在沙特阿拉伯开始运作是沙特海关朝着统一和简化 TIR 缔约方之间海关过境程序迈出的重要一步。TIR 将减少运输成本以及卡车的等待时间，并促进王国境内的过境运输，这将使该部门获得最大的利益并提高其投资吸引力。”沙特海关总署长艾哈迈德·阿尔哈克巴尼 (Ahmed Al Hakbani) 先生说。

“沙特阿拉伯2030年愿景的支柱之一就是使沙特王国成为连接亚洲、非洲和欧洲的物流中心。通过采用 TIR 公约等国际标准将实现这一目标，TIR 公约被认为是促进国际贸易的制度之一。”艾哈迈德·哈哈巴尼 (Ahmed Al Hakbani) 先生说。

TIR为王国的运输和物流公司提供的其他一些好处包括：

- 通过电子提前申报设施节省时间，将在沙特阿拉伯边境的等待时间平均缩短了六个小时
- 使用TIR证表示整个行程的一份保证单
- 通过TIR国际担保链的覆盖消除了海关税和关税保证金的需要
- 经海关批准的安全货舱
- 使用TIR时，可通过 KSA 允许使用单层运输隔室（交换体）

“最新运输的成功表明，TIR 在这条路线上的使用具有很强的商业理由，并再次证明了 TIR 与国家联系和推动贸易的能力。”IRU 秘书长 Umberto de Pretto 指出，在整个中东建立类似的TIR 走廊有可能彻底改变该地区的货物运输。

IRU信息



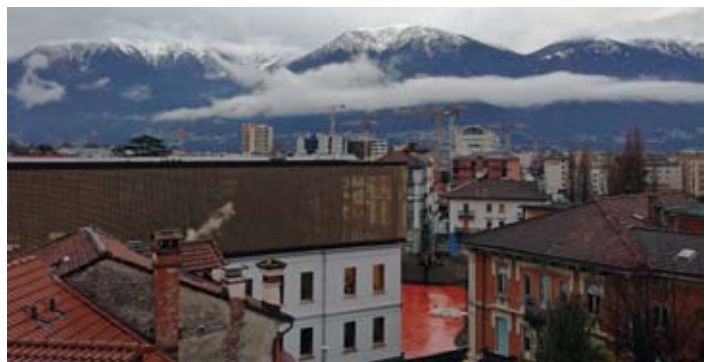


Swiss, Italian and Lithuanian Business Forum Enhanced by Art

At the end of December, il Rivellino Leonardo da Vinci art gallery in the Swiss city of Locarno hosted the final event, dedicated to the 500th death anniversary of the great genius. The cycle of events, which took place throughout 2019, was completed with an exhibition of the Bulgarian artist Doncho Donchev, dedicated to Leonardo da Vinci. The well-known artist was accompanied by young Swiss and Italian painters.

For this occasion, the historical Crivelli home of the owners of il Rivellino gallery – Arminio and Paolo Sciolli – hosted a reception, attended by representatives of business, art and politics from various countries.

Among else, the meeting featured discussions on possibilities of hosting a Swiss, Italian and Lithuanian business forum this spring. The initiative to organise the forum is also supported by Erika and Gitanas Kancerevičiai, a Lithuanian family of entrepreneurs, based in Lugano. The owners of il Rivellino gallery – brothers Arminio and Paolo Sciolli, offer to enrich the forum with artistic content.





由艺术增强的 瑞士、意大利和立陶宛 陶苑商业论坛



12月底，瑞士洛迦诺市的 il Rivelino Leonardo da Vinci 美术馆举办了最后的活动，该活动专门纪念这位伟大的天才诞辰500周年。整个活动周期贯穿整个2019年，完成了保加利亚艺术家 Doncho Donchev 的展览，献给达芬奇

(Leonardo da Vinci)。这位著名的艺术家由年轻的瑞士和意大利画家陪同。

为此，il Rivelino 画廊的老板 Arminio 和 Paolo Sciolli 的 Crivelli 故居举行了招待会，来自各国的商业、艺术和政治代表参加了招待会。

会议特别讨论了今年春季举办瑞士、意大利和立陶宛陶苑商业论坛的可能性。埃鲁卡 (Erika) 和立陶宛企业家家族 (位于卢加诺) 的 Gitanas Kancerevičiai 也支持组织论坛。il Rivelino 画廊的所有者—Arminio 和 Paolo Scioli 兄弟，提出以艺术内容丰富的论坛。





Klaipėda Hosts TheATRIUM 2020 International Theatre Festival

In May and June 2020, Klaipėda Drama Theatre will invite audiences to the fourth TheATRIUM international theatre festival. Last year its programme was enriched with Lithuanian performances – the festival introduced a showcase of Lithuanian theatre, where Klaipėda's audience and foreign theatre professionals could see as many as fifteen performances, created by Lithuanian theatre producers, in only five days. This idea was very successful and thus this year the festival invites everyone to get to know the latest works of the masters of our theatre. 19–24 May will feature fifteen Lithuanian theatre performances, ranging from contemporary dance (*Kaunas Zoo* by Aura Dance Theatre, *Towers of Melancholy* by Airos) and musical action (Artūras Bumšteinas' *Bad Weather*, produced by Operomanija) to modern interpretations of classic pieces (*Candide or the Death of Optimism* by Teatronas, *Antigone* by Klaipėda Drama Theatre), original works (*Analyzing the Beast* by VŠĮ Būties Slėpinio Produkcija) and contemporary classics (*Wedding* and *A Man from Podolsk* by Oskaras Koršunovas Theatre).

The international programme will be introduced on 5–22 June, featuring five guest performances from Italy, Poland, Japan, Russia and Czech Republic. The audiences will be able to see contemporary interpretations of international pieces. On 10–12, the famous Polish director Agata Duda-Gracz, known for her *Perhaps You'll Be Pleased*, *Madam*, *Or The Very Last Wedding in Kamyk Village*, introduced to the festival audience in 2018, will offer a master class for actors on the topic of Shakespeare's *Macbeth*. Agata is planning to return to Klaipėda Drama Theatre at the end of 2020 and start a new production. This time she will be directing *I am Hamlet* for the international programme.

Tomas Juočys, Director of Klaipėda Drama Theatre, shared his thoughts on the upcoming festival:

'TheATRIUM festival is dedicated to all of us – the ordinary people – who have their own opinions and dreams. Together we will pass the test of authenticity and humanity, since the stage will feature short moments of truths, which cannot be found on television, the internet or even the street any more... I am thankful to all my colleagues at Klaipėda Drama Theatre, who create this. We are also thankful to you, who agree and want to see performances, to see the truth, to feel uncomfortable, to be overcome by emotions and yet remain open. You inspire us to create this festival and to be not afraid of the real life and feelings.

Greetings to all the ordinary people, all the audiences of TheATRIUM! Klaipėda Drama Theatre welcomes you all to take part at the celebration, known as TheATRIUM.

FESTIVAL PROGRAMME

Showcase of Lithuanian Theatre, 19–24 May 2020

- 19/05** OKT Vilnius City Theatre *MAN FROM PODOLSK*, dir. O. Koršunovas
- 19/05** Klaipėda Drama Theatre *OUR CLASS*, dir. O. Koršunovas
- 20/05** Operomanija *BAD WEATHER*, dir. A. Bumšteinas
- 20/05** OKT Vilnius City Theatre *THE WEDDING*, dir. O. Koršunovas
- 20/05** Aura Dance Theatre *KAUNAS ZOO*, dir. B. Letukaitė
- 21/05** Kitas Kampas Theatre *EVERY BRILLIANT THING*, dir. K. Glušajėvas
- 21/05** Meno Fortas Theatre *A HUNGER ARTIST*, dir. E. Nekrošius
- 22/05** Teatronas Theatre *CANDIDE or THE DEATH OF OPTIMISM*, dir. G. Aleksa
- 22/05** Lithuanian Russian Drama Theatre *THE THIRTEENTH APOSTLE or A CLOUD IN PANTS*, dir. J. Vaitkus
- 23/05** Urbanistinis Draustinis *ANALYZING THE BEAST*, dir. P. Markevičius
- 23/05** Klaipėda Drama Theatre *ANTIGONE*, dir. M. Kimele
- 23/05** Aura Dance Theatre *TOWERS OF MELANCHOLY*, dir. A. Naginevičiūtė
- 24/05** Apeiron Theatre *BLADE*, dir. G. Gudelytė
- 24/05** Kaunas National Drama Theatre *ELECTRICITY*, dir. J. Koceli

International Programme, 5–23 June 2020

- 05/06 6.30 p.m.** Sardegna Teatro *MACBETH*, dir. Alessandro Serra. Italy
- 11–12/06 6.30 p.m.** Theater Office Natori *GODOT HAS COME*, dir. K. Kiyama. Japan
- 10–12/06** Master class (for actors). Agata Duda-Gracz, Poland
- 13/06 6.30 p.m.** Teatr Nowy w Poznaniu *I AM HAMLET*, dir. Agata Duda-Gracz. Poland
- 18/06 6.30 p.m.** Drama Art School Theatre *WITHOUT A DOWRY*, dir. D. Krymov. Russia
- 22/06 6.30 p.m.** Pod Palmovkou Theatre *FAUST*, dir. Jan Klata. Czech Republic
- 23/06** Closing concert



克莱佩达举办 2020 年 TheATRIUM 国际戏剧节

2020年5月和2020年6月，克莱佩达戏剧剧院将邀请观众参加第四届 TheATRIUM 国际戏剧节。去年，它的节目充斥着立陶宛的表演——电影节引入了立陶宛剧院的展示，克莱佩达的观众和外国剧院专业人士仅需五天就可以观看立陶宛剧院制作人创作的多达15场表演。这个想法非常成功，因此今年的音乐节邀请所有人来了解我们剧院大师的最新作品。

5月19日至24日将进行15场立陶宛戏剧表演，从当代舞蹈（光环舞蹈剧院的《考纳斯动物园》，《忧郁塔》）和音乐表演（奥佩罗曼尼亚制作的 Artūras Bumšteinas 的《恶劣天气》）到经典作品的现代诠释（缙通纳斯剧院的《候选人还是乐观主义之死》，克莱佩达戏剧剧院的《安东尼》，原创作品（VšĮ Būties Slėpinio Produkcija 的《动物分析》）和当代经典作品（维尔纽斯市 OKT 剧院的《婚礼》和《来自珀多斯克的男人》）。

国际节目将于6月5日至22日推出，其中五场来自意大利、波兰、日本、俄罗斯和捷克共和国的嘉宾表演。观众将能够看到国际作品的当代诠释。

10日至12日，波兰著名导演 Agata Duda-Gracz 以她的《也许会让你高兴，女士或卡弥克村的最后一场婚礼》而闻名，于2018年向电影节观众介绍，将为演员们提供大师班关于莎士比亚的麦克白的话题。Agata 计划在2020年底返回克莱佩达戏剧剧院并开始新的制作。这次，她将指导《我是哈姆雷特》国际剧目。

克莱佩达戏剧剧院导演 Tomas Juočys 分享了他对即将到来的音乐节的看法：

“TheATRIUM 节是献给拥有自己见解和梦想的所有人——普通人。我们一起将通过真实性和人性的考验，因为舞台上将展示短暂的事实真相，而这些瞬间真相在电视、互联网甚至街道上都找不到...我感谢克莱佩达戏剧剧院参与创建的所有同事。我们也感谢您，他们同意并希望观看表演，了解真相，感到不自在，被情绪所克服并保持开放。您激励我们创造了这个节日，不要害怕现实生活和感受。向所有普通民众，TheATRIUM 的所有观众致以问候！”

克莱佩达戏剧剧院欢迎大家参加名为 TheATRIUM 的庆祝活动。

节日节目

2020年5月19日至24日，立陶宛剧院上映剧目

- 19/05 维尔纽斯市OKT剧院《来自珀多斯克的男人》 导演 O. Koršunovas
- 19/05 克莱佩达戏剧剧院 《我们的阶级》，导演 O. Koršunovas
- 20/05 玛尼嘉剧院《坏天气》，导演 A. Bumšteinas
- 20/05 维尔纽斯市OKT剧院《婚礼》，导演 O. Koršunovas
- 20/05 光环舞蹈剧院《考纳斯动物园》，导演 B. Letukaitė
- 21/05 其塔斯卡帕斯剧院《每件辉煌的事》，导演 K. Glušajėvas
- 21/05 梅诺·福塔斯剧院 《饥饿艺术家》，导演 E. Nekrošius
- 22/05 缙通纳斯剧院《候选人还是乐观主义之死》，导演 G. Aleksa
- 22/05 立陶宛俄罗斯话剧剧院《第三使徒还是裤子里的一片云》，导演 J. Vaitkus
- 23/05 Urbanistinis Draustinis《动物分析》，导演 P. Markevičius
- 23/05 克莱佩达戏剧剧院《安东尼》，导演 M. Kimele
- 23/05 光环舞蹈剧院《忧郁塔》，导演 A. Naginevičiūtė
- 24/05 阿佩仁剧院《刀片》，导演 G. Gudelytė
- 24/05 考纳斯国家戏剧剧院《电力》，导演 J. Koceli

2020年6月5日至23日的国际剧目

- 05/06下午6:30 撒丁岛剧院。《麦克白》，导演 Alessandro Serra, 意大利
- 1-12/06 下午6:30 纳托尼剧院。《戈多已经到来》，导演 K. Kiyama, 日本
- 10、11、12 / 06 大师班。Agata Duda-Gracz。波兰。（演员）
- 13/06下午6:30 挪威珀纳纽剧院。《我是哈姆雷特》，导演 Agata Duda-Gracz, 波兰
- 18/06下午6:30 戏剧艺术学校剧院。《没有嫁妆》，导演 D. Krymov, 俄国
- 22/06下午6:30 颇得帕缪库剧院。《浮士德》，导演 Jan Klata, 捷克共和国
- 23/06 音乐会闭幕





ШЛЯПЫ ДОЛОЙ, ГОСПОДА!

«Стихийное бедствие и на самом деле вещь довольно обычная, но верится в него с трудом, даже когда оно обрушится на вашу голову. В мире всегда была чума, всегда была война. И, однако ж, и чума и война, как правило, заставляли людей врасплох».

Эту, да и все остальные сентенции французского философа, писателя-экзистенциалиста Альбера Камю в его романе «Чума», написанном в 1947 году, ныне мы читаем словно хронику наших дней, за которой с декабря прошлого года следит шокированный и встревоженный мир. Герои, ситуации, действия местных властей, жизнь людей, принудительная разлука после закрытия городских ворот и реакция мира в романе, который в 1957 году получил Нобелевскую премию, словно повествуют об истории Уханя и другой полусотни закрывшихся городов Китая.

В реальности чумы нашего времени – коронавируса, или иначе COVID-19, ярко заблистала и личность прототипа доктора, главного действующего лица романа – врача из Уханя Ли Вэньяна.

34-летний офтальмолог в самом начале эпидемии заметил повторяющиеся случаи, напоминающие вспышку атипичной пневмонии (вируса SARS), вызвавшей в 2003 году всеобщую эпидемию, и забил тревогу. 30 декабря он разослал своим коллегам-врачам сообщение в чате, предупреждая об опасности и призывая носить защитную одежду во избежание распространения инфекции. Вместо того чтобы информация была услышана и проанализирована специалистами, доктора Ли вызвали в полицию и отчитали за распространение ложных комментариев и подрыв существующего строя. «Мы надеемся, что вы сможете успокоиться и обдумать свое поведение», – пишется в строгом письме полиции Ли Вэньяну, вручение которого он должен был подтвердить своей подписью, обязуясь прекратить распространять слухи о вирусе. Правда, после бурной реакции общественности перед врачом извинились, а вскоре Китай объявил чрезвычайную ситуацию в связи со вспышкой вируса и десять судьбоносных дней сражался на поле боя в одиночку. Ибо в те дни Всемирная организация здравоохранения еще не считала нужным объявлять о всеобщей опасности и лишь наблюдала за ситуацией, устно подбадривая Китай и хваля за решительные меры по закрытию городов и строгому карантину. Лишь 30 января ВОЗ решилась объявить эпидемию «чрезвычайной ситуацией международного значения», а в середине февраля генеральный директор ВОЗ Тедрос Аданом Гебреисус констатировал, что распространение болезни «представляет собой серьезную угрозу для остального мира».

30 января у доктора Ли был диагностирован коронавирус, и вскоре отважный врач умолк навсегда. Однако после смерти доктора Ли его голос стал звучать еще сильнее. Его голосом заговорило общество, требуя свободы слова, человеческого права знать, быть вовремя и правдиво информированным. Быть может, смелее стали и почти две тысячи заразившихся вирусом его коллег-врачей, которые в начале эпидемии не были должным образом защищены.

«Нужны десятки миллионов таких Ли Вэньянов, чтобы исправить положение в сфере общественного здоровья», – делятся в социальных сетях мыслями комментаторы, восхищающиеся отвагой молодого врача не быть равнодушным.

В те дни, когда у доктора Ли был диагностирован коронавирус, когда было объявлено о более чем 14000 зараженных этим вирусом и скорбели по более чем 300 умерших, когда ВОЗ объявила эпидемию чрезвычайной ситуацией мирового значения, в Королевстве Саудовская Аравия, в Аль-Уле, где тысячелетиями собирались представители разных религий и культур, чтобы вместе мыслить, дискутировать и обмениваться идеями, на охраняемом ЮНЕ-

СКО объекте мирового наследия Хегра состоялась конференция лауреатов Нобелевской премии и известных мировых лидеров и ученых. На ней обсуждались перспективы образования, здравоохранения, сельского хозяйства и экономики.

На этой конференции американский ученый, лауреат Нобелевской премии, соучредитель наук о геноме человека д-р Уильям Хезелтайн заявил, что мир должен бы быть лучше подготовлен к коронавирусу и в целом обязан быть лучше подготовленным к подобным испытаниям.

«Люди уже должны были извлечь уроки из опыта SARS и MERS, однако мы снова оказались неподготовленными после вспышки вируса, который возник в китайском Ухане и охватил весь мир».

За последние 20 лет США потратили около 50 млрд долларов на подготовку к биотеррористической атаке. Но коронавируса нет в этом списке, потому что мы не считаем природу нашим врагом, хотя в данном случае она и является нашим врагом. У меня есть очень конкретная просьба к правительству США, чтобы оно включило коронавирус в список организмов, для которых у нас есть биопрепарат. Его там нет. А должен бы быть», – сказал ученый, подчеркнув, что правительство США, когда хочет, может действовать очень быстро, а в данном случае эпидемии именно это и требовалось.

Америка и некоторые другие страны поспешили вывезти своих граждан из очага эпидемии, многие страны спешно закрыли двери перед жителями Китая.

Карантин, ограничение путешествий и общения в случае эпидемии необходимы. Хуже другое – в закрывшихся сердцах людей прорвались нарывы злобы и ненависти. В некоторых городах Европы начались нападки на людей китайской национальности, их стали демонстративно сторониться. В общественном пространстве посыпались оскорбительные и провоцирующие насилие комментарии. Даже некоторые газеты позволили себе расистские заголовки, такие как «Желтая угроза».

«Я не вирус», – распространилось в ответ движение в соцсетях.

А настоящий вирус COVID-19 продолжает уносить жизни. В то время, когда пишутся эти строки, мир уже лишился 2 466 жизней, более 78 880 зараженных коронавирусом живут в страшном неведении, ибо реально лекарства против этого вируса еще нет. Силы ученых работают в поисках противоядия, но это может затянуться, и, как утверждает д-р Уильям Хезелтайн, совершенно неизвестно, по какой траектории дальше пойдет вирус, который абсолютно не признает границ, национальностей, религий и общественного положения.

Однако, несмотря на все это, более 500 миллионов жителей Китая, ставшие заложниками вируса, не сдаются, хотя им и не хватает средств защиты, медикаментов, мест в больницах и медиков, хотя тают запасы продовольствия. Давайте поддержим этих стойчески борющихся за жизнь людей, поможем пережить выпавший на их долю душевный и физический ужас, который может поразить каждого из нас.

Как говорил герой романа А. Камю, «Шляпы долой, господа!».

Давайте обнажим головы, господа, перед героической самоотверженностью и самопожертвованием китайских медиков, перед стойкостью людей, пока еще удерживающих вирус в закрытой ловушке, чтобы он не пришел и в наш дом.

И с любовью пожелаем им здоровья.

Искренне ваша -

Зита Таллат-Кялпшайте,

издатель журнала JÛRA MOPE SEA с 1999 г.



NUKELKITE SKRYBĖLES, PONAI!

„Dievo rykštės po teisybei ne naujiena, bet sunku jomis patikėti, kai jos mus ištinka. Žemė matė tiek ir tiek karų ir marų. Ir vis dėlto maras ir karas užklumpa žmones visada tokius pat nepasiruošusius.“

Šiuos, o ir visus kitus prancūzų filosofo, rašytojo egzistencialisto Albert'o Kamiu (Albert Camus) žodžius romane „Maras“, parašytame 1947 m., nūnai skaitome tarsi šių dienų kroniką, kurią nuo praėjusių metų gruodžio priblokštas ir sunerimęs stebi pasaulis. Romano, kuris 1957 m. pelnė Nobelio premiją, veikėjai, situacijos, vietinės valdžios veiksmai, žmonių gyvenimas, priverstinis išsiskyrimas uždarius miesto vartus ir pasaulio reakcija tarsi pasakoja Uhano ir kitų pusšimčio užrakintų Kinijos miestų istoriją.

Mūsų dienų maro – koronaviruso – kurio vardas *Covid-19*, realybėje ryškia šviesa sušvito ir pagrindinio romano veikėjo daktaro personažo prototipas – Uhano gydytojas Li Wenliang.

Trisdešimt ketverių metų oftalmologas pačioje epidemijos pradžioje, pastebėjęs besikartojančius atvejus, panašius į *sars* viruso protrūkį, 2003 m. sukėlusį visuotinę epidemiją, ėmė skambinti pavojaus varpais. Gruodžio 30 d. jis išsiuntė pranešimą savo kolegoms gydytojams, įspėdamas apie pavojų bei ragindamas dėvėti apsauginius drabužius, kad būtų išvengta infekcijos plitimo. Vietoj to, kad informacija būtų išgirsta bei išanalizuota profesionalų ir griebtasi ryžtingų veiksmų, daktaras Li policijos buvo nutildytas, kaip skleidžiantis melagingus komentarus ir griauantis santvarką. „Tikimės, kad galėsite nusiraminti ir apmąstyti savo elgesį“, – rašoma griežtame policijos laiške Li Wenliangui, kurį jis privalėjo patvirtinti savo parašu, kad liausis skleisti gandus apie virusą. Tiesa, sulaukus audringos visuomenės reakcijos, gydytojo buvo atsiprašyta, o netrukus Kinija paskelbė ekstremalią padėtį dėl viruso protrūkio ir dešimtį lemtingų dienų mūšio lauke kovėsi viena, nes Pasaulio sveikatos organizacija dar nemanė reikalinga skelbti visuotinę pavojų, ir tik stebėjo situaciją bei vien žodžiais drąsino Kiniją, girdama už ryžtingas miestų uždarymo ir griežto karantino priemones. Tik sausio 30-ąją PSO ryžosi paskelbti epidemiją, „tarptautinės svarbos visuomenės sveikatos ekstremalia situacija“, o vasario viduryje PSO generalinis direktorius Tedosas Adhanomas Ghebreyesusas konstatavo, kad ligos plitimas „kelia labai grėsmingą pavojų likusiam pasauliui“.

Sausio 30 d. daktarui Li buvo diagnozuotas koronavirusas ir netrukus jis nutilo visam. Tačiau po jo mirties daktaro Li balsas tapo tik dar stipresnis. Jo balsu prabilo visuomenė, reikalaujama žodžio laisvės, žmogiškosios teisės žinoti, būti laiku ir teisingai informuota. Galbūt drąsesni tapo ir beveik du tūkstančiai virusu užsikrėtusių jo kolegų gydytojų, kurie epidemijos pradžioje nebuvo tinkamai apsaugoti.

„Saugesnei visuomenės sveikatos aplinkai reikia dešimčių milijonų Li Wenliangų“, – socialiniuose tinkluose mintimis dalinasi komentatoriai, besišavintys jauno gydytojo drąsa nebūti abejingu.

Tomis dienomis, kai daktarui Li buvo diagnozuotas koronavirusas, kai paskelbta daugiau nei 14 000 užsikrėtusiųjų šiuo virusu ir gedėta daugiau nei 300 mirusiųjų, kai PSO epidemiją paskelbė tarptautinės svarbos ekstremalia situacija, Saudo Arabijos karalystėje, Al Uloje –



kur tūkstantmečiais būrėsi skirtingų religijų ir kultūrų žmonės kartu mąstyti, diskutuoti ir keistis idėjomis, UNESCO saugomame pasaulinio paveldo objekte Hegra, vyko Nobelio premijos laureatų bei garsių pasaulio lyderių ir mokslininkų konferencija, kurioje aptartos švietimo, sveikatos, žemės ūkio ir ekonomikos ateities perspektyvos.

Šioje konferencijoje JAV mokslininkas, Nobelio premijos laureatas, žmogaus genomo mokslų įkūrėjas dr. Williamas Haseltine'as pareiškė, kad pasaulis turėjo būti geriau pasiruošęs koronavirusui ir apskritai privalo būti geriau pasiruošęs panašioms iššūkiams.

„Žmonės jau turėjo pasimokyti iš *sars* ir *mers*, tačiau ir vėl buvome užklupti nepasiruošę Uhane, Kinijoje, kilusio ir pasaulį apskriejusio viruso protrūkiui. Per pastaruosius 20 metų JAV išleido apie 50 mlrd. dolerių pasiruošimui biologinei teroristų atakai. Tačiau tame sąraše koronaviruso nėra, ka-

dangi gamtos nelaikome potencialiu priešu, nors šiuo atveju ji yra mūsų priešas. Norėčiau paprašyti JAV vyriausybės, kad koronavirusas būtų įtrauktas į organizmų, kurių antpuoliui būtume pasiruošę, sąrašą. Jo ten nėra. O turėtų būti“, – sakė mokslininkas, pabrėždamas, kad JAV vyriausybė, kai nori, gali veikti labai greitai, o šiuo epidemijos atveju būtent to ir reikėjo.

Amerika ir kai kurios kitos šalys greitai suskubo parsigabenti savo piliečius iš epidemijos židinio, daugelis šalių spėriai užvėrė duris Kinijos gyventojams.

Karantinas, kelionių ir bendravimo apribojimas yra būtini epidemijos atvejais. Blogiau kas kita – užsivėrusiose žmonių širdyse ištryško tūžmastingis ir neapykantos votys. Kai kuriuose Europos miestuose kinų tautybės žmonės imta užgaulioti ir demonstratyviai jų šalintis. Viešojoje erdvėje pasipylė užgaulūs ir smurtą provokuojantys komentarai. Netgi kai kurie laikraščiai leido sau rasistinius pavadinimus, kaip „Geltonasis pavojus“.

„Aš ne virusas“ – tarsi atsakas socialinėje erdvėje išplito žmonių judėjimas.

O tikrasis *Covid-19* virusas toliau šienauja gyvybes. Tuo metu, kai rašomos šios eilutės, pasaulis jau yra netekęs 2 466 gyvybių, daugiau nei 78 880 koronavirusu užsikrėtusių žmonių gyvena baisyje nežinioje, nes realiai vaistų prieš šį virusą dar nėra. Mokslininkų pajėgos dirba ieškodamos priešnuodžio, bet tai gali užtrukti, ir kaip teigia dr. W. Haseltine'as, visiškai neaišku, kokia trajektorija toliau pasuks virusas, kuris visiškai nepaiso sienų, tautybių, religijų ir visuomeninės padėties.

Tačiau nežūrint visko, daugiau nei 500 mln. viruso įkaitais tapiusių Kinijos žmonių nepasiduoda, nors jiems ir trūksta apsaugos priemonių, medikamentų, vietų ligoninėse ir medikų, senka maisto atsargos. Palaikykime šiuos stoviškai už gyvybę kovojančius žmones, padėkime išgyventi jų daliai tekusį dvasinį ir fizinį siaubą, kuris gali ištikti kiekvieną mūsų.

Anot A. Kamiu romano herojaus, „Nukelkite skrybėles, ponai!“

Nukelkime skrybėles, ponai, prieš Kinijos medikų didvyrišką atsidaivismą ir pasiaukojimą, prieš žmonių ištvermę, kol kas laikiančių virusą uždarytuose spąstuose, kad jis neateitų ir į mūsų namus.

Ir su meile palinkėkime jiems sveikatos.

Nuoširdžiai Jūsų,
Zita Tallat-Kelpšaitė,
žurnalo JŪRA MOPE SEA leidėja nuo 1999 m.



СЕРДЦЕ ДУБАЯ БЬЕТСЯ В РИТМЕ ВСЕМИРНОЙ ВЫСТАВКИ



31 января в Дубае открыто главное сооружение всемирной выставки EXPO 2020 - «Al Wasl Plaza». Во время открытия этого комплекса, который повторяет форму 4000-летнего перстня, найденного археологами в песках пустыни, шейхи Объединенных Арабских Эмиратов Мохаммед бен Рашид и Мухаммад бен Заид назвали его «бьющимся сердцем Дубая», вокруг которого сплотятся и будут полгода общаться представители всего мира из 192 стран. Одной из этих стран является Литва, участие которой во всемирных выставках организует Министерство окружающей среды. Литва уже приступила к строительству своего павильона.

О том, как идет подготовка к выставке, название которой – «Объединяя умы, создаем будущее», беседуем с генеральным комиссаром павильона Литвы на всемирной выставке EXPO 2020 Ромасом ЯНКАУСКАСОМ.

– Господин Янкаускас, до открытия выставки осталось всего восемь месяцев. Недавно вы побывали в Дубае. Каковы самые свежие впечатления? Как сейчас выглядит выставочный городок? Какие изменения видны с того момента, как 20 октября прошлого года ОАЭ торжественно и шумно отметили «One year to go»?

– На территории выставки стало только еще больше подъемных кранов, бульдозеров, рабочих и строительной пыли. Но и контуры выставки проступают все заметнее: одни уже кроют крышу (напр., финны), наши соседи по выставке словенцы и шведы, как, кстати, и мы, заливают фундамент. Ближе всего к завершению, пожалуй, объекты, возводимые самими организаторами выставки – уже упомянутый комплекс «Al Wasl Plaza», тематические павильоны, городок Expo.



– В Дубае вы приняли участие во встрече руководящего комитета коллегии комиссаров выставки (Steering Committee), членом которого вы избраны в четвертый раз, а на предыдущей выставке в 2017 году таким комитетом даже руководили. Какие вопросы в настоящее время актуальны для организаторов всемирной выставки? Повлияет ли на организацию этого мероприятия тот факт, что Всемирная организация здравоохранения признала вспышку коронавируса чрезвычайной ситуацией международного значения?

– На этой выставке комитетом руководит мой коллега из Швейцарии. В комитет входят представители примерно тридцати государств, из Европы в этот комитет, кроме нас и уже упомянутой Швейцарии, избраны представители Чехии, Финляндии, Франции, Италии, Нидерландов, Сербии и Соединенного Королевства. Большинство вопросов повторяется на каждой выставке, это логистика, очереди возле павильонов, коммерческая деятельность, прием особых гостей (VIP), условия работы и жизни на выставке (городок Expo), помощь участникам, нуждающимся в финансовой поддержке, и т.п. Однако есть и специфические вопросы, характерные только для данной выставки. Один из них, особенно после январских инцидентов в Ираке и Иране, это безопасность участников в этом достаточно уязвимом регионе. Присутствовавший на заседании комитета генеральный комиссар всемирной выставки EXPO 2020, министр толерантности Объединенных Арабских Эмиратов шейх Нахайян бин Мубарак Аль Нахайян заверил, что в Дубае действительно безопасно и никаких военных или политических угроз не возникнет. Это в неформальных беседах очень ясно утверждали и другие организаторы выставки. Совсем иное дело – естественные угрозы, скажем, сотрясающая весь мир вспышка коронавируса. Например, и на это заседание из-за отмененных авиарейсов не смог прибыть комиссар павильона Китая, а страны, которым оборудование или материалы для строительства павильонов поставяет эта страна, также столкнулись с отсрочками поставок. Организаторы выставки принимают все необходимые меры предосторожности, однако сегодня абсолютных гарантий по поводу возможных последствий еще никто дать не может. В самом худшем случае это может сократить число посетителей или даже участников выставки, однако меньшие или большие трудности при организации глобального мероприятия возникали и раньше (так, извержение вулкана в Исландии вызвало немало проблем в ходе подготовки к всемирной выставке в Шанхае в 2010 году). Остается готовиться ко всему и надеяться на лучшее.



– Во время празднования одного года до начала выставки EXPO 2020 на территории павильона Литвы были торжественно воткнуты лопаты в ознаменование начала строительства. Что на этой стройке уже сделано с того времени?

– На самой стройке еще предстоит много работы. Как я уже упоминал, здесь сейчас, как и на соседних участках словенцев или шведов, еще только закладывается фундамент, однако интенсивные работы ведутся и в других местах: заказаны и изготавливаются металлические конструкции, комплектуются стройматериалы и оборудование, начато изготовление деревянной части павильона на литовском предприятии «Jūrės medis», а солнечные батареи – в вильнюсской компании «Solitek». Литовская мебельная компания «Narbutas» приступает к изготовлению необходимой для павильона мебели. Кстати, удача улыбнулась и другому литовскому изготовителю мебели – как мы узнали от организаторов выставки, компания «Domina» выиграла заказ на поставку мебели для городка Expo.

Кроме здания, разумеется, мы заботимся и о «мягкой части» участия: объявлен конкурс на концепцию главного экспозиционного зала, ведется отбор оператора кафе и сувенирного магазина, объявлен конкурс гидов павильона, планируется календарь мероприятий культурной и деловой программы.

– В прошлом году в ОАЭ было открыто посольство Литовской Республики. Кроме прочих целей, перед ним также поставлена задача активно включиться в подготовку Литвы к участию во всемирной выставке EXPO 2020. Как идет сотрудничество с новым посольством?

– Очень приятно и значимо, что с участием во всемирной выставке EXPO 2020 в Дубае, в Объединенных Арабских Эмиратах, совпало и учреждение посольства Литвы в этой стране. Посольство уже завершило обустриваться в уютном здании в Абу-Дави примерно в 130 км от места выставки. На первый бокал вина представителей литовской общины в новое посольство Чрезвычайный и Полномочный посол Эдминас Багдонас пригласил уже накануне 16 Февраля – Дня возрождения Литовского государства, а накануне 30-летия восстановления Независимости Литвы, 11 Марта, с визитом сюда должен прибыть министр иностранных дел нашей страны, и все связанные с открытием посольства дела уже закончатся и начнется повседневная работа. Хотя посольство, как и положено, обосновалось в столице страны, очевидно, что в течение полугода, пока будет проходить всемирная выставка, все дороги отсюда будут вести в Дубай, который на это время станет словно второй столицей ОАЭ. Вместе с послом мы уже обдумываем, как будет отмечаться Национальный день Литвы на всемирной выставке в Дубае, где его планируется организовать 11 марта 2021 года, какие и когда возможны правительственные и деловые визиты, культурные и научные мероприятия.

– Благодарим за беседу.

Беседовала Зита Таллат-Кялпшайте



DUBAJAUS ŠIRDIS PLAKA PASAULINĖS PARODOS RITMU

Sausio 31 d. Dubajuje atidarytas pagrindinis pasaulinės parodos EXPO 2020 statinys „Al Wasl Plaza“. Atidarydami šį statinį, kuris atkartoja dykumos smėlynuose archeologų atrastą 4000 metų senumo žiedo formą, Jungtinių Arabų Emyratų šeichai Mohammedas bin Rashidas ir Mohammedas bin Zayedas pavadino ją „plakančia Dubajaus širdimi“, aplink kurią susiburs ir pusę metų bendraus pasaulio atstovai iš 192 šalių. Viena iš šių šalių yra Lietuva, kurios dalyvavimą pasaulinėse parodose organizuoja Aplinkos ministerija. Lietuva jau pradėjo savo paviljono statybą. Apie tai, kaip vyksta pasiruošimas parodai, kurios tema „Sujunkime protus, kurkime ateitį“, kalbamės su Lietuvos paviljono pasaulinėje parodoje EXPO 2020 generaliniu komisaru Romu JANKAUSKU.

Pone Jankauskai, iki parodos atidarymo liko vos aštuoni mėnesiai. Neseniai lankėtės Dubajuje. Kokie įspūdžiai? Kaip šiuo metu atrodo parodos miestelis? Kokie pokyčiai matosi nuo to laiko, kai pernai spalio 20 d. JAE iškilmingai ir trunkiai šventė „One year to go“?

Parodos teritorijoje tik dar daugiau kranų, buldozerių, darbininkų ir statybinių dulkių. Bet ir parodos kontūrai vis labiau ryškėja: vieni jau dengia stogus (pvz., suomiai), mūsų parodos kaimynai slovenai bei švedai, kaip ir mes, kloja pamatus, bene arčiausiai pabaigos pačių parodos organizatorių statomi objektai, jau minėtas „Al Wasl Plaza“ statinys, teminiai paviljonai, EXPO kaimelis.



**EXPO
2020
DUBAI
UAE**



Dubajuje dalyvavote parodos komisarų kolegijos valdančiojo komiteto (angl. *Steering Committee*), kurio nariu jau esate išrinktas ketvirtą kartą, o ankstesnėje EXPO parodoje 2017 m. tokiam komitetui netgi vadovavote, susitikime. Kokie klausimai šiuo metu aktualūs pasaulinės parodos organizatoriams? Ar Pasaulinės sveikatos organizacijos paskelbta ekstremali situacija dėl koronaviruso grėsmės turės įtakos šio renginio organizavimui?

Šioje parodoje jūsų paminėtam komitetui pirmininkauja mano kolega iš Šveicarijos. Komitetą sudaro atstovai iš maždaug trisdešimties valstybių, iš Europos į šį komitetą, be mūsų ir jau minėtos Šveicarijos, dar yra išrinkti atstovai iš Čekijos, Suomijos, Prancūzijos, Italijos, Olandijos, Serbijos ir Jungtinės Karalystės. Dauguma klausimų kartojasi kiekvienoje parodoje: logistika, eilės prie paviljonų, komercinė veikla, ypatingų svečių (VIP) priėmimas, darbo ir gyvenimo parodoje sąlygos (EXPO kaimelis), pagalba finansiškai remiamiems dalyviams ir pan. Tačiau esama ir specifinių, tik šiai parodai būdingų klausimų. Vienas tokių, ypač po sausio mėnesio incidentų Irake ir Irane, dalyvių saugumas šiame gana jautriame regione. Komiteto posėdyje dalyvavęs pasaulinės parodos EXPO 2020 generalinis komisaras, Jungtinių Arabų Emyratų tolerancijos ministras, šeichas Nahayanas bin Mabarakas Al Nahayanas patikino, kad Dubajus yra tikrai saugus ir jokių karinių ar politinių grėsmių parodai tikrai nekils. Tai neformaliuose pokalbiuose labai aiškiai tvirtino ir kiti parodos organizatoriai. Kas kita natūralios grėsmės, kad ir visą pasaulį drebinantis koronaviruso protrūkis. Pavyzdžiui, ir į šį posėdį dėl atšauktų skrydžių negalėjo atvykti Kinijos paviljono komisaras, o šalys, kurioms įrangą ar medžiagas paviljonų statybai tiekia ši šalis, taip pat jau susidūrė su atidėtais pristatymais. Parodos organizatoriai imasi visų reikalingų atsargumo priemonių, tačiau šiandien absoliučių garantijų dėl galimų pasekmių dar negali duoti niekas. Pačiu blogiausiu atveju tai gali sumažinti parodos lankytojų ar net dalyvių skaičių, tačiau mažesnių ar didesnių sunkumų organizuojant globalinį renginį iškildavo ir anksčiau (pvz., ugnikalnio išsiveržimas Islandijoje buvo sukėlęs nemažai problemų ruošiantis pasaulinei parodai Šanchajuje 2010 m. Belieka ruošti viskam ir tikėtis geriausio.



Minint vienerių metų iki EXPO 2020 parodos pradžios šventę, buvo iškilmingai įbėsti kastuvai Lietuvos paviljono teritorijoje pažymint statybų pradžią. Kas šioje statybvietėje nuveikta nuo to laiko?

Pačioje statybvietėje dar laukia daug darbų. Kaip jau minėjau, čia dabar, kaip ir kaimyniniuose slovėnų ar švedų sklypuose, dar tik klojami pamatai, tačiau intensyvūs darbai vyksta ir kitur: užsakytos ir gaminamos metalinės konstrukcijos, komplektuojamos statybinės medžiagos ir įranga, medinė paviljono dalis pradėta gaminti Lietuvos įmonėje „Jūrės medis“, o saulės baterijos – įmonėje „Solitek“. Lietuviška baldų įmonė „Narbutas“ pradeda gaminti paviljonui reikalingus baldus. Beje, sėkmė aplankė ir kitą Lietuvos baldų įmonę „Dominari“ – kaip sužinojome iš parodos organizatorių, ji laimėjo užsakymą tiekti baldus EXPO kaimeliui.

Be pastato, žinoma rūpinamės ir dalyvavimo „minkštąja dalimi“: paskelbtas pagrindinės ekspozicijų salės koncepcijos konkursas, vyksta kavinės ir suvenyrų parduotuvės operatoriaus atranka, paskelbtas paviljono gidų konkursas, planuojamas kultūrinės ir dalykinės programos renginių kalendorius.



Pernai JAE pradėjo veikti Lietuvos Respublikos ambasada. Be kitų tikslų, jos uždavinys – aktyviai įsijungti į Lietuvos pasirengimą dalyvauti pasaulinėje EXPO 2020 parodoje. Kaip vyksta bendradarbiavimas su naujai įkurta ambasada?

Labai malonu ir reikšminga, kad kartu su dalyvavimu pasaulinėje parodoje EXPO 2020 Dubajuje, Jungtiniuose Arabų Emyratuose, sutapo ir Lietuvos ambasados įsteigimas šioje šalyje. Ambasada jau baigė įsikurti jaukiame pastate Abu Dabyje maždaug už 130 km nuo parodos vietos. Pirmajai vyno taurei JAE lietuvių bendruomenės atstovus į naująją ambasadą nepaprastasis ir įgaliotasis ambasadorius Edminas Bagdonas pakvietė jau Vasario 16-osios – Lietuvos valstybės atkūrimo dienos išvakarėse, o minint Lietuvos Nepriklausomybės atkūrimo 30-mečį, Kovo 11-osios išvakarėse, čia turėtų apsilankyti mūsų šalies užsienio reikalų ministras ir visi su ambasados atidarymu susiję reikalai jau baigsis bei prasidės kasdienis darbas. Nors ambasada, kaip ir pridera, įsikūrė šalies sostinėje, akivaizdu, kad pusę metų, kol vyks pasaulinė paroda, visi keliai iš čia ves į Dubajų, kuris tuo metu taps tarsi antrąja JAE sostine. Kartu su ambasadoriumi jau svarstome, kaip bus minima Lietuvos nacionalinė diena pasaulinėje parodoje Dubajuje, kur ją numatyta surengti 2021 m. kovo 11 d., kokie ir kada galimi vyriausybinių ir verslo vizitai, kultūros ir mokslo renginiai.

Dėkojame už pokalbį.

Kalbėjosi Zita Tallat-Kelpšaitė



Знаки десятилетия в ОАЭ

Третье десятилетие третьего тысячелетия начинается впечатляющим мероприятием – всемирной выставкой EXPO 2020, которая 20 октября 2020 стартует в Дубае.

«Дубай очарует весь мир», – обещают организаторы выставки и шейх эмирата Дубая. В этом не приходится сомневаться, наблюдая, как в растущем возле Дубайского аэропорта городке EXPO 2020 возникают фантастические современные строения, ориентированные на устойчивую экологию.

Если заглянуть в недавнее прошлое и посмотреть на то, что сделано в Объединенных Арабских Эмиратах за второе десятилетие этого тысячелетия, становится очевидным, что Дубай, добрые полсотни лет тому назад бывший небольшим поселком рыбаков и ловцов жемчуга, уже сегодня удивляет и восхищает весь мир.

2010 год

В ОАЭ проживали 8,3 млн человек.

4 января открыто и стало важнейшим символом Дубая самое высокое здание в мире – небоскреб Бурдж-Халифа высотой 829,8 м, видимый на расстоянии 95 км.

27 июня в Дубае открыт крупнейший в мире международный аэропорт «DubaiWorldCentral – AlMaktoum», занимающий площадь 140 кв. километров, с 6 взлетно-посадочными полосами, который может обслужить 120 млн пассажиров и принять 12–14 млн тонн грузов в год.

25 ноября в столице ОАЭ Абу-Даби открыт арочный мост Шейха Зайда протяженностью 842 м, высотой 64 м (построен по проекту архитектора Захи Хадид), по которому проходит четырехполосная автострада.

2011 год

16 мая недалеко от Ормузского пролива открыт «RakMaritimeCity». Рас-эль-Хайма – это морской порт, основанный как свободная экономическая зона в стратегически привлекательном месте.

27 июня первым объектом Всемирного наследия ЮНЕСКО в ОАЭ стал оазис Аль-Айн, где первые жители поселились 4 тыс. лет назад. Аль-Айн, название которого означает «родник», второй по величине город в эмирате Абу-Даби и четвертый – в ОАЭ.

21 декабря в Абу-Даби открыт небоскреб «CapitalGate» (Ворота столицы), известный также как Падающая башня Абу-Даби. Он попал в Книгу рекордов Гиннеса как здание с самым большим наклоном в мире. Это 35-этажное здание благодаря особым инженерным решениям наклонено на 18 градусов (так, непреднамеренный угол наклона построенной в 1173 году Пизанской башни в Италии составляет 4 градуса, башня колокольни в германском Зуурхузене (Suurhusen) наклонена на 5,1939 градуса).

2012 год

15 июля введен в эксплуатацию нефтепровод Хабшан–Фуджайра протяженностью 360 километров, называемый трубопроводом сырой нефти Абу-Даби. Он начинается в Хабшане и идет до Эль-Фуджайры, расположенной на берегу Оманского залива, в обход проблематичного Ормузского пролива.

12 сентября в районе Дубай Марина открыт небоскреб «PrincessTower» (Башня принцессы) – 101-этажный отель, обошедшийся в 210 млн долларов, который до 2015 года считался самым высоким жилым зданием в мире.

2013 год

17 марта в эмирате Абу-Даби, недалеко от Мадинат-Зайед, открыта крупнейшая в регионе солнечная электростанция.

27 ноября Дубай уверенно выиграл конкурс на проведение всемирной выставки EXPO 2020. Предложение Дубая, лозунг и идеи выставки международная комиссия EXPO выбрала из 5 стран-претендентов. Свои кандидатуры выставили Таиланд (Аютия), Бразилия (Сан-Паулу), Турция (Измир), Россия (Екатеринбург) и ОАЭ (Дубай).

Таиланд не был допущен до голосования. Первыми были бразильцы, затем турки, а в третьем раунде голосования победу одержал Дубай с перевесом голосов в 116:47 над Россией.

2014 год

Шарджа был объявлен столицей исламской культуры арабского мира. Название города и эмирата происходит от арабского слова Восток. Исторически это был один из богатейших городов региона, а до начала XIX века – важнейший порт всего Персидского залива.

В июле ОАЭ объявили о своих планах в 2020 году отправить на Марс беспилотный зонд.

11 ноября в Дубае была открыта трамвайная линия протяженностью 14,5 км, ведущая от района Дубай Марина до Палм Джумейра и Аль-Суфух.

2015 год

9 марта из аэропорта Абу-Даби Аль-Батин в кругосветное путешествие вылетел изготовленный в Швейцарии самолет на солнечных батареях «SolarImpulse 2», пилотируемый одним пилотом. Первый солнцелет этого проекта «SolarImpulse 1» был успешно испытан 3 декабря 2009 г. в Швейцарии.

28 августа в ОАЭ состоялось первое празднование Дня женщин. К 2021 году Эмираты рассчитывают стать одним из 25 государств мира, лучше всех решающих вопросы равенства полов.



2016 год

26 июля «SolarImpulse 2» приземлился в Абу-Даби в аэропорту Аль-Батин, успешно выполнив свою миссию и став первым воздушным судном, которое облетело вокруг света, преодолев более 40 000 км и не используя ни капли ископаемого топлива, работая на солнечной энергии.

31 августа в Дубае открыт Оперный театр. Это особое событие в культурной жизни Дубая и ОАЭ. «Dubai Opera» – многофункциональный центр искусств, охватывающий театр, оперу, балет, конференции, выставки и прочие мероприятия. В здании Дубайской оперы, находящемся недалеко от Бурдж-Халифы, 20 октября 2019 г. был огненно отмечен праздник ожидания EXPO 2020 «One year to go».

9 ноября открыт Дубайский водный канал. Этот искусственный канал протяженностью 3,2 км, шириной 80–120 м соединяет залив Дубай-Крик и Персидский залив, пересекает главную транспортную артерию Дубая шоссе Шейха Зайда, проходит через парк Сафа и жилой район Джумейра.

2016 год был объявлен в ОАЭ Годом чтения с целью воспитать новое поколение любителей книги и усилить позиции страны как центра культуры, науки, искусства и знаний.



2017 год

Президент ОАЭ шейх Халифа бен Заид Аль Нахайян объявил 2014-й Годом дарения, поощряя культуру дарения обществу, дух волонтерства, сочувствия и верности своей стране.

14 февраля вице-президент ОАЭ, премьер-министр Дубая шейх Мохаммед бен Рашид Аль Мактум и заместитель Верховного главнокомандующего Вооруженными силами ОАЭ, наследный принц Абу-Даби, шейх Мухаммад бен Заид Аль Нахайян на состоявшемся в Дубае 5-м Всемирном правительственном саммите представили проект «Марс 2117». Визионерский проект предусматривает за сто лет, до 2117-го, построить первый город на Марсе. «Высадка людей на других планетах была давней мечтой человечества. Наша цель состоит в том, чтобы ОАЭ возглавили международные усилия по претворению этой мечты в жизнь», – говорится в сообщении Аль Мактума.

11 ноября в Абу-Даби открыт Лувр – музей искусства и цивилизации. Первый Лувр за пределами Франции является результатом двухстороннего соглашения о 30-летнем партнерстве между эмиратом Абу-Даби и правительством Франции. Проект музея, который разработал французский архитектор, лауреат Притцкерской премии Жан Нувель, напоминает традиционную арабскую медину.



2018 год

1 января в Дубае открыта крупнейшая в мире картинная рама 150-метровой высоты. «Дубайская рама» (Dubai Frame) – величественное сооружение, внизу которого расположен исторический музей, образно рассказывает, как Дубай из деревни стал метрополией. Здесь также расположена интерактивная выставка о Дубае через 50 лет. Наверху – стеклянная обзорная тропа длиной 93 метра, под которой простирается город небоскребов, по вертикалям рамы поднимаются и спускаются лифты.

Сверкающая золотом «Дубайская рама» привлекает не только своей внушительностью, но интригует и громким архитектурным скандалом. В 2008 г. международная комиссия признала лучшим из 926 предложений именно этот проект известного голландского архитектора Фернандо Дониса. Однако реализовать его автору не удалось. По сообщению некоторых источников, архитектор не согласился с предложенным ему контрактом, который ограничивал его участие в строительстве крупнейшей в мире картинной рамы и требовал отказаться от прав интеллектуальной собственности. Строительство рамы измененного дизайнера велось без участия архитектора. Об открытии впечатляющего строения архитектор говорил в интервью «The Guardian»: «Они взяли мой проект, изменили дизайн и построили его без меня».

29 октября из японского космического центра Танэгасима был успешно запущен спутник ОАЭ для наблюдения за Землей «KhalifaSat». В начале работы над спутником принимала участие Южная Корея, позднее всю работу выполнила молодая команда инженеров Космического центра имени Мухаммеда бин Рашида (MBRSC).

Создатели «KhalifaSat» утверждают, что этот спутник, оснащенный по последнему слову космической техники, является мощным инструментом обработки изображения, намного мобильнее его предшественников «DubaiSat-1», запущенного в Казахстане в 2009-м и «DubaiSat-2», запущенного в России в 2013-м.



2019 год

Население ОАЭ составляло 9,8 млн человек.

Шарджа объявлен Всемирной столицей книги 2019 года. Организация ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) совместно с Международной ассоциацией издателей (IPA) и Международной федерацией библиотечных ассоциаций и учреждений (IFLA) провозгласили Шарджу Всемирной столицей книги 2019 г. Программа ЮНЕСКО «Всемирная столица книги» начата в 1996 г. Цель инициативы – поощрение мира, диалога между культурами через просвещение, общение и обмен информацией.

3 февраля состоялся исторический визит Папы Римского Франциска в ОАЭ. Это первый визит понтифика на Аравийский полуостров – родину ислама. Святого отца встретили наследный принц шейх Мухаммад бен Заид Аль Нахайян, представители католичества, а также великий имам Аль-Азхара Ахмад Аль Тайиб.

Во время мессы, которую Святой отец отслужил на стадионе Абу-Даби, понтифик акцентировал два благословения: кротким и миротворцам, призывая людей в конфликтных ситуациях оставаться смиренными и во всех случаях стремиться к миру. В ходе визита Папа Римский и великий имам Аль-Азхара Ахмад Аль Тайиб подписали декларацию, поощряющую человеческое братство.

Во время визита понтифика шейх Мухаммад бен Заид объявил о строительстве комплекса религиозных общин в Абу-Даби «AbrahamicFamilyHouse», где будут оборудованы мечеть, церковь и синагога.

25 сентября астронавт Хаззаа Аль-Мансури первым из ОАЭ отправился в космос. На космическом корабле «Союз МС-15» с космодрома Байконур в Казахстане он был отправлен на Международную космическую станцию и по завершении 8-дневной космической миссии благополучно вернулся на Землю.



Подготовлено по данным мировой прессы.



Dešimtmečio ženklai JAE

Trečiasis trečiojo tūkstantmečio dešimtmetis prasideda įspūdingu renginiu – pasauline paroda EXPO 2020, spalio 20-ąją startuosiančia Dubajuje.

„Dubajus sužavės pasaulį“, – žada parodos organizatoriai ir Dubajaus Emyrato šeichas. Tuo netenka abejoti stebint, kaip netoli Dubajaus tarptautinio oro uosto besikuriančiame EXPO 2020 miestelyje kyla fantastiški, modernūs, į tvarią ekologiją orientuoti statiniai.

Žvelgiant į netolimą praeitį ir į tai, kas Jungtiniuose Arabų Emyratuose padaryta per antrąjį šio tūkstantmečio dešimtmetį, akivaizdu, kad Dubajus, prieš gerą pusšimtį metų tebuvęs nedidelė žvejų ir perlų gaudytojų gyvenvietė, jau dabar žavi bei stebina pasaulį.

2010 metai

JAE gyveno 8,3 mln. gyventojų.

Sausio 4 d. atidarytas ir svarbiausiu Dubajaus simboliu tapo aukščiausias pasaulyje pastatas – 829,8 m aukščio dangoraižis „Burj Khalifa“, matomas net už 95 km.

Birželio 27 d. Dubajuje atidarytas didžiausias pasaulyje tarptautinis „Dubai World Central – Al Maktoum“ oro uostas, užimantis 140 kv. kilometrų plotą, su 6 pakilimo ir nusileidimo takais, per metus galintis aptarnauti 120 mln. keleivių ir priimti 12–14 mln. tonų krovinių.

Lapkričio 25 d. JAE sostinėje Abu Dabyje atidarytas architekto Zaha Hadid suprojektuotas arkinis 842 m ilgio, 64 m aukščio šeicho Zayedo tiltas, kuriuo eina keturių juostų greitkelis.

2011 metai

Gegužės 16 d. netoli Ormūzo sąsiaurio atidarytas „Rak Maritime City“. Ras Al Khaimah – tai jūrų miestas, uostas, įsteigtas kaip laisvoji ekonominė zona strategiškai patraukloje vietoje.

Birželio 27 d. pirmuoju JAE UNESCO saugomu pasaulio paveldo objektu tapo Al Ain oazė, kurioje pirmieji gyventojai įsikūrė prieš 4 tūkst. metų. Al Ain, kurio pavadinimas reiškia šaltinį, yra antrasis pagal dydį Abu Dabio Emyrate ir ketvirtasis JAE miestas.

Gruodžio 21 d. atidarytas JAE Sostinės vartų bokštas (angl. *Capital Gate Tower*), dar vadinamas Abu Dabio pasvirusiu bokštu. Jis pateko į Gineso rekordų knygą kaip labiausiai pasviręs bokštas pasaulyje. Šis 35 aukštų pastatas specialių inžinerinių sprendimų dėka yra pasviręs 18 laipsnių. (1173 m. pastatytas Pizos bokštas Italijoje natūraliai yra pasviręs 4 laipsniais. Zuhuzeno (Suurhusen) varpinės bokštas Vokietijoje yra pasviręs 5,1939 laipsnio.)

2012 metai

Liepos 15 d. pradėtas eksploatuoti 360 km ilgio naftotiekis Habshan-Fujairach, vadinamasis Abu Dabio žalios naftos vamzdynas, prasidedantis Habshane ir einantis iki Omano įlankoje esančio Fujairaco, aplenkiant problemišką Ormūzo sąsiaurį.

Rugsėjo 12 d. Dubajaus marinoje atidarytas Princesės bokštas (angl. *Princess Tower*) – 210 mln. dolerių kainavęs 101 aukšto viešbutis, iki 2015 m. buvęs aukščiausias gyvenamasis pastatas pasaulyje.

2013 metai

Kovo 17 d. Abu Dabio Emyrate, netoli Madinat Zayed, atidaryta didžiausia regione saulės energijos jėgainė.

Lapkričio 27 d. Dubajus užtikrintai laimėjo konkursą surengti pasaulinę parodą EXPO 2020. Dubajaus pasiūlymą, parodos šūkį ir idėjas pasaulinė EXPO komisija išrinko iš 5 šalių pretendencijų. Kandidatavo Tailandas (Ajutaja), Brazilija (San Paulas), Turkija (Izmiras), Rusija (Jekaterinburgas) ir JAE (Dubajus).

Tailandas atkrito iki balsavimo. Pirmieji iškrito brazilai, po to turkai, o trečiame balsavimo raunde laimėjo Dubajus 116:47 balsų persvara prieš Rusiją.

2014 metai

Šardža buvo paskelbta arabų pasaulio islamo kultūros sostine. Miesto ir Emyrato pavadinimas Sharjah kilęs nuo arabiško žodžio *Rytai*. Istoriskai tai buvo vienas turtingiausių regiono miestų, o iki XIX a. pradžios svarbiausias uostas visoje Persijos įlankoje.

Liepos mėnesį JAE paskelbė apie savo planus pasiųsti į Marsą beпилotų zoną.

Lapkričio 11 d. atidaryta Dubajaus tramvajaus linija, besitęsianti 14,5 km Al Sufouh keliu nuo Dubajaus marinos iki Palm Jumeirah ir Al Sufouh.

2015 metai

Kovo 9 d. iš Abu Dabio Al Bateeno oro uosto pirmam skrydžiui aplink pasaulį pakilo Šveicarijoje pagamintas ilgu distancijų orlaivis, varomas saulės energija „Solar Impulse 2“, pilotuojamas vieno lakūno. Pirmas šio projekto orlaivis „Solar Impulse 1“ buvo sėkmingai išbandytas 2009 m. gruodžio 3 d. Šveicarijoje.

Rugpjūčio 28 d. JAE buvo švenčiama pirmoji moterų diena. Emyratai tikisi iki 2021 m. tapti viena iš 25 geriausiai lyčių lygybės klausimus sprendžiančia pasaulio valstybių.



2016 metai

Liepos 26 d. „Solar Impulse 2“ nusileido Abu Dabio Al Bateeno oro uoste, sėkmingai atlikęs savo misiją ir tapęs pirmuoju orlaiviu, kuris apskrido aplink pasaulį, įveikęs daugiau nei 40 000 km ir nepanaudojęs nė lašo iškastinio kuro, varomas saulės energijos.

Rugpjūčio 31 d. atidaryta Dubajaus opera. Tai ypatingas įvykis Dubajaus ir JAE kultūriniam gyvenime. Dubajaus opera – multifunkcinis menų centras, apimantis teatrą, operą, baletą, konferencijas, parodas bei kitokius renginius. Netoli Burj Khalifa esančiuose Dubajaus operos rūmuose 2019 m. spalio 20-ąją buvo fajeriskai švenčiama EXPO 2020 laukimo šventė „One year to go“.

Lapkričio 9 d. Atidarytas Dubajaus vandens kanalas. Tai 3,2 km ilgio, 80–120 m pločio dirbtinis kanalas nuo Verslo įlankos iki Persijos įlankos, einantis per pagrindinę Dubajaus arteriją, Sheikh Zayed kelią, per Safa parką ir į gyvenamąjį Jumeirah rajoną.

2016-ieji JAE buvo paskelbti skaitymo metais, siekiant auginti naują knygų mylėtojų kartą ir stiprinti šalies, kaip kultūros, mokslo meno ir žinių centro, pozicijas.



2017 metai

JAE prezidentas, šeichas Khalifa bin Zayed 2017-uosius paskelbė dovanojimo metais, skatindamas dovanojimo bendruomenę kultūrą, savanorystės, atjautos bei ištikimybės savo šaliai dvasią.

Vasario 14 d. JAE viceprezidentas, Dubajaus ministras pirmininkas, šeichas Mohammed bin Rashid Al Maktoum kartu su JAE ginkluotųjų pajėgų vyriausiojo vado pavaduotoju, karūnuotu šeichu Mohamed bin Zayed Al Nahyan Dubajuje vykusiame 5-ajame pasaulio vyriausybės viršūnių susitikime atidarė „Mars 2117“ projektą. Vizionieriškas projektas numato per šimtmetį, iki 2117 m., pastatyti pirmąjį miestą Marse. „Žmonių nusileidimas kitose planetose buvo seniausia žmonių svajonė. Mūsų tikslas – imtis tarptautinių pastangų, kad ši svajonė taptų realybe“, – sakoma Al Maktoum pranešime.

Lapkričio 11 d. Abu Dabyje atidarytas Luvras – meno ir civilizacijos muziejus. Pirmasis Luvras už Prancūzijos ribų yra tarpusavio susitarimo dėl 30 metų partnerystės tarp Abu Dabio Emyrato ir Prancūzijos vyriausybės rezultatas. Muziejaus projektas, kurį parengė prancūzų architektas, Pritzkerio premijos laureatas Jean Nouvel, primena arabų medinos vaizdą.

2018 metai

Sausio 1 d. Dubajuje atidarytas didžiausias pasaulyje 150 m aukščio paveikslas rėmas. „Dubajaus rėmas“ (angl. *Dubai Frame*) – statinys, kurio apačioje įsikūręs istorijos muziejus vaizdžiai pasakoja, kaip Dubajus iš kaimo tapo metropolija, taip pat ir interaktyvi vizijų paroda apie Dubajų po 50 metų. Viršuje – 93 m ilgio stiklinis apžvalgos takas, po kuriuo plyti dangoraižių miestas, rėmo vertikalemis kyla ir leidžiasi liftai.

Auksu tviskantis „Dubajaus rėmas“ traukia ne tik įspūdingumu, bet intriguoja ir didžiausiu architektūriniu skandalu. 2008 m. iš 926 pasiūlymų įtakinga tarptautinė komisija geriausiu pripažino būtent šį garsaus Nyderlandų architekto Fernando Donis projektą. Tačiau jo įgyvendinti autoriui neteko. Pasak kai kurių šaltinių, architektas nesutiko su jam pasiūlyta sutartimi, apribojančia jo dalyvavimą statant didžiausią pasaulyje paveikslą rėmą ir reikalaujančia atsisakyti intelektualinės nuosavybės teisių. Pakeisto dizaino rėmo statyba vyko nedalyvaujant architektui. Apie įspūdingo statinio atidarymą architektas kalbėjo interviu „The Guardian“: „Jie paėmė mano projektą, pakeitė dizainą ir pastatė be manęs.“

Spalio 29 d. Iš Japonijos Tanegašimos kosminio centro sėkmingai paleistas JAE Žemės stebėjimo palydovas „KhalifaSat“. Palydovo kūrimo pradžioje dalyvavo Pietų Korėja, vėliau visą darbą atliko Mohammed bin Rashid kosminio centro (MBRSC) jauna inžinierių komanda.

„KhalifaSat“ kūrėjai teigia, kad šis palydovas, aprūpintas naujausiomis kosmoso technologijomis, yra galingas vaizdo gavimo įrankis, judresnis nei jo pirmtakai „DubaiSat-1“, paleistas Kazachstane 2009 m., ir „DubaiSat-2“, paleistas Rusijoje 2013 m.

2019 metai

JAE gyveno 9,8 mln. gyventojų.

Šardža paskelbta 2019 m. pasaulio knygų sostine. Jungtinių Tautų švietimo, mokslo ir kultūros organizacija (UNESCO) kartu su Tarptautine leidybos asociacija (IPA) ir Tarptautine bibliotekų asociacijos ir institucijų federacija (IFLA) Šardžą paskelbė 2019 m. pasaulio knygų sostine. UNESCO programa „Pasaulio knygų sostinė“, kuria siekiama skatinti leidybą vietoje ir pasaulio mastu, pradėta 1996 m. Inicatyva siekiama skatinti taiką, kultūrų dialogą per švietimą, bendravimą ir dalijimąsi informacija.

Vasario 3 d. įvyko istorinis Popiežiaus Pranciškaus vizitas į JAE. Tai pirmasis Pontifiko vizitas Arabijos pusiasalyje – vietoje, kur gimė islamas. Šventąjį Tėvą pasitiko sosto įpėdinis, šeichas Mohammed bin Zayed Al Nahyan, katalikų atstovai, taip pat Al-Azharo didysis imamas Ahamad Muhammad Al-Tayyeb.

Laikydamas šv. Mišias Abu Dabio stadione, Šventasis Tėvas akcentavo du palaiminimus: palaiminimą romiesiems ir palaiminimą taikdarius, taip ragindamas žmones konfliktiškosiose situacijose išlikti romiais ir visais atvejais siekti taikos. Vizito metu Popiežius ir Al-Azharo didysis imamas Ahamad Al-Tayyeb pasirašė deklaraciją, skatinančią žmonių broliją.

Popiežiaus vizito metu šeichas Mohammed bin Zayed paskelbė apie religinių bendruomenių komplekso Abu Dabyje „Abrahamic Family House“ statybą, kur bus įrengta mečetė, bažnyčia ir sinagoga.

Rugsėjo 25 d. astronautas Hazza Al Mansouri – pirmasis žmogus iš JAE – išskrido į misiją kosmose. Erdvėlaiviu „Soyuz-MS 15“ iš Baikonūro kosmodromo Kazachstane jis išskrido 8 dienų kosminei misijai ir sėkmingai iš jos grįžo.



Parengta pagal pasaulio spaudą



Борьба с изменением климата и водные явления в Литве: апокалипсиса не ожидается



Проф. Пятрас Пунис,
факультет водного хозяйства и землеустройства,
сельскохозяйственная академия Университета
им. Витаутаса Великого
petras.punys@vdu.lt

Летом прошлого года масс-медиа обнародовали известие об изменении климата в Литве, ссылаясь на неподтвержденные и неверно истолкованные явления, связанные с водой. Средства массовой информации явно опирались на исследование воздействия изменения климата в 32 европейских странах, проведенное британской консалтинговой компанией «GreenMatch», специализирующейся в области «зеленой» энергетики.

<https://www.greenmatch.co.uk/blog/2019/04/climate-change-europe>

Водные явления

Эта компания не является научным институтом или мозговым центром, это рядовая организация, продающая «зеленую продукцию» – солнечные батареи, бойлеры, утепленные двери, оконные стекла и др. Несомненно, не только ученые, дипломы или громкие академические имена обуславливают квалификацию индивидов и инстанций. В наше время этим не удивишь – межпланетные ракеты и спутники иногда создаются и в «гаражах».

По словам исследователей «GreenMatch», в Европе изменение климата наиболее заметно влияет на страны Балтии и Финляндию, а на первом месте оказалась Литва. Все это подхватили средства массовой информации страны – громко раструбили новость, что на Литву процессы изменения климата действуют наиболее сильно. Но если взглянуть на исследование этой компании более внимательно, обнаруживается много несоответствий, которые и обсуждаются в данном тексте.

Кстати, такое бесполезное возбуждение искусственной паники вокруг влияния изменения климата происходило и все еще происходит не только в Литве, но в других странах. А происходят совсем не смешные события. Британские активисты по остановке глобального потепления блокируют расширение аэропорта Хитроу – строительство 3-й взлетной полосы, утверждая, будто это нарушает права детей и будущих поколений, которые почувствуют воздействие климата будущего. Действия совпадают с желаниями хорошо известной экологической активистки, школьницы Греты Тунберг из Швеции. Когда поднимается какая-нибудь новая волна, для кого-то это становится отличным шансом заработать хорошие деньги. Да и ученые заинтересованы в получении заказов на исследования.

В этом тексте мы не рассматриваем очевидную для всех проблему потепления климата. Согласно проф. Арунасу Букантису и другим ученым

в области гидрометеорологии, годовая температура воздуха в Вильнюсе с 1778 г. постоянно растет, интенсивнее всего с 80-х годов. Исчезли холодные зимы, не образуется постоянный снежный покров, из-за чего нет крупных весенних паводков. Также мы не будем здесь затрагивать CO₂ и другие выбросы парниковых газов, которые действительно за три последних десятилетия достигли тревожного уровня. Глобальные проблемы на сей раз оставим в стороне. В этом тексте мы говорим лишь о водных явлениях Литвы и соседних стран – осадках, уровне воды, наводнениях и засухах.

Эффект толпы или стада – паника из-за изменения климата и его последствий – проявляется в разных видах. Летом 2019-го разные «писатели» пытались прицепить к последствиям изменения климата чисто технические перебои в поставках питьевой воды в Каунасе, когда проводились ремонтные работы на водопроводных линиях. Подобные сочинения запугивают апокалиптическими прогнозами. От высшего европейского политика до рядового европарламентария или члена сейма страны повторяются одни и те же трафареты, стандартные запугивания, которые оборачиваются требованием достаточно больших денег.

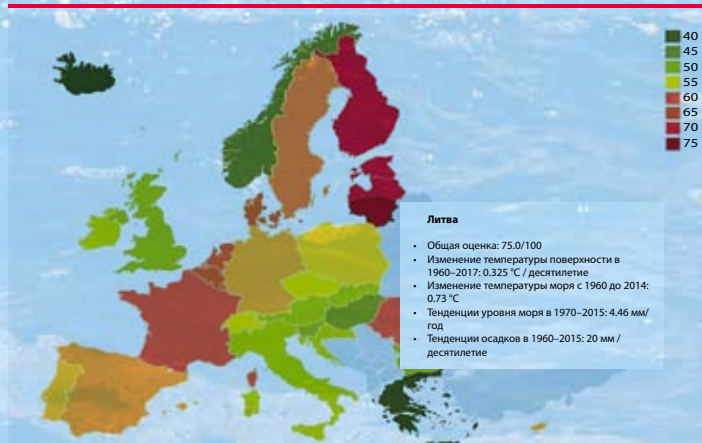
Бороться надо не с изменением климата, а с загрязнением окружающей среды. В первую очередь – с трудно регулируемым загрязнением воздуха. Избегать напрасного процесса сжигания, в том числе и биомассы, которая активно навязывается в качестве зеленого сырья, и загрязняющего транспорта. Здесь действует всем понятный принцип – мысли глобально, действуй локально.

«GreenMatch»: Литва по индексу изменения климата – «Балтийский тигр»

Согласно отчету «GreenMatch», индекс изменения климата в Литве составляет 75 баллов (из ста). В Эстонии и Латвии – на 3 балла меньше. В Польше, Германии, Швеции – от 56 до 58. В Нидерландах – 62, а на севере – в Исландии и Норвегии – изменения климата по сравнению с Литвой почти вдвое меньше – 36 и 41 балл.

Количество осадков растет, а вода в реках иссыкает

Согласно утверждениям отчета «GreenMatch», количество осадков в Литве с 1960 до 2015 годы увеличивалось по 20 мм за десятилетие. Так что арифметически (элементарный подсчет) за 5,5 десятилетий они должны были вырасти на 110 мм. Таким образом, среднегодовой показатель осадков в стране должен был возрасти от 680 до 790 мм. А это должно было отразиться на стоке рек, примерно четвертая часть этих осадков должна была превернуться в сток и увеличить водность рек или хотя бы ее не уменьшить.





Увы, этого не произошло – водность рек уменьшалась. Согласно исследованиям руководителя лаборатории гидрологии Института энергетики Литвы проф. Юрате Кряучюнене и ее сотрудников, среднегодовой сток Нямунаса (бассейн реки охватывает около 2/3 территории страны) за последние 35 лет сокращался особенно значительно. Эта тенденция обещает сохраниться и в будущем: до 2035 г. прогнозируется уменьшение стока в среднем на 6,5 %, а в 2081–2100 гг. – до 16,3 %. Аналогичное и даже гораздо большее уменьшение стока ожидается в меньших реках страны. Так что, по мнению гидрологов, территория Литвы будет постепенно иссыхать.

Следует подчеркнуть, что эти установленные ближайшие 6,5 % также не являются окончательной цифрой – они могут быть плюс-минус. Точность измерений речного дебита, малое количество станций водоизмерения, другие факторы, оказывающие влияние (напр., имеющиеся пруды, восстанавливаемые болота, расширяемые леса, урбанизация), не позволяют точно ощутить воздействия изменения климата на сток.

Уровень Балтийского моря в Литве повышается, а на другом берегу – понижается!

По данным исследования «GreenMatch», в Литве уровень моря в 1970–2015 гг. повышался по 4,46 мм в год. Это рекордное число. Если снова считать арифметически, то за эти 45 лет уровень Балтики должен был повыситься более чем на 20 см. Подобные цифры также указывают гидрологи Клайпедского университета (проф. Инга Дайлидене). В связи с этим повышением уровня воды должны были хоть насколько-то уменьшиться пляжи, минимально наводниться системы сбора дождевых стоков в Клайпедке.

Однако, согласно гидрологической информации, приведенной заведующим отделом гидрологии Литовской гидрометеорологической службы Юозасом Шимкусом, в Куршском заливе, который соединяется с Балтийским морем, весной 2019-го уровень воды был одним из наиболее низких с 1971 года. Между тем, в Финляндии и Швеции происходили противоположные явления – уровень воды Балтийского моря понижался: минус 4,23 мм и минус 1,7 мм за год (соответственно минус 19 см и минус 8 см за этот период). А климатологи утверждают – интенсивно тают ледники, уровень воды в океанах и морях повышается, будут залиты территории низко расположенных побережий.

Еще более странным выглядит сравнение этих цифр: то же самое Балтийское море, где поверхность воды должна быть горизонтальной. Эти уровни воды – то же самое, что суп в тарелке, ведь он распределяется равномерно. А согласно упомянутым данным, разница в уровнях воды в море между Клайпедой и Хельсинки должна составлять почти 40 см. Еще большее недоразумение – такая же разница в уровнях между Хельсинки и расположенным поблизости Таллином. Проще говоря, здесь не только концы с концами не сходятся, но и непонятно влияние изменения климата на воды Балтики.

Стихийные явления – засухи и наводнения

Исследователи из «GreenMatch» оценили стихийные бедствия или экстремальные события (засухи, наводнения, ливни) в странах Европы в 1960–2019 гг. Данные получены из Европейского агентства окружающей среды и Всемирной метеорологической организации (WMO), информацию предоставляли индивидуальные стороны.

Положительный аспект, что «GreenMatch», оценивая их, хотя бы уже напрямую не связывает с изменением климата, что нехарактерно для нынешней официальной «зеленой» точки зрения. В СМИ редкий день проходит без запугиваний бурями, ливнями, стужами, волнами зноя или будущими затоплениями морскими водами. Совсем недавно объявлялось о тонущих Нидерландах, размахнулись с повышением уровня моря до одного метра, из-за чего почти десяти миллионам жителей придется покинуть страну. А ее индекс изменения климата гораздо меньше, чем у Литвы. Слава Богу, этот апокалипсис еще не скоро – через 80 лет. Однако во избежание его деньги платить надо уже сегодня – уже идет учреждение европейских фондов.

За почти 60-летний период в Литве, которая находится в зоне избытка влаги (к счастью, территория интенсивно дренирована), упомянутая компания называет три экстремальных засухи. За то же время в Польше, где гораздо теплее, чем в Литве, – всего одну, в Латвии – ни одной, а в южных

странах – Португалии и Испании, как и в Литве – соответственно три и четыре засухи. Здесь снова возникает вопрос касательно методики оценки.

Засухи четко определены количественными показателями – индексами, вне зависимости от того, где они происходят – в Литве или Португалии. Проще говоря, экстремальной засуха считается тогда, когда гибнут урожаи, скот и дикие животные, высыхают водоемы поверхностных вод, подземные воды становятся недоступны. Летом 2019-го в Литве была объявлена гидрологическая засуха, так что эти данные снова отправятся в упомянутую организацию, и по количеству засух мы обгоним упомянутые южные страны. А картофель тем летом в Литве точно уродился. Так где же логика? Тут мы не можем обвинять метеорологов страны – решения принимают политики.

За упомянутый период в Литве указаны 2 экстремальных наводнения, в Латвии – ни одного. В Польше, Испании и Португалии – от 14 до 30 наводнений. Самое интересное, что о наводнениях в Нидерландах нет никакой информации – они уже привыкли, трактуют их как рядовые явления. Здесь опять-таки непонятно, какое определение экстремального наводнения использовалось для такой оценки.

Существует Директива ЕС о наводнениях, которая четко определяет наводнения высокой вероятности (повторяются один раз в 10 лет), средней (раз в 100 лет) и низкой вероятности (раз в 1000 лет). Иллюстрация для понимания размера наводнения – знаменитое наводнение в итальянской Венеции 2019 года повторилось лишь спустя 50 лет. Его высота превысила только указанный первый предел, до второго (столетнего) предела еще заметно недоставало.

Действительно, на Нямунасе с 1812 до 1960 года столетние, экстремальные наводнения происходили почти раз в 30 лет. А с тех пор и по сегодня – спокойствие, значительных затоплений не было. Одно из последних значительных наводнений произошло весной 1979 г. (по повторяемости – двадцатилетие). Той весной были залиты находящиеся в низине территории. И тогда Каунасская ГЭС ничем не могла помочь. Только СМИ страны каждой весной напоминают об «угрожающих наводнениях» на взморье, чаще всего – в Русне, когда вода привычно поднимается на 40 см над вдушей в это местечко дорогой. После возведения эстакады сведений о наводнениях не останутся.

Следует упомянуть разлив реки Нерис 2010 года в Каунасском районе, который нанес немалый урон. Он точно не был экстремальным и не был последствием изменения климата. По его высоте – лишь средним, не равносильным указанным в упомянутой Директиве о наводнениях. В тот год ледяные заторы вызывали проблемы и на других реках. Сегодняшнее поколение просто забыло об угрозах наводнений – со строениями или иной своей деятельностью люди очень приблизились к руслам рек.

Почему такие расхождения?

Объем данных или период, которым пользовалась «GreenMatch», слишком короток (около 50 лет) для установления долгосрочных природных изменений. Надо располагать хотя бы полутысячью лет, чтобы установить надежные циклы и их изменения. И то лишь бывшие краткосрочные,





а не долгосрочные изменения, не говоря уже о надежных долгосрочных прогнозах. А таких длительных и надежных данных измерений очень не хватает.

Говоря об изменении климата, следует вспомнить, что, кроме деятельности человека, существуют еще и вулканы, неуправляемые пожары и прочие источники загрязнения природы. Десять лет назад изменение климата, которое якобы вызывает человек, признали около 85 % ученых, а теперь уже около 97 %. «Эффект толпы» проявляется во всех сферах. Не секрет, что ученые всегда заинтересованы в проведении исследований и кто-то за эти исследования обязан платить. Так что подлинная научная честность заметно растопила бы эти проценты.

Интересно отметить, что у президента США Дональда Трампа насчет изменения климата мнение противоположное. Он называет изменение климата обманом, призывая отмахнуться от «вечных пророков гибели и их прогнозов об апокалипсисе», и отчасти он прав.

Для понятия изменения климата необходимо знание географии

Активистам остановки климатических изменений не помешало бы вспомнить школьные уроки географии, поинтересоваться работами известного географа проф. Альфонсаса Басаликаса о формировании рек, ландшафта страны, а также физической географии.

По имеющимся у геологов страны сведениям, территории Литвы и других западных и северных стран Европы ледник накрывал 6 раз и столько же раз он исчезал после потепления климата. Это циклические явления, происходящие миллионы или сотни миллионов лет.

Последнее оледенение Литвы, которое наиболее доступно для объяснений, началось примерно 22–25 тысяч лет назад. Считается, что ледниковый щит исчез, отступил на север приблизительно 10–15 тысяч лет назад. Таким образом, в то время происходило потепление климата, несомненно, не вызванное деятельностью человека. Отступающий ледник сформировал современную поверхность Литвы и наши реки. А до того в западной части страны из-за очень толстой высоты льда (предполагается, до 1 км) вода от тающего льда не могла попасть в море. Вместо сегодняшнего Нямунаса крупнейшая река, называемая Южной, протекала по направлению к Висле, а реки Дубиса и Нежежис текли на территорию Латвии, т.е. в направлении, противоположном сегодняшнему. Для нынешнего или предыдущих поколений людей это непостижимые вещи.

Изменения на Земле происходили всегда, не исключение и нынешнее потепление, это циклические процессы. Говорят, что может произойти и похолодание, триста лет назад «малый ледниковый период» в Европе уже был.

Возвращаясь в более близкие времена, ученые Литовской геологической службы и Института геологии и географии при помощи надежного радиоуглеродного анализа установили, что примерно 1000 лет назад устье Нямунаса находилось близ Кенигсберга – в Вислинском заливе, а не там, где теперь текут его рукава – Скирвите и Атмата, впадающие в Куршский залив. Это происходило совсем недавно, и вмешательства человека в жизнь этой реки определенно не было. Жаль, что летописцев того времени больше волновало убийство католического миссионера Бруно Кверфуртского и его свиты в Литве, чем гидрологические знания.



Kova su klimato kaita ir vandeningi reiškiniai Lietuvoje: apokalipsės nematyti



Prof. Petras Punys,
VDU žemės ūkio
akademijos Vandens ūkio ir
žemėtvarkos fakultetas
petras.punys@vdu.lt

Praėjusių vasarą žiniasklaida skelbė žinią apie klimato kaitą Lietuvoje, buvo cituojami nepatvirtinti ir neteisingai interpretuojami reiškiniai, susiję su vandenimis.

Žiniasklaida akivaizdžiai rėmėsi „GreenMatch“ Jungtinės Karalystės (JK) „žaliosios“ energetikos konsultavimo bendrovės parengta klimato kaitos poveikio studija 32 Europos šalyse.

<https://www.greenmatch.co.uk/blog/2019/04/climate-change-europe>

Vandeningi dalykai

Ši bendrovė nėra mokslinis institutas ar smegenų centras, tai eilinė organizacija, pardavinėjanti „žaliąją produkciją“ – saulės baterijas, boilerius, pašiltintas duris, langų stiklus ir kt. Be abejo, ne tik moksliniai diplomai ar garsūs akademiniai vardai nusprendžia individų ar institucijų kvalifikaciją. Šiais laikais tuo nenustebinsi – tarpplanetinės raketos ir palydovai kartais kuriami ir „garažuose“.

Pasak „GreenMatch“ tyrėjų, Europoje labiausiai klimato kaita veikia Baltijos šalis ir Suomiją, o pirmoje vietoje atsidūrė Lietuva. Visa tai pasigavo šalies žiniasklaida ir naujienų garsiai ištrimitavo. Deja, pažiūrėjus šiek tiek atidžiau į šios bendrovės atliktą studiją, aptikta daug neatitikimų, kurie aptariami šiame tekste.





Beje, toks nereikalingas dirbtinės panikos kėlimas dėl klimato kaitos įtakos vyko ir dar tebevyksta ne tik Lietuvoje, bet ir kitose šalyse. O vyksta visai nejuokingi dalykai. JK klimato kaitos stabdymo aktyvistai blokuoja Hitrou (Heathrow) oro uosto plėtrą – 3-jojo pakilimo tako statybą, tvirtindami, kad tai pažeidžia vaikų ir būsimų generacijų teises, kurie pajus ateities klimato poveikius. Veiksmai sutampa su gerai žinomos klimato aktyvistės, mokinukės Gretos Thunberg iš Švedijos norais. Kai kyla kokia nors nauja banga, kažkam yra puiki proga užsidirbti gerus pinigus. Net ir mokslininkai suinteresuoti gauti tyrimų užsakymus.

Šiame tekste nenagrinėjame visiems akivaizdžios klimato šilimo problemos. Pagal prof. Arūną Bukantį ir kitus hidrometeorologijos mokslininkus, metinė oro temperatūra Vilniuje nuo 1778 m. nuolat kyla, intensyviausiai nuo 9-ojo dešimtmečio. Dingo šalios žiemos, nesusidaro nuolatinė sniego danga ir dėl to nebeliko didelių pavasario potvynių. Čia taip pat nejudinsime CO₂ ir kitų šiltnamio dujų emisijų, kurios iš tikro per pastaruosius tris dešimtmečius pasiekė aliarminį lygį. Globalias problemas šįkart paliekame nuošalyje. Šiame tekste kalbame tik apie Lietuvos ir kaimyninių šalių kritulius, vandens lygį, potvynius ir sausras.

Minios arba bandos efektas – panika dėl klimato kaitos ir jos pasekmių – pasireiškia įvairiais būdais. 2019 m. vasarą prie klimato kaitos pasekmių įvairūs „rašytojai“ mėgino prikabinti grynai techninius geriamojo vandens tiekimo sutrikimus Kaune, kai buvo vykdomi vandentiekio linijų remonto darbai. Panašūs rašiniai gąsdina apokaliptinėmis prognozėmis. Nuo aukščiausio Europos politikieriaus iki eilinio Europos Parlamento ar šalies seimo nario kartojami tie patys trafaretai, standartiniai gąsdinimai, kurie atsiremia į gana didelius pinigus.

Kovoti reikia ne su klimato kaita, o su aplinkos tarša. Pirmiausiai – su sunkia valdoma oro tarša. Vengti nereikalingų deginimo procesų, tarp jų ir biomasės, kuri aktyviai peršama kaip žaliasis kuras, ir taršaus transporto. Čia galioja visiems suprantamas principas – mąstyti globaliai, veik lokaliai.

„GreenMatch“: Lietuva pagal klimato kaitos indeksą – „Baltijos tigrė“

Pagal „GreenMatch“ ataskaitą Lietuvos klimato kaitos indeksas siekia 75 balus (iš 100). Estija ir Latvija trimis balais mažiau. Lenkija, Vokietija, Švedija – nuo 56 iki 58. Olandija – 62, o šiaurėje – Islandijoje ir Norvegijoje – klimato pokyčiai, lyginant su Lietuva, beveik du kartus mažesni – 36 ir 41 balai.

Kritulių kiekis didėja, o upėse vanduo senka

Pagal „GreenMatch“ ataskaitos teiginius, krituliai Lietuvoje nuo 1960 m. iki 2015 m. gausėjo po 20 mm per dešimtmetį. Tad aritmetiškai (elementari sandauga) per 5,5 dešimtmečio jie turėjo pasiekti 110 mm. Tad šalies metinis kritulių vidurkis turėjo padidėti nuo 680 mm iki 790 mm. O tai privalėjo atsiliesti upių nuotėkiui, apie ketvirtadalį šių kritulių privalėjo pavirsti nuotėkiu ir padidinti upių vandeningumą ar bent jo nesumažinti.

Deja, tai neįvyko – upių vandeningumas mažėjo. Pagal Lietuvos energetikos instituto (LEI) hidrologijos laboratorijos vadovės prof. Jūratės Kriaučiūnienės ir jos darbuotojų tyrimus, vidutinis metinis Nemuno nuotėkis (upynas apima apie 2/3 šalies teritorijos) pastaruoju 35 metų laikotarpiu

mažėjo ypač ryškiai. Ši tendencija turėtų išlikti ir ateityje: iki 2035 m. prognozuojamas nuotėkio sumažėjimas vidutiniškai 6,5 %, o 2081–2100 m. – iki 16,3 %. Panašus ir net gerokai didesnis nuotėkio mažėjimas laukiamas mažesnėse šalies upėse. Tad pagal hidrologus Lietuvos teritorija turėtų palengva nusausėti.

Reikia pabrėžti, kad nustatyti artimiausi 6,5 % taip pat nėra galutinis skaičius – jie gali būti plus minus. Upių debito matavimų tikslumas, mažas vandens matavimo stočių skaičius, kiti įtaką darantys veiksniai (pvz., esami tvėniniai, atstatomos pelkės, plečiami miškai, urbanizacija) neleidžia tiksliai apčiuopti klimato kaitos poveikio nuotėkiui.

Baltijos jūros lygis Lietuvoje kyla, o priešingame jos krante – žemėja!

„GreenMatch“ tyrimo duomenimis, Lietuvoje jūros lygis 1970–2015 m. kilo po 4,46 mm per metus. Tai rekordinis skaičius. Skaičiuojant vėl aritmetiškai, per 45 metus Baltijos lygis turėjo pakilti daugiau kaip 20 cm. Panašų skaičių taip pat nurodo Klaipėdos universiteto hidrologai (prof. Inga Dailidienė). Dėl šio vandens lygio aukštėjimo turėjo bent kiek sumažėti paplūdimiai, minimaliai pasitvenkti lietaus nuotekų surinkimo sistemos Klaipėdoje.

Tačiau pagal LHMT hidrologijos skyriaus vedėjo Juozo Šimkaus pateiktą hidrologinę informaciją, Kuršių mariose, kurios jungiasi su Baltijos jūra, 2019 m. pavasarį vandens lygis buvo vienas iš žemiausių nuo 1971 m. Tuo metu Suomijoje ir Švedijoje vyko atvirkštiniai dalykai – Baltijos jūros vandens lygis žemėjo: minus 4,23 mm ir minus 1,7 mm per metus (atitinkamai minus 19 cm ir minus 8 cm per šį laiką). O klimatologai teigia – intensyviai tirpsta ledynai – vandens lygis vandenyne ir jūrose kyla, bus prarandamos žemai esančių pakrančių teritorijos.

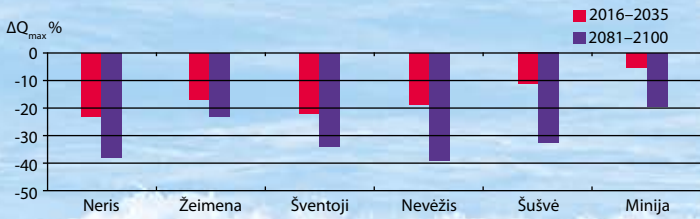
Dar keisčiau atrodo šių šalių skaičių palyginimas: ta pati Baltijos jūra ir vandens paviršius privalo būti horizontalus. Vandens lygiai – tas pats kaip sriuba lėkštėje, juk ji pasiskirsto tolygiai. O pagal minėtus duomenis jūros vandens lygių skirtumas tarp Klaipėdos ir Helsinkio siektų beveik 40 cm. Dar didesnis nesupratimas – toks pat lygių skirtumas tarp Helsinkio ir greta jo esančio Talino. Paprastai tariant, čia ne tik nesueina galai, bet ir neiški klimato kaitos įtaka Baltijos vandenims.

Stichiniai reiškiniai – sausras ir potvyniai

Tyrėjai iš „GreenMatch“ įvertino stichines nelaimes arba ekstremalius įvykius (susras, potvynius, liūtis) Europos šalyse 1960–2019 m. Duomenys buvo gauti iš Europos aplinkos agentūros ir Pasaulinės meteorologinės organizacijos (WMO), informaciją teikė individualios šalys.

Teigiamas dalykas, kad „GreenMatch“ juos vertindama bent jau aiškiai nesieja su klimato kaita, kas nebūdinga dabartinei oficialiai „žaliajai“ opinijai. Žiniasklaidoje reta diena praeina be gąsdinimų audromis, liūtimis, speigų, karščio bangų ar jūros būsimais užliejimais. Visai neseniai skelbta apie skęstančią Olandiją, įsismaginta net iki vieno metro jūros vandens lygio kilimo, beveik dešimt milijonų gyventojų turėtų palikti šalį. O jos klimato kaitos indeksas gerokai mažesnis už Lietuvos. Ačiū Dievui, ši apokaliptė dar negreitai – po 80 metų. Tačiau jau išvengti pinigų reikia mokėti dabar – Europos fondai jau steigiami.





Per beveik 60 metų laikotarpį Lietuvoje, kuri yra drėgmės pertekliaus zonoje (laimė, teritorija intensyviai nudrenuota), minima bendrovė nurodo tris ekstremaliausius sausras. Tuo metu Lenkijoje, kur gerokai šilčiau nei Lietuvoje, vos viena, Latvijoje nė vienos, o pietų šalyse: Portugalijoje ir Ispanijoje, panašiai kaip Lietuvoje – atitinkamai trys ir keturios sausras. Čia vėl kyla klausimas dėl vertinimo metodikos.

Sausros yra aiškiai apibrėžtos kiekybiniais rodikliais – indeksais, nesvarbu, kur jos vykdyt – Lietuvoje ar Portugalijoje. Paprastai tariant, ekstremali sausra yra tuomet, kai žūsta derlius, gyvuliai ir laukiniai gyvūnai, išdžiūsta paviršinio vandens telkiniai, nebesiekiamas požemio vanduo. 2019 m. vasarą Lietuvoje buvo paskelbta hidrologinė sausra, tad šie duomenys vėl nukeliaus į minėtą organizaciją ir pagal sausrų kiekį mes aplenksim minėtas pietų šalis. O bulvės tą vasarą Lietuvoje tikrai užaugo. Tai kur logika? Čia negalima kaltinti šalies meteorologų – sprendimus priima politikai.

Per minėtą laikotarpį Lietuvoje nurodomi 2 ekstremalūs potvyniai, Latvijoje – nė vieno. Lenkijoje, Ispanijoje ir Portugalijoje – nuo 14 iki 30 potvynių. Įdomiausia, kad apie potvynius Olandijoje nėra jokios informacijos – jie jau pripratę, traktuoja kaip eilinius reiškinius. Čia vėl neaišku, koks minėtam vertinimui buvo naudotas ekstremalaus potvynio apibrėžimas.

Yra „Europos potvynių direktyva“, kuri aiškiai apibrėžia didelės (pasikartoja vieną kartą per 10 metų), vidutinės (kartą per 100 metų) ir mažos (kartą per 1000 metų) tikimybės potvynius. Ilustracija potvynio dydžio sampratai – garsus 2019 m. Venecijos potvynis Italijoje, pasikartojęs tik po 50 metų. Jo aukštis perėjo tik nurodytą pirmą ribą, iki antros (šimtamečio) ribos dar gerokai trūko.

Iš tikrųjų Nemune nuo 1812 m. iki 1960 m. šimtamečiai ekstremalūs potvyniai vykdavo beveik kas 30 metų. O po to iki dabar – ramybė, žymesnių potvynių neliko. Vienas iš paskutiniųjų didesnių potvynių vyko 1979 m. pavasarį (pagal pasikartojimą – dvidešimtmetis). Tą pavasarį buvo užlietus žemai esančios teritorijos Raudondvaryje, Marvelės gatvė, vedanti į Žemės ūkio akademiją. Ir tuomet Kauno HE negalėjo nieko pagelbėti. Tik šalies žiniasklaida kasmet pavasarį primena apie „grėsmingus potvynius“ pamaryje, dažniausiai Rusnėje, kai vanduo įprastai pakyla 40 cm virš į ją vedančio kelio. Pastačius estakadą žinių apie potvynius nebeliks.

Paminėtinas 2010 m. Neries potvynis Kauno rajone, aukščiau Kleboniškių, soduose, Radikių ir kt. gyvenvietėse atnešęs nemažai žalos. Jis tikrai

nebuvo ekstremalus ir nebuvo klimato kaitos pasekmė. Pagal jo aukštį – tik vidutinis, neprilygstantis nurodytiems minėtoje „Potvynių direktyvoje“. Tais metais ledo grūstys kėlė problemų ir kitoms upėms. Dabartinė žmonių karta tiesiog pamiršo apie potvynių grėsmes – su statiniais ar kita savo veikla labai priartėjo prie upių vagų.

Kodėl tokie neatitikimai?

Duomenų apimtis arba laikotarpis, kuriuo naudojosi „GreenMatch“, yra per trumpas (iki 50 metų) ilgalaikių gamtinių pokyčių nustatymui. Reikia disponuoti bent puse tūkstančio metų, kad nustatytume patikimus ciklus ir jų pokyčius. Ir tai tik buvusius trumpalaikius, o ne ilgalaikius pokyčius, nekaltinant apie patikimas ilgalaikes prognozes. O tokių ilgų ir patikimų matavimo duomenų labai trūksta.

Kalbant apie klimato kaitą, reikia prisiminti, kad be žmogaus veiklos dar yra ir ugnikalniai, nevaldomi gaisrai ir kiti gamtos taršos šaltiniai. Prieš dešimtmetį klimato kaitą, kurią atseit sukelia žmogus, pripažino apie 85 % mokslininkų, o dabar jau apie 97 %. Minios efektas pasireiškia visose sferose. Ne paslaptis, mokslininkai visada yra suinteresuoti atlikti tyrimus ir kažkas už šiuos tyrimus privalo mokėti. Tad tikrasis mokslinis sąžiningumas gerokai aptirpdytų šiuos procentus.

Įdomu pastebėti, kad JAV prezidentas Donaldas Trumpas dėl klimato kaitos yra priešingos nuomonės. Jis klimato kaitą vadina „apgaulė“, siūlo atmesti „amžinus pražūties pranašus bei jų prognozes apie apokalipses“, ir iš dalies jis yra teisus.

Klimato kaitos sampratai būtinos geografijos žinios

Klimato kaitos stabdymo aktyvistams būtų ne pro šalį prisiminti mokyklos geografijos pamokas, pasidomėti žymaus geografo prof. A. Basalyko darbais apie šalies upių, kraštovaizdžio formavimąsi, fizinę geografiją.

Pagal šalies geologų žinias, Lietuvos ir kitų Europos vakarinių ir šiaurinių šalių teritorijas ledynas buvo padengęs net 6 kartus ir tiek pat kartų jis išnykdavo atšilus klimatui. Tai – cikliniai reiškiniai, vykstantys milijonus ar šimtus milijonų metų.

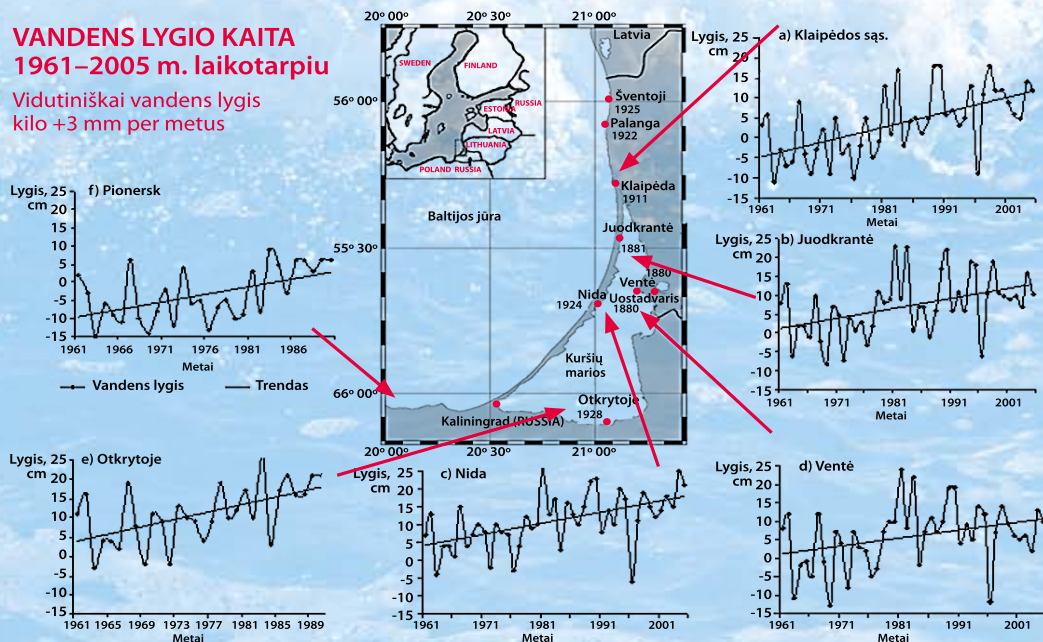
Paskutinis Lietuvos apledėjimas, kuris labiausiai prieinamas aiškinimui, prasidėjo maždaug prieš 22–25 tūkst. metų. Manoma, kad jis sunyko, pasitraukė į šiaurę prieš 10–15 tūkst. metų. Taigi, tuo metu vyko klimato atšilimas, be abejo, nesukeltas žmogaus veiklos. Besitraukiantis ledynas suformavo dabartinį Lietuvos paviršių ir mūsų upes. O iki tol vakarinėje šalies dalyje dėl labai storo ledo aukščio (manoma iki 1 km) tirpstančio ledo vanduo negalėjo patekti į jūrą. Vietoj dabartinio Nemuno, didžiausia vadinta Pietų upė per Merkio slėnius tekėjo link Vyslos, o Dubysa su

Nevėžiu į Latvijos teritoriją, t. y. priešingomis kryptimis nei dabar. Dabartinei ar ankstesnėms žmonių kartoms – tai nesuvokiami dalykai.

Žemėje pokyčiai visą laiką vyko, ne išimtis ir dabartinis atšilimas – tai cikliniai procesai. Kalbama, kad galima sulaukti ir atšalimo, prieš tris šimtmečius „mažasis ledynmetis“ Europoje jau buvo.

Grįžtant į artimesnius laikus, Lietuvos geologijos tarnybos ir Geologijos-geografijos instituto mokslininkai pagal patikimą radioaktyvios anglies metodą nustatė, kad prieš maždaug 1000 metų Nemuno žiotys buvo prie Karaliaučiaus – Aistmarėse, o ne ten, kur dabar teka jo šakos – Skirvytė ir Atmata į Kuršių marias. Tai vyko visai neseniai ir žmogaus intervencijos šiai upei tikrai nebuvo. Gaila, kad to meto metraštininkams labiau rūpėjo katalikų misionieriaus Brunono ir jo palydos nužudymas Lietuvoje nei hidrologinės žinios.

VANDENS LYGIO KAITA 1961–2005 m. laikotarpiu Vidutiniškai vandens lygis kilo +3 mm per metus





Кризис на Среднем Востоке: влияние на страховой рынок

Комментарий руководителя отдела морской и торговой деятельности DWF Джонатана Мосса о влиянии начавшегося на Среднем Востоке кризиса на страховой рынок.

По словам Джонатана Мосса, после возникновения последних волнений на Среднем Востоке страхователи и перестрахователи, несомненно, захотят заново торговаться по поводу условий страхования, особенно связанных с возможными пробоинами корпуса судна, войной, пиратством, терроризмом, грузами и конструкциями, повысить взносы и включить в полисы дополнительные пункты и подтверждения, которые отразят возросший риск торговли в этом регионе.

Страхователи и перестрахователи уже давно ищут способы отрегулировать давление с целью снижения тарифов. Однако из-за возникшей в настоящее время напряженности последние станут предлагать драконовские условия полисов, значительно повышая расценки на специальное страхование, и будут покидать определенные страховые области. В ближайшие месяцы страховые тарифы будут расти в геометрической прогрессии.

Судам придется выбирать маршруты большей протяженности, чтобы избежать опасных зон, а зарплаты судовых экипажей из-за выросшей опасности нападений на суда в Ормузском проливе будут расти, поэтому расходы конечных потребителей товаров, транспортируемых по мировым маршрутам, также будут расти – в итоге торговля затруднится.

После произошедшего 12 мая нападения на два принадлежащих Саудовской Аравии танкера и суда под флагами Норвегии и ОАЭ Объединенный военный комитет морских страховщиков из Ассоциации Ллойда включил Персидский залив в список вод повышенного риска. Застрахованным было поручено уведомлять андеррайтеров перед заходом судна в регион, поскольку тогда начинают взиматься дополнительные страховые взносы. Страхователи не вышли из зоны риска полностью, однако все международные страховые компании внимательно следят за любыми изменениями. Андеррайтеры привыкли учитывать в ценообразовании геополитическую нестабильность, однако прошлогодние события создали настоящий шторм, который повысит страховые взносы в среднем на 10 % за шесть-семь месяцев.

Тот факт, что все суда под британским флагом в Ормузском проливе сопровождают корабли военно-морского флота Соединенного Королевства, ситуацию не спасает.

Новый период беспорядков и волнений рисует непредсказуемую и бурную картину, а страхователи и перестрахователи неизбежно попытаются выйти из определенных областей страхования и (или) примут такие модели ценообразования, которые окажут неблагоприятное влияние на торговые потоки, увеличивая затраты конечных потребителей.

Подготовил Нахидур Рахман, старший менеджер по связям с общественностью DWF



Viduriniųjų Rytų krizė: poveikis draudimo rinkai

DWF jūrų ir prekybos vadovo Jonathano Mosso komentaras apie Viduriniuosiuose Rytuose kilusios krizės poveikį draudimo rinkai.



Pasak Jonathano Mosso, kilus pastariesiems neramumams Viduriniuosiuose Rytuose, draudėjai ir perdraudėjai neabejotinai norės iš naujo derėtis dėl draudimo sąlygų, ypač susijusių su laivo korpuso pramušimu, karu, pirtavimu, terorizmu, krovinių ir konstrukcijomis, didinti įmokas ir į poliusus įtraukti papildomų punktų bei patvirtinimų, kurie atspindėtų padidėjusią prekybos riziką regione.

Draudėjai ir perdraudėjai jau seniai ieško būdų pakoreguoti spaudimą mažinti tarifus. Tačiau dėl šiuo metu kilusios įtampos pastarieji ims siūlyti žveriškas polisų sąlygas, žymiai didindami specialiojo draudimo kainas bei trauksis iš tam tikrų draudiminių sričių. Ateinančiais mėnesiais draudimo tarifai turėtų gerokai išaugti.

Laivams teks rinktis ilgesnius maršrutus, vengiant pavojingų zonų, o laivų įgulų atlyginimai dėl padidėjusios laivų užpuolimo rizikos Ormuzo sąsiauryje augs, todėl pasauliniais maršrutais transportuojamų prekių vartotojų išlaidos taip pat augs – taigi prekyba sušlubuos.

Po gegužės 12 d. įvykusio dviejų Saudo Arabijos tanklaivių bei su Norvegijos ir JAE vėliava plaukiojančių laivų užpuolimo Jungtinis karo komitetas, kurį sudaro „Lloyd’s“ ir įmonės rinkų atstovai, įtraukė Persijos įlanką į didelės rizikos vandenų sąrašą. Apdraustiesiems liepta informuoti draudimo agentus prieš laivams įplaukiant į regioną, nes tuomet pradedamos taikyti papildomos įmokos. Draudėjai iš rizikos zonos nepasitraukė visiškai, tačiau visos tarptautinės draudimo kompanijos atidžiai stebi bet kokius pokyčius. Draudimo agentai yra įpratę koreguoti kainas pagal geopolitinę situaciją, tačiau praėjusių metų įvykiai sukūrė tikrą audrą, padidindami draudimo įmokas maždaug 10 % per šešis ar septynis mėnesius.

Tai, kad su Jungtinės Karalystės vėliava plaukiančius laivus Ormuzo sąsiauryje lydi Jungtinės Karalystės karinio jūrų laivyno laivai, situacijos negelbėja.

Naujas netvarkos ir neramumų laikotarpis piešia audringą ir nenusipėjamą vaizdą, o draudėjai ir perdraudėjai neišvengiamai mėgins trauktis iš tam tikrų draudimo sričių ir (arba) taikyti tokius kainų modelius, kurie turės neigiamos įtakos prekybos srautams dėl galutiniam vartotojui augančių išlaidų.

Parengė Nahidur Rahman, DWF vyresnysis viešųjų ryšių vadovas



Мультимодальные итоги 2019

Перевозки железнодорожным, морским и автомобильным транспортом являются популярным логистическим блоком в мировом грузообороте. На долю мультимодального сектора планеты сегодня приходится 98 % перевозок.

Рассмотрим подробнее текущее состояние рынка мультимодальных перевозок, его тенденции и перспективы с точки зрения ACEX.



За тех, кто в море

Начнем с моря

Тенденция на переход к автоматизации бизнеса коснулась логистики в целом и рынка морских грузоперевозок в частности. В порту Новороссийска открылся новый современный причал, нацеленный на автоматизацию процессов, а значит, скорость обработки и сервис для клиентов улучшаются.

Кроме этого, большинство морских линий, такие как Maersk и FESCO, стараются перейти на электронную систему котировок, чтобы заказчику перевозки было как можно легче, быстрее и прозрачнее получить расчет на доставку груза из точки А в точку Б.

«Мы стараемся быть «в теме», используя системы наших партнеров морских линий. Это помогает дать оперативный ответ клиенту по рыночной стоимости, что представляет собой огромный плюс для нашей работы», – комментирует Денис Бобраков, коммерческий директор ACEX в Новороссийске. «Все больше и больше компаний стараются внедрить в свои системы онлайн-калькуляторы, потому что люди не хотят общаться между собой или с менеджерами. Проще получить ответ от бездушной системы, чем от живого человека».

В связи с тем, что предпочтение все больше отдается автомобильным перевозкам (как более доступному типу транспортировки), на некоторых маршрутах появляются все новые и новые виды доставок.

«Конечно, для многих экспедиторских организаций, занимающихся морскими контейнерными перевозками, это стало причиной снижения грузообъемов, но, к счастью, опыт и сервис нашей компании помогли нам не только «остаться на плаву» во всех смыслах этого выражения, но и увеличить показатели прошлого года на 40 % по сравнению с 2018-м», – сообщает Денис Бобраков.

Продолжим на автодороге

Перевозки грузов российским транспортом за 10 месяцев прошлого года составили 6,87 млрд тонн. Это на 2,1 % больше, чем в 2018-м. Практически по всем видам транспорта отмечен спад в объемах. Однако только перевозки автомобильным транспортом увеличились на 3,8% и составили 4,7 млрд тонн (по данным SeaNews).

Почему это происходит? Ответ прост. Автоперевозки – наиболее бюджетный тип доставки грузов, используя который, многие грузовладельцы существенно экономят на доставке.

«Несмотря на то, что по всей Германии подорожал проезд по дорогам и, как следствие, выросли ставки на перевозки, наши услуги продолжают пользоваться спросом. Транспортный сектор в Европе продолжает расти, оборот компании увеличивается, автоперевозок, доверенных ACEX, становится еще больше», – комментирует Эдвинас Неверовскис, директор представительства ACEX в Литве.

Кроме того, прослеживается положительная динамика развития автомобильных транспортировок из Китая – открываются новые направления, используются новые пути доставки грузов.

«Помимо уже привычной авиадоставки грузов, мы активно развиваем авто- и железнодорожное направление Сучжоу-Россия и уже стабильно делаем поставки без использования самолетов, что говорит о большом потенциале этого направления», – сообщает KenHui, генеральный директор компании FANSTRANS, члена ACEX в Гонконге.

Завершаем на железнодорожных направлениях

В 2019 году перевозки грузов железнодорожным транспортом сократились на 0,7 %, что составило 1,067 млрд тонн (по данным SeaNews).

Одной из главных новостей в сфере железнодорожных перевозок в 2019 году стало объявление трех электронных площадок: «Цифровая логистика» (оператор электронной торговой площадки «Грузовые перевозки» РЖД), «РейлКоммерс» (оператор биржи вагонов Railcommerse) и «Простые перевозки» (оператор агрегатора вагонов Vagonline) о начале совместной работы.

Объединение трех площадок говорит о том, что осилить одной компанией рынок железнодорожных перевозок практически невозможно. Так же, как выжить мелким операторам. Компании, на балансе которых до 1000 вагонов, либо продают их, либо сдают в аренду крупным игрокам.

«Если сервис, который будет предложен, окажется прост и гибок, то развитие неминуемо. Использование такой системы станет возможным для нас, экспедиторов, если оно будет удобнее и дешевле, чем работа с операторами по прямым договорам», – комментирует Олег Дегтярев, директор РусТранс, член ACEX в Москве.

Подводя итоги, можно сказать, что тенденция к переходу на автоматизированные процессы, открытие новых транспортных направлений и объединение крупных игроков железнодорожного рынка показывают, что развитие мультимодальной отрасли имеет положительную динамику, при которой стабильный рост рынка грузоперевозок был, есть и будет.

Подготовлено ACEX



2019 metų multimodaliniai rezultatai

Pasaulio krovinių apyvartoje pervežimai geležinkeliu, jūra ir autotransportu yra populiarius logistikos blokas. Planetos multimodalinio sektoriaus daliai šiandien tenka 98 proc. pervežimų. Smulkiau išnagrinėsime multimodalinių pervežimų rinkos dabartinę padėtį, jos tendencijas ir perspektyvas ACEX požiūriu.

Pradėsim nuo jūros

Perėjimo prie verslo automatizavimo tendencija palietė visą logistiką ir ypač jūrinių pervežimų rinką. Novorosijsko uoste atsiradė nauja moderni krantinė, pritaikyta procesų automatizavimui, todėl pagerės krovinių apdorojimo greitis ir klientų aptarnavimas.

Be to, dauguma jūros linijų, kaip „Maersk“ ir FESCO, stengiasi pereiti į kotiravimo elektroninę sistemą, kad pervežimo užsakovui būtų lengviau, greičiau ir skaidriau apskaičiuoti krovinių pristatymą iš taško A į tašką B.

„Mes stengiamės neatsilikti, naudodami jūros linijų partnerių sistemas. Tai padeda operatyviai atsakyti klientui apie rinkos vertę ir suteikia didžiulį plusą mūsų darbui, – pakomentavo ACEX komercijos direktorius Novorosijske Denis Bobrakov. – Vis daugiau kompanijų stengiasi savo sistemose įdiegti internetinius kalkuliatorius, nes žmonės nenori bendrauti – paprasčiau gauti atsakymą iš bedvasės sistemos nei iš gyvo žmogaus.“

Vis dažniau pirmenybė atiduodama pervežimams automobiliais (kaip prieinamesniam transportavimo būdai), kai kuriuose maršrutuose atsiranda vis nauji pristatymo būdai. „Be abejo, dėl to daugelyje ekspeditorių organizacijų, užsiimančių jūrinių konteinerių pervežimu, sumažėjo krovinių apimtis, tačiau, laimei, mūsų kompanijos patirtis bei servisas padėjo ne tik „išsilaikyti paviršiuje“ visomis šio žodžio prasmėmis, bet ir 40 proc. padidinti 2019 metų rezultatus, lyginant su 2018 m.“, – sakė D. Bobrakov.

Pratęsim autokelyje

Per dešimt šių metų mėnesių krovinių pervežimas Rusijos transportu sudarė 6,87 mlrd. tonų. Tai 2,1 proc. daugiau nei 2018 m. Praktiškai visose transporto rūšyse pastebimas apimčių sumažėjimas. „SeaNews“ duomenimis, tik pervežimai automobiliais išaugo 3,8 proc. ir sudarė 4,7 mlrd. tonų.

Kodėl tai vyksta? Atsakymas – paprastas. Pervežimai automobiliais – labiausiai biudžetinis krovinių pristatymo būdas, kurį naudodami daugelis krovinių savininkų ženkliai sutaupo pristatymo išlaidas.

„Nežiūrint to, kad visoje Vokietijoje pabrango važiavimas keliais ir dėl to padidėjo pervežimo tarifai, mūsų paslaugos išlieka paklausios. Europoje transporto sektorius vis auga, kompanijos apyvarta didėja, ACEX patikėtų autopervežimų darosi daugiau“, – pakomentavo ACEX atstovybės Lietuvoje direktorius Edvinas Neverovskis.

Be to, pastebima teigiama autotransporto iš Kinijos vystymosi dinamika – atsiveria naujos krovinių pristatymo kryptys, naudojami nauji keliai.

„Be jau įprasto krovinių pristatymo oro transportu, mes aktyviai vystome automobilių bei geležinkelio kryptį Sudžou–Rusija ir jau aktyviai pristatome krovinius nesinaudodami lėktuvais, o tai rodo didelį šios krypties potencialą“, – pranešė kompanijos „Fans Trans“, ACEX nario Honkonge, generalinis direktorius Ken Hui.

Užbaigiame geležinkelio kryptimis

„SeaNews“ duomenimis, pernai krovinių pervežimas geležinkeliu sumažėjo 0,7 proc., tai sudarė 1,067 mlrd. tonų. Viena pagrindinių naujienų geležinkelio pervežimų srityje 2019 m. tapo trijų elektroninių platformų: „Skaitmeninė logistika“ (elektroninės prekybos platformos „Gruzovyje perevozki“ RŽD), „ReilKommers“ (vagonų biržos „Railcommerce“ operatorius) ir „Prostyje perevozki“ (vagonų agregatoriaus „Vagonline“ operatorius), pareiškimas apie bendro darbo pradžia.

Trijų platformų susijungimas rodo, kad vienai kompanijai valdyti geležinkelio pervežimų rinką praktiškai neįmanoma. Taip pat kaip ir išgyventi smulkiems operatoriams. Kompanijos, kurių balanse iki 1 000 vagonų, arba parduoda juos arba nuomoja stambiems žaidėjams.

„Jeigu pasiūlytas aptarnavimas bus paprastas ir lankstus, tai vystymasis neišvengiamas. Panaudoti tokią sistemą mes, ekspeditoriai, galėsime tik tada, jeigu tai bus patogiau ir pigiau nei darbas su operatoriais pasirašant tiesiogines sutartis“, – sakė „RusTrans“, ACEX nario Maskvoje, direktorius Oleg Degtiariov.

Apibendrinant galima sakyti, kad perėjimo į automatizuotus procesus tendencija, naujų transporto kryptių atidarymas ir geležinkelio rinkos stambių žaidėjų susijungimas rodo, kad multimodalinės sritys vystymasis turi teigiamą dinamiką, kuriai esant krovinių pervežimo rinkos stabilus augimas buvo, yra ir bus.

Paruošta ACEX





Можно ли подготовиться к неожиданной угрозе?

30 января Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) объявила международную чрезвычайную ситуацию в связи со вспышкой коронавируса (COVID 19), который начался в декабре 2019 года в Китае. В середине февраля Генеральный директор ВОЗ Тедрос Аданом Гебреисус констатировал, что распространение этой болезни «представляет собой серьезную угрозу для остального мира».

Ученые, эксперты и практики обсуждают влияние этой ситуации на производство, торговлю, устоявшиеся логистические цепочки и всю экономику.

Предлагаем вашему вниманию несколько мнений, высказанных на форумах и в СМИ.

Коронавирус – разрушительное событие для глобальных цепочек поставок

Ричард Уайлдинг, профессор стратегии управления цепочками поставок в Школе менеджмента Крэнфилда: «Это серьезное прорывное событие, имеющее глобальные последствия для цепочек поставок. Авиаперевозки уже сократились на 50%, и мы наблюдаем замедление судоходства на реке Янцзы. Последствия уже ощутимы, так как мы слышим, что один автозавод в Германии пришлось закрыть, потому что он не получает необходимое сырье. Эта тенденция, вероятно, в ближайшее время сохранится. От поставщиков этого региона зависят многие мировые компании. Например, 290 из 800 поставщиков «Apple» базируются в Китае, и на регион приходится 9% мирового производства телевизоров. Согласно данным «DHL Resilience 360», 50% всего производства в Ухане связано с автомобильной промышленностью и 25% технологий поставляется из региона».

Одним из смягчающих факторов является то, что это произошло во время китайского Нового года, когда производство и так обычно снижается на 20%, поэтому компании уже бываю готовы к некоторому падению производства. Китайский Новый год – это известная в мире причина замедления глобальных цепочек поставок, когда работники фабрик уходят в отпуск в середине января, а с 24 по 30 января производство останавливается. Когда работники возвращаются с новогодних каникул на работу, производство обычно нормализуется не позднее середины февраля.

Компании должны срочно пересмотреть свою цепочку поставок, чтобы выяснить, насколько они уязвимы. Им необходимо задать себе вопрос, где находятся их поставщики и поставщики поставщиков, и пересмотреть потенциальные источники снабжения, которые, хотя зачастую и стоят дороже, могут защитить от таких разрушительных событий, как это. Мы также можем заметить больший интерес к автоматизации, поскольку очевидно, что чем меньше людей работает на фабриках, тем ниже риск таких угроз».

Станет ли коронавирус импульсом для реорганизации цепочек поставок?

Грегг Шентон, менеджер по маркетингу «Indigo Software»: «Вспышка коронавируса и применяемые правительством Китая ограничения начинают влиять на цепочки поставок в таких отраслях, как фармацевтика, автомобилестроение и телекоммуникации. Многие компании, продукция которых производится на предприятиях в Ухане, в Китае, рассматривают альтернативных поставщиков, поскольку фабрики в регионе сталкиваются с трудностями из-за сроков или при отправке изготовленных товаров в другие регионы».

Это заставляет бренды задуматься о своих цепочках поставок и подумать, кто еще может выполнить их требования. Где производственные компании могут искать альтернативных поставщиков помимо Китая?

Велика вероятность, что это были бы три страны, входящие в Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН): Вьетнам, Малайзия и Филиппины. Они обладают высококачественной инфраструктурой и активно инвестируют в технологические решения и автоматизацию, включая системы управления складом. Рынок складской и дистрибуторской логистики АСЕАН демонстрирует значительный рост благодаря усиливающемуся спросу со стороны расширяющегося сектора электронной коммерции и брендов, ищущих партнеров по производству. Какие еще плюсы могут предложить эти страны?

Верхнюю строчку списка стран-фаворитов, которые эксперты цепочек поставок будут рассматривать в качестве альтернативы Китаю, занимает Вьетнам. Из-за торгового спора между США и Китаем эта страна получила максимальную выгоду во всем регионе АСЕАН, и ее экспорт продолжает расти. Рабочая сила во Вьетнаме примерно вдвое дешевле, чем в Китае. Многие крупные бренды уже начали или

расширили свое производство во Вьетнаме, ускорив тенденцию, которая началась несколько лет назад, когда инфляция в Китае подтолкнула производителей искать более дешевые места. «Dell», «Kyocera», «Sharp», «Ricoh» и другие промышленные бренды уже объявили о планах перенести часть производства во Вьетнам. Потребительские бренды также поступают из Вьетнама. В 2010 году «Nike» перевел туда 37% производства, в то время как Китай остался на уровне 34%. К 2018 году производство во Вьетнаме выросло до 47%, а в Китае осталось всего 26%.

Еще один вариант – Малайзия, отличающаяся относительно открытой, ориентированной на государство и новой индустриализованной рыночной экономикой. Многие компании считают, что Малайзия обладает преимуществами, которые ее азиатские коллеги в настоящее время не могут предложить. Самое актуальное – ее географическое местоположение. Во всей Малайзии есть семь международных аэропортов, доставляющих товары по всему миру. Кроме того, общая инфраструктура страны великолепно развита, и стоимость доставки может быть дешевле, чем в Китае. Другие расходы также могут быть ниже, особенно ставки налогов и коммунальных услуг. Затраты на электроэнергию в Малайзии где-то на 50% ниже, чем в Китае, а налог на прибыль в Малайзии снизился до 24%. Вся произведенная в Малайзии или импортированная продукция облагается налогом в размере от 5 до 10%, но Малайзия отменила импортные пошлины на различное сырье, оборудование и запчасти. Напротив, Китай применяет НДС для некайтайских компаний, который может достигать почти 4%.

Филиппины оснащены новейшими производственными технологиями в мире и являются одной из самых быстрорастущих экономик в Азии. Эта страна хорошо известна производством полупроводников и электронных компонентов, компьютерных расходных материалов и продуктов питания. Кроме того, она также производит высококачественную косметическую продукцию и мебель из натуральных ресурсов. Если говорить о ресурсах, то 70% населения Филиппин говорят по-английски, в стране уровень грамотности составляет 94%, а рабочая сила отличается высокой квалификацией. Согласно данным «Oxford Economics», Филиппины превзойдут Китай по темпам роста в ближайшие десять лет, и многие мировые бренды, такие как «Victoria's Secret», «Nike», «Adidas», «Avon» и «Johnson & Johnson» уже начали закупать продукты из этой страны.

Заставит ли производителей недавняя вспышка коронавируса пересмотреть место своего производства в Азии? Существует вероятность, что за счет брендов, стремящихся производить продукцию в самых разных местах, чтобы обеспечить более надежную защиту их цепочек поставок, начнется новая, региональная эра производства. Однако доминирование Китая с точки зрения трудовых ресурсов и объема производимой продукции настолько велико, что ни одна страна не сможет реально поглотить это существующее производство, но рассмотрение альтернатив, особенно в странах АСЕАН, может стать мудрой стратегией».

Мир должен бы быть лучше подготовлен к коронавирусу

Уильям Хезелтайн, американский ученый: «Люди уже должны были извлечь уроки из опыта SARS и MERS, однако мы снова оказались неподготовленными после вспышки вируса, который возник в китайском Ухане и охватил весь мир».

За последние 20 лет США потратили около 50 млрд долларов на подготовку к биотеррористической атаке. Но коронавируса нет в этом списке, потому что мы не считаем природу нашим врагом, хотя в данном случае она и является нашим врагом. У меня есть очень конкретная просьба к правительству США, чтобы оно включило коронавирус в список организмов, для которых у нас есть биопрепарат. Его там нет. А должен бы быть».



Ar įmanoma pasiruošti nelauktoms grėsmėms?

Pasaulinė sveikatos organizacija (PSO) naujojo koronaviruso (Covid-19) protrūkį, prasidėjusį Kinijoje 2019 m. gruodžio mėnesį, šių metų sausio 30-ąją paskelbė tarptautinio masto ekstremalia padėtimi, o vasario viduryje PSO generalinis direktorius Tedrosas Adhanomas Ghebreyesusas konstatavo, kad ligos plitimas „kelia labai grėsmingą pavojų likusiam pasauliui“. Kaip ši situacija veikia gamybą, prekybą, nusistovėjusias logistikos grandines ir visą ekonomiką, svarsto mokslininkai, ekspertai ir praktikai. Jūsų dėmesiui – keletas įžvalgų, išsakytų forumuose ir žiniasklaidoje.

Koronavirusas – pasaulines tiekimo grandines sukrėtęs įvykis

Richardas Wildingas, Cranfieldo vadybos mokyklos tiekimo grandinių strategijos profesorius: „Tai – tiekimo grandines sukrėtęs įvykis, sukėlęs pasekmes visame pasaulyje. Krovinių pervežimas oru sumažėjo 50 %, taip pat matyti sulėtėjusi laivyba Jangdzės upe. Pasekmės jau juntamos – viena iš Vokietijos automobilių gamyklų turėjo uždaryti negaudama reikalingų žaliavų. Ši tendencija artimiausiu metu greičiausiai tęsis. Nuo šio regiono tiekėjų priklauso daugelis pasaulinių kompanijų. Pavyzdžiui, Kinijoje įsikūrę 290 iš 800 „Apple“ tiekėjų, šiame regione taip pat pagaminami 9 % pasaulio televizorių. „DHL Resilience 360“ duomenimis, 50 % Uhane pagaminamos produkcijos yra susijusios su automobilių pramone ir 25 % technologijų tiekiami iš šio regiono.

Viena švelninanti aplinkybė yra tai, kad viskas įvyko per Kinijos Naujuosius metus, kai gamyba ir taip paprastai sulėtėja 20 %, todėl įmonės jau būna pasiruošusios sumažėjusioms apimtims. Kinijos Naujieji metai yra žinoma pasaulinių prekybos grandinių sulėtėjimo priežastis – fabriku darbuotojai išėina atostogų sausio viduryje, o nuo sausio 24-osios iki 30-osios gamyba sustoja. Tuomet, po Naujųjų metų, darbuotojai grįžta į darbus ir veikla grįžta į įprastą tempą vėliausiai nuo vasario vidurio.

Įmonėms reikia greitai peržiūrėti savo tiekimo grandines ir išsiaiškinti savo pažeidžiamumo lygį. Jos turi užduoti sau klausimą, kur yra įsikūrę jų tiekėjai ir jų tiekėjų tiekėjai, peržiūrėti potencialias resursų vietas, kurios, nors ir brangesnės, gali apsaugoti nuo tokių nesklaidumų kaip šis. Taip pat galime išvysti aktyvesnius automatizavimo procesus, kadangi mažesnis fabrikuose dirbančių žmonių skaičius taip pat sumažina tokių įvykių riziką.“

Ar koronavirusas įžiebė tiekimo grandinių pertvarkas?

Greggas Shentonas, „Indigo Software“ rinkodaros vadovas: „Koronaviruso protrūkis ir Kinijos vyriausybės taikomi apribojimai pradeda atsiliepti tiekimo grandinėms tokiose pramonės srityse kaip farmacija, automobilių gamyba ir telekomunikacijos. Daugelis įmonių, kurių produkciją gaminama fabrikuose Uhane, Kinijoje, svarsto tiekimo alternatyvas, kadangi regiono fabrikai gali patirti sunkumų dėl terminų arba išsiunčiant pagamintas prekes į kitus regionus.

Todėl prekės ženklai ima analizuoti savo tiekimo grandines ir svarstyti, kas dar galėtų išpildyti jų reikalavimus. Kur gamybos įmonės galėtų ieškoti alternatyvių tiekėjų už Kinijos ribų?

Labai didelė galimybė, kad tai būtų trys Pietryčių Azijos valstybių asociacijos (ASEAN) bendrijos šalys: Vietnamas, Malaizija ir Filipinai. Jos yra apsirūpinusios aukštos kokybės infrastruktūra ir labai daug investuoja į technologinius sprendimus bei automatizavimą, įskaitant sandėliavimo valdymo sistemas. Dėl didėjančios besiplečiančio elektroninės prekybos sektoriaus paklausa ir gamybos partnerių ieškančių prekes ženklų, ASEAN sandėliavimo ir paskirstymo logistikos rinka sparčiai augs. Kokių dar privalumų gali pasiūlyti šios šalys?

Tiekimo grandinių ekspertų favoritų sąrašo viršūnėje esanti Kinijos paima – Vietnamas. Dėl JAV ir Kinijos prekybinių nesutarimų, ši šalis gavo daugiausiai naudos visame ASEAN regione, ir jos eksportas vis auga. Darbo jėga Vietname yra maždaug perpus pigesnė nei Kinijoje. Daugelis didžiųjų prekes ženklų jau pradėjo arba išplėtė savo gamybą į Vietnamą dar labiau paspartindamos prieš kelerius metus prasidėjusias tendencijas, kai Kinijos infliacija paskatino gamintojus ieškoti pigesnių galimybių. „Dell“, „Kyocera“, „Sharp“, „Ricoh“ ir kiti pramoninių prekių ženklai jau paskelbė apie savo planus perkelti dalį gamybos į Vietnamą. Vartotojų prekių gamintojai taip pat perka iš Vietnamo. 2010 m. „Nike“ ten perkėlė 37 % gamybos, Kinijoje palikdami 34 %. Iki 2018 m. gamyba Vietname padidėjo iki 47 %, o Kinijoje liko vos 26 %.

Dar vienas variantas – Malaizija, pasižyminti gana atvira, į valstybę orientuota ir naujai industrializuota rinkos ekonomika. Daugelis įmonių mano, kad Malaizija turi privalumų, kurių jos Azijos kolegos šiuo metu negali pasiūlyti. Aktualiausia – jos geografinė vieta. Visoje Malaizijoje taip pat yra septyni tarptautiniai oro uostai, iš kurių gaminius galima išsiųsti į visą pasaulį. Be to, šalies infrastruktūra yra puikiai išsivysčiusi, o transporto kainos gali būti žemesnės nei Kinijoje. Kitos išlaidos taip pat gali būti mažesnės, ypač mokesčiai ir komunalinės paslaugos. Elektros kainos Malaizijoje yra apie 50 % žemesnės nei Kinijoje, o pelno mokestis – sumažėjęs iki 24 %. Visai Malaizijoje pagamintai ar importuoti produkcijai taikomi 5–10 % mokesčiai, tačiau Malaizija atšaukė importo muitus įvairioms žaliavoms, įrangai ir atsarginėms dalims. O Kinija ne Kinijos įmonėms taiko PVM mokestį, kuris gali siekti apie 4 %.

Filipinai yra apsirūpinę naujausia gamybos technologija pasaulyje ir yra viena sparčiausiai augančių ekonomikų visoje Azijoje. Ši šalis yra gerai žinoma dėl puslaidininkių, elektroninių komponentų, kompiuterių eksploatacinių medžiagų bei maisto produktų gamybos. Be to, ji taip pat gamina aukštos kokybės grožio pramonės produkciją ir baldus iš natūralių resursų. Kalbant apie resursus, 70 % Filipinų populiacijos kalba angliskai, šios šalies raštingumo lygis yra 94 %, o darbo jėga pasižymi aukšta kvalifikacija. „Oxford Economics“ duomenimis, per artimiausius dešimt metų Filipinai augimu turėtų aplenkti Kiniją ir daugelis pasaulinių prekes ženklų, tokių kaip „Victoria's Secret“, „Nike“, „Adidas“, „Avon“ bei „Johnson & Johnson“, jau pradėjo tiekti savo produkciją iš šios šalies.

Ar neseniai įvykęs koronaviruso protrūkis privers gamintojus persvarstyti, kur Azijoje vyksta jų gamyba? Yra tikimybė, kad prekės ženklams siekiant paskirstyti savo gamybą per kelias vietas ir taip užtikrinti geresnę tiekimo grandinių apsaugą, prasidės nauja regioninės gamybos era. Tačiau Kinijos dominavimas darbo išteklių ir pagaminamos produkcijos kiekiu atžvilgiu yra toks didelis, kad jokia šalis negalėtų jos visos perimti, tačiau alternatyvų paieškos – ypač ASEAN šalyse – gali būti protinga strategija.“

Pasaulis turėjo būti geriau pasiruošęs koronavirusui

Williamas Haseltine'as, JAV mokslininkas: „Žmonės jau turėjo pasimokyti iš *sars* ir *mers*, tačiau ir vėl buvome užklupti nepasiruošę Uhane, Kinijoje, kilusio ir visą pasaulį apskriejusio viruso protrūkiui.

Per pastaruosius 20 metų JAV išleido apie 50 mlrd. dolerių pasiruošimui biologinei teroristų atakai. Tačiau tame sąrašo koronaviruso nėra, kadangi gamtos nelaikome potencialiu priešu, nors šiuo atveju ji yra mūsų priešas. Norėčiau paprašyti JAV vyriausybės, kad koronavirusas būtų įtrauktas į organizmų, kuriems būtume pasiruošę, sąrašą. Jo ten nėra. O turėtų būti.“



Система транзита TIR – уже в Королевстве Саудовской Аравии

В тесном сотрудничестве между национальными гарантийными объединениями, таможенными органами и Международным союзом автомобильного транспорта (англ. International Road Transport Union – IRU) была успешно завершена транспортная операция TIR из Дубая (Объединенные Арабские Эмираты) в Амман (Иордания) через Королевство Саудовской Аравии. Этот исторический момент – отправная точка нового путешествия: транспортным и логистическим операторам в регионе Персидского залива предоставляется важное решение процедур пересечения границы. Система TIR помогла сократить привычную семидневную перевозку всего до четырех дней

«Использование процедур TIR в Королевстве представляет собой важный шаг для таможи Саудовской Аравии в направлении гармонизации и упрощения процедур таможенного транзита между договаривающимися сторонами TIR. TIR сократит транспортные расходы, а также время ожидания грузовых автомобилей и облегчит транзитные перевозки в Королевстве, что максимизирует выгоды и повысит инвестиционную привлекательность этого сектора, – заявил глава таможи Саудовской Аравии г-н Ахмед Аль-Хакбани. – Одна из основных целей планов Саудовской Аравии к 2030-му – сделать Королевство логистическим центром, соединяющим Азию, Африку и Европу. Эта цель будет достигнута путем принятия международных стандартов, таких как конвенция TIR».

Транспортные и логистические компании Королевства могут воспользоваться следующими преимуществами TIR:

- экономия времени благодаря электронному предварительному декларированию, что сокращает время ожидания на границе Саудовской Аравии в среднем на шесть часов;
- единый гарантийный документ на весь маршрут, представленный с использованием книжки TIR;
- устранение необходимости в уплате таможенных налогов и депозитов за счет покрытия международной гарантийной цепочки TIR;
- безопасные грузовые отсеки, утвержденные таможенными органами;
- разрешенное использование крытых транспортных отсеков (съёмных кузовов) при проезде через Королевство с использованием TIR.

«Успех этого последнего вида транспорта продемонстрировал убедительную выгоду использования TIR и еще раз подтвердил способность TIR связывать страны и стимулировать торговлю. Создание аналогичных коридоров TIR на всем Среднем Востоке может стать революцией в сфере грузовых перевозок в этом регионе», – отметил генеральный секретарь IRU Умберто де Претто.

Подготовлено по информации IRU, фото ATCUAE

У Саудовской Аравии есть долгосрочный план уменьшить зависимость экономики от нефти и государства путем увеличения инвестиций в частный сектор. Это часть широкомасштабной стратегии страны «Vision 2030». По существу, это продолжение в усиленном и расширенном виде политики, проводимой страной в течение нескольких десятилетий. Она принесла выгоду в развитии сферы, не связанной с нефтью. Эта стратегия подразумевает определенную социальную либерализацию ради обеспечения роста индустрии развлечений и туризма, а также масштабных реформ системы образования, которой традиционно уверенно управляет духовенство Саудовской Аравии. В случае успеха это изменит отношения между государством и его гражданами как в политическом и социальном, так и в экономическом плане.

Международный союз автомобильного транспорта (IRU) – это всемирная организация автомобильного транспорта, способствующая экономическому росту, процветанию и безопасности благодаря устойчивому передвижению людей и товаров. Являясь голосом более 3,5 миллиона компаний, предоставляющих услуги мобильности и логистики в более чем 100 странах, IRU ищет решения, которые облегчат движение в мире.

TIR – это применяемая во всем мире система международного таможенного транзита и гарантий, которую в 1948 году создал IRU и теперь администрирует эту систему в соответствии с мандатом ООН с 1949 года.

Сегодня TIR используют более 70 контрактантов, ежегодно более 10 000 транспортно-логистических компаний и 80 000 грузовых автомобилей, которые ежемесячно пользуются этой системой по всему миру, выдается примерно один миллион книжек TIR.

Грузовые автомобили, имеющие книжки TIR, пользуются единой международной гарантией от начала и до конца поездки, которая применяется даже для интермодального транспорта. Это простой, безопасный и надежный способ перемещения товаров через границы, будь то перевозки между соседними странами или более сложные международные перевозки.



TIR tranzito sistema jau Saudo Arabijos Karalystėje

Saudo Arabija turi ilgalaikį planą sumažinti ekonomikos priklausomybę nuo naftos ir valstybės skatinant investicijas į privatų sektorių. Tai yra šalies ilgalaikės vizijos 2030-iesiems dalis. Iš esmės tai sustiprinta forma tęsiama šalyje jau kelis dešimtmečius taikoma politika. Ji davė naudos auginant su nafta nesusijusią sritį. Vizija 2030-iesiems reiškia ir tam tikrą socialinę liberalizaciją siekiant auginti pramogų ir turizmo industriją bei imtis reformų švietimo sistemoje, kurią paprastai tvirtai valdo Saudo Arabijos dvasininkija. Sėkmės atveju, tai pakeistų politinius, socialinius ir ekonominius santykius tarp valstybės ir jos piliečių.

Tarptautinė kelių transporto sąjunga (IRU) – tai pasaulinė kelių transporto organizacija, skatinanti ekonominį augimą, gerovę ir saugumą užtikrinant tvarų žmonių ir prekių judėjimą. Atstovaudama daugiau nei 3,5 mln. įmonių, teikiančių mobilumo ir logistikos paslaugas daugiau nei 100 šalių, IRU ieško sprendimų palengvinti pasaulio judėjimą.

TIR – tai visame pasaulyje taikoma tarptautinė muitinių tranzito ir garantijų sistema, kurią 1948 m. sukūrė IRU, administruojanti ją JT paskyrimu nuo 1949 m.

Šiandien TIR naudojami daugiau nei 70 šalių, o kiekvienais metais daugiau nei 10 000 transporto ir logistikos įmonių bei 80 000 vilkikų, kurie kiekvieną mėnesį naudojami šia sistema visame pasaulyje, išduodama apie milijoną TIR knygelėlių.

TIR knygeles naudojantys vilkikai nuo kelionės pradžios iki galo naudojami vienintele tarptautine garantija, kuri taikoma net intermodaliniam transportui. Tai lengvas, saugus ir patikimas prekių judėjimo per sienas būdas, nepriklausomai nuo to, ar jos juda tarp kaimyninių šalių ar daug sudėtingesniais tarptautiniais maršrutais.

Bendradarbiaujant nacionalinėms garantinėms asociacijoms, muitinėms ir Tarptautinei kelių transporto sąjungai (angl. *International Road Transport Union* – IRU), sėkmingai užbaigta TIR transporto operacija iš Dubajaus (Jungtinių Arabų Emyratų) į Amaną (Jordanija) per Saudo Arabijos Karalystę. Ši istorinė akimirka – tai naujos kelionės pradžia: Persijos įlankos transporto ir logistikos operatoriams suteikiamas svarbus sienų kirtimo procedūrų sprendimas. TIR sistema padėjo sutrumpinti įprastą septynių dienų kelionę iki vos keturių.

„TIR procedūrų pritaikymas Karalystėje pažymi svarbų Saudo Arabijos muitinių žingsnį link muitinių tranzito procedūrų tarp TIR šalių suderinimo ir supaprastinimo. TIR sumažins transporto išlaidas bei vilkikų laukimo laiką ir palengvins Karalystėje vykdomą tranzitą, o tai maksimaliai padidins šio sektoriaus pranašumus ir patrauklumą investicijoms, – sakė Saudo Arabijos muitinių vadovas J. E. Ahmed Al Hakbani. – Vienas pagrindinių vizijos 2030-iesiems tikslų – padaryti Saudo Arabijos Karalystę logistikos centru, jungiančiu Aziją, Afriką ir Europą. Šio tikslo bus siekiama priimant tarptautinius standartus, tokius kaip TIR konvencija.“

Karalystės transporto ir logistikos įmonės gali pasinaudoti šiais TIR privalumais:

- sutaupyta laikas naudojantis elektronine išankstinės deklaracijos sistema, kuri sutrumpina laukimo laiką prie Saudo Arabijos sienos maždaug šešiomis valandomis;
- vienas bendras viso maršruto garantinis dokumentas, nurodytas naudojant TIR knygele;
- pašalintas muitinės mokesčių ir muitų depozitų poreikis naudojant TIR tarptautinę garantijų grandinę;
- muitinės patvirtinti saugūs krovinių skyriai;
- naudojant TIR Saudo Arabijoje galima naudoti dengtus transporto skyrius (keičiamus kėbulus).

„Stebima transporto sėkmė parodė labai stiprią TIR naudojimo naudą ir dar kartą įrodo TIR galimybes apjungti šalis bei skatinti prekybą. Panašių TIR koridorių įtvirtinimas visuose Viduriniuosiuose Rytuose gali tapti prekių transportavimo šiame regione revoliucija“, – pastebėjo IRU generalinis sekretorius Umberto de Pretto.

Parengta pagal IRU informaciją, ATCUAE nuotraukos





Бизнес-форум Швейцарии, Италии и Литвы будет сопровождаться художественными акциями

В конце декабря в швейцарском городе Локарно в художественной галерее Леонардо да Винчи «il Rivellino» прошло заключительное мероприятие, посвященное 500-летию со дня смерти великого гения. Цикл мероприятий, длившихся весь 2019 год, завершился выставкой болгарского художника Дончо Дончева, посвященной памяти Леонардо. Вместе с известным художником свои работы также показывали молодые швейцарские и итальянские художники. По этому случаю владельцы галереи «il Rivellino» Арминьо и Паоло Шиолли устроили в историческом доме Кривелли в Пуре прием, в котором приняли участие представители бизнеса, искусства, политики из разных стран. На встрече, в частности, обсуждались и возможности проведения бизнес-форума Швейцарии, Италии и Литвы весной этого года. Инициативу организации форума поддерживает семья литовских предпринимателей Эрики и Гитанаса Канцерявичюсов, живущих в Лугано. Обогатить форум художественным содержанием предлагают владельцы галереи «il Rivellino» братья Арминьо и Паоло Шиолли.





Šveicarijos, Italijos ir Lietuvos verslo forumą lydės meno akcijos

Gruodžio pabaigoje Šveicarijos mieste Lokarne, Leonardo da Vinčio meno galerijoje „Il Rivellino“, įvyko baigiamasis renginys, skirtas didžiojo genijaus 500-osioms mirties metinėms. Visus 2019 m. trukusių renginių ciklas užbaigtas Bulgarijos dailininko Doncho Donchev Leonardo atminimui skirta paroda. Kartu su žinomu menininku savo darbus parodė ir jaunieji Šveicarijos bei Italijos dailininkai. Ta proga „Il Rivellino“ galerijos savininkų Arminio ir Paolo Sciolti istoriniuose Crivelli namuose Puroje įvyko priėmimas, kuriame dalyvavo įvairių šalių verslo, meno, politikos atstovai. Susitikime buvo aptartos ir Šveicarijos, Italijos bei Lietuvos verslo forumo surengimo galimybės šių metų pavasarį. Forumo organizavimo iniciatyvą palaiko Lugane gyventi lietuvių verslininkų Erikos ir Gitano Kancerevičių šeima. Meniniu turiniu forumą praturtinti siūlo galerijos „Il Rivellino“ savininkai broliai Arminio ir Paolo Sciolti.





В Клайпедде – международный праздник театра «TheATRIUM 2020»

В мае и июне 2020 года Клайпедский драматический театр приглашает зрителей на четвертый праздник театра – международный театральный фестиваль «TheATRIUM». В прошлом году его программу обогатили литовские спектакли – фестиваль инициировал Витрину литовского театра, где клайпедские зрители и зарубежные профессионалы театра за пять дней могли посмотреть пятнадцать спектаклей литовских авторов. Этот замысел оказался весьма успешным, поэтому и в этом году фестиваль приглашает всех познакомиться с новейшими работами наших деятелей театра. 19–24 мая можно посмотреть пятнадцать спектаклей театральных коллективов Литвы от современного танца (спектакль «Kaunas Zoo» танцевального театра «Auga», «Башни меланхолии» театра «Airos»), музыкального действия («Плохая погода» Артураса Бумштейна, продюсированная «Опероманией») до интерпретируемых на современный лад классических произведений («Кандид, или Смерть оптимизма» театра «Teatronas», «Антигона» Клайпедского драмтеатра), оригинального творчества («Анализируя зверя» ОУ «Būties slėpinio produkcija») и современной классики («Свадьба», «Человек из Подольска» театра Оскараса Коршуноваса).

5–22 мая будет показана международная программа, в которой участвуют пять спектаклей гостей из Италии, Польши, Японии, России и Чехии. Зрители смогут посмотреть современные интерпретации классических произведений. 10–12 июня известная польская режиссер Агата Дуда-Грач, знакомая зрителям по показанному в 2018 г. спектаклю «Вы будете довольны, или Слово о последней свадьбе в деревне Камык», проведет мастер-класс для актеров на тему «Шекспировский „Макбет“». В конце 2020-го Агата планирует вернуться в Клайпедский драмтеатр и приступить к постановке спектакля здесь. На сей раз в международной программе примет участие ее «Я – Гамлет».

Руководитель Клайпедского драмтеатра Томас Юочис делится мыслями о предстоящем фестивале 2020-го:

«Фестиваль «TheATRIUM» предназначен для всех нас, простых людей, имеющих мнение и мечты. Мы вместе снова пройдем испытание на подлинность и человечность, ибо на сцене будут короткие моменты истины, которых мы уже не видим ни на телевидении, ни на интернет-платформах, ни на улицах... Я благодарен всем коллегам в Клайпедском драматическом театре, которые это создают. Мы благодарны всем, кто соглашается и хочет смотреть спектакли, видеть правду, почувствовать себя неловко, переживать, но быть открытыми. Вдохновленные вами, мы создаем фестиваль, не боимся настоящей жизни и чувств.

Поздравляю всех простых людей, всех зрителей!

Театр от всей души приглашает вас принять участие в празднике, название которого – „TheATRIUM“».

ПРОГРАММА ФЕСТИВАЛЯ

Витрина литовского театра 19–24 мая 2020 г.

- 19 мая** вильнюсский городской театр ОКТ. «ЧЕЛОВЕК ИЗ ПОДОЛЬСКА», реж. О. Коршуновас
- 19 мая** Клайпедский драматический театр. «НАШ КЛАСС», реж. О. Коршуновас
- 20 мая** «Оперомания». «ПЛОХАЯ ПОГОДА», реж. А. Бумштайнас.
- 20 мая** вильнюсский городской театр ОКТ. «СВАДЬБА», реж. О. Коршуновас
- 20 мая** танцевальный театр «Auga». «KAUNAS ZOO», реж. Б. Лятукайте
- 21 мая** театр «Kitas kampas». «УДИВИТЕЛЬНЫЕ ВЕЩИ», реж. К. Глушаев
- 21 мая** театр «Menofortas». «МАСТЕР ГОЛОДА», реж. Э. Някрошюс
- 22 мая** театр «Teatronas». «КАНДИД, ИЛИ СМЕРТЬ ОПТИМИЗМА», реж. Г. Алекса
- 22 мая** Русский драматический театр Литвы. «ТРИНАДЦАТЫЙ АПОСТОЛ, ИЛИ ОБЛАКО В ШТАНАХ», реж. Й. Вайткус
- 23 мая** «Urbanistinis draustinis». «АНАЛИЗИРУЯ ЗВЕРЯ», реж. П. Маркявичюс
- 23 мая** Клайпедский драматический театр. «АНТИГОНА», реж. М. Кимеле
- 23 мая** танцевальный театр «Airos». «БАШНИ МЕЛАНХОЛИИ», реж. А. Нагинявичюте
- 24 мая** театр «Apeironas». «ЛЕЗВИЯ», реж. Г. Гудялите
- 24 мая** Национальный каунасский драматический театр. «ЭЛЕКТРА», реж. Яша Коцели

Международная программа 5–23 июня 2020 г.

- 5 июня в 18.30** «SardegnaTeatro». «МАКБЕТ», реж. Алессандро Серра. Италия.
- 11–12 июня в 18.30** «TheaterOfficeNatori». «ГОДО ПРИШЕЛ», реж. Кацухито Кияма. Япония.
- 10,11,12 июня** мастер-класс. Агата Дуда-Грач. Польша (для актеров).
- 13 июня в 18.30** «Teatr Nowy w Poznaniu». «Я – ГАМЛЕТ», реж. Агата Дуда-Грач. Польша.
- 18 июня в 18.30** театр «Школа драматического искусства». «БЕСПРИДАННИЦА», реж. Дмитрий Крымов. Россия.
- 22 июня в 18.30** театр «Pod Palmovkou Theatre». «ФАУСТ», реж. Ян Клата. Чехия.
- 23 июня** концерт по случаю закрытия.





Klaipėdoje – tarptautinė teatro šventė „TheATRIUM 2020“

2020 m. gegužės ir birželio mėnesiais Klaipėdos dramos teatras kviečia žiūrovus į ketvirtą teatro šventę – tarptautinį teatro festivalį „TheATRIUM“. Pernai jo programa praturtėjo lietuviškais spektakliais – festivalis inicijavo Lietuvos teatro vitriną, kurioje Klaipėdos žiūrovai ir užsienio teatro profesionalai per penkias dienas galėjo pamatyti net penkiolika Lietuvos kūrėjų spektaklių. Šis sumanymas buvo labai sėkmingas, tad ir šiemet festivalis kviečia visus susipažinti su pačiais naujaisiais mūsų teatro kūrėjų darbais: gegužės 19–24 d. pamatyti penkiolika Lietuvos teatro kolektyvų spektaklių nuo šiuolaikinio šokio (šokio teatro „Aura“ spektaklis „Kaunas Zoo“, „Airos“ – „Melancholijos bokštai“), muzikinio veiksmo („Operomanijos“ prodiusuoti A. Bumšteino „Blogi orai“) iki moderniai interpretuojamų klasikinių kūrinių („Teatrono“ – „Kandidas, arba Optimizmo mirtis“, Klaipėdos dramos teatro „Antigonė“), originalios kūrybos (VšĮ „Būties slėpinio produkcija“ – „Analizuojant žvėrį“) ir šiuolaikinės klasikos (Oskaro Koršunovo teatro „Vestuvės“, „Žmogus iš Podolsko“).

Birželio 5–22 dienomis vyks tarptautinė programa, kurioje dalyvauja penki svečių spektakliai iš Italijos, Lenkijos, Japonijos, Rusijos, Čekijos. Žiūrovai galės pamatyti šiuolaikinės klasikinių kūrinių interpretacijas. Birželio 10–12 dienomis festivalio žiūrovams iš 2018 m. rodyto spektaklio „Ponia bus patenkinta, arba Veikalas apie paskutines vestuves Kamyko kaime“ pažįstama garsi lenkų režisierė Agata Duda-Gracz ves meistriško dirbtuves aktoriams, jų tema – Šekspyro „Makbetas“. 2020 m. pabaigoje Agata ketina grįžti į Klaipėdos dramos teatrą ir pradėti statyti čia spektaklį. Šįsyk tarptautinėje programoje dalyvaus jos režisuotas „Aš esu Hamletas“.

Teatro vadovas Tomas Juočys dalinasi mintimis apie artėjantį 2020 m. festivalį:

„Festivalis „TheATRIUM“ skirtas visiems mums, paprastiesiems žmonėms, turintiems nuomonę ir svajonių. Mes kartu vėl perisime išbandymą tikrumu bei žmogiškumu, nes scenoje bus trumpos tiesos akimirkos, kurių mes nebematome nei televizijoje, nei interneto platformose, nei gatvėje... Aš dėkingas visiems kolegoms Klaipėdos dramos teatre, kurie tai kuria. Mes dėkingi Jums, kurie sutinkat ir norit žiūrėti spektaklius, matyti tiesą, jaustis nepatogiai, pergyventi, bet būti atvirais. Jūsų įkvėpti mes kuriame festivalį, nebijome tikro gyvenimo ir jausmų.

Sveikinu visus paprastus žmones, visus „TheATRIUM“ žiūrovus!“
Teatras nuoširdžiai kviečia jus dalyvauti šventėje, kurios pavadinimas – „TheATRIUM“.

FESTIVALIO PROGRAMA

Lietuvos teatro vitrina 2020 m. gegužės 19–24 d.

- 05.19** OKT Vilniaus miesto teatras ŽMOGUS IŠ PODOLSKO, rež. O. Koršunovas
- 05.19** Klaipėdos dramos teatras MŪSŲ KLASĖ, rež. O. Koršunovas
- 05.20** „Operomanija“ BLOGI ORAI, rež. A. Bumšteinas
- 05.20** OKT Vilniaus miesto teatras VESTUVĖS, rež. O. Koršunovas
- 05.20** Šokio teatras „Aura“ KAUNAS ZOO, rež. B. Letukaitė
- 05.21** Teatras „Kitas kampas“ NUOSTABŪS DALYKAI, rež. K. Glušajevs
- 05.21** Teatras „Meno fortas“ BADO MEISTRAS, rež. E. Nekrošius
- 05.22** Teatras „Teatronas“ KANDIDAS, arba OPTIMIZMO MIRTIS, rež. G. Aleksa
- 05.22** Lietuvos rusų dramos teatras TRYLIKAS APAŠTALAS, arba DEBESIS KELNĖSE, rež. J. Vaitkus
- 05.23** „Urbanistinis draustinis“ ANALIZUOJANT ŽVĖRĮ, rež. P. Markevičius
- 05.23** Klaipėdos dramos teatras ANTIGONĖ, rež. M. Kimele
- 05.23** Šokio teatras „Airos“ MELANCHOLIJOS BOKŠTAI, rež. A. Naginevičiūtė
- 05.24** Apeirono teatras AŠMENYS, rež. G. Gudelytė
- 05.24** Nacionalinis Kauno dramos teatras ELEKTRA, rež. J. Koceli

Tarptautinė programa 2020 m. birželio 5–23 d.

- 06.05 18.30 val.** *Sardegna Teatro*. MAKBETAS, rež. Alessandro Serra. Italija
- 06.11–12 18.30 val.** *Theater Office Natori*. GODO ATVYKO, rež. K. Kiyama. Japonija.
- 06.10–12** Kūrybinės dirbtuvės. Agata Duda-Gracz. Lenkija (skirtas aktoriams)
- 06.13 18.30 val.** *Teatr Nowy w Poznaniu*. AŠ ESU HAMLETAS, rež. Agata Duda-Gracz. Lenkija
- 06.18 18.30 val.** *Drama Art School Theater*. BEKRAITĖ, rež. D. Krymov. Rusija
- 06.22 18.30 val.** *Pod Palmovkou Theatre*. FAUSTAS, rež. Jan Klata. Čekija
- 06.23** Uždarymo koncertas



TransLogistica

24-я Казахстанская
международная выставка
«Транспорт и логистика»

14-16 октября 2020
Алматы, КЦДС «Атакент»

узнайте больше
www.translogistica.kz

ОФИЦИАЛЬНАЯ ПОДДЕРЖКА:



Министерство индустрии и
инфраструктурного развития
Республики Казахстан



МИНИСТЕРСТВО
ИНДУСТРИИ И
ИНФРАСТРУКТУРНОГО
РАЗВИТИЯ
РЕСПУБЛИКИ
КАЗАХСТАН



KAZLOGISTICS



НЦДЛ

КЦДС АПО



АТАКЕНТ-ЭКСПО



ИТЕСА

Тел.: +7 727 258 34 34
E-mail: power@iteca.kz

Listen to the sea



Posidonia

1-5 June 2020

Metropolitan Expo, Athens Greece

Posidonia  Ποσειδώνια

The International Shipping Exhibition

Organisers: **Posidonia Exhibitions SA**, e-mail: posidonia@posidonia-events.com

www.posidonia-events.com

Logistics without stress



The TL Nika group of companies specialize in the consolidated shipping of small shipments, as well as full, part and non-standart cargo loads from Europe to Kazakhstan, Kirghizia, Uzbekistan and other countries of Central Asia. We are also engaged in the transport of loads from South and North Americas and Asia to Central Asia and Europe.



LITHUANIA Vilnius, tel.: +370 5 2159940, +370 685 50800, e-mail: info@sturvalas.lt
KAZAKHSTAN Almaty, tel.: +7 7272 584145, +7 747 6717911, e-mail: tlnika@tlnika.kz
GERMANY Munich, tel.: +49 8105 7300043, e-mail: info@tlnika.de
www.tlnika.com www.tlnika.kz www.tlnika.de

Make some time for yourself. Let us solve your logistic problems.